2026KO MAIATZAREN 13AN UDALBATZA OSOAK EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL 13 DE MAYO DE 2026

LEKUA: Beasaingo Udaletxea
ARETOA: Batzar Aretoa
EGUNA: Hamahirua
HILABETEA: Maiatza.
URTEA: Bi mila eta hogeita sei.
HASIERAKO ORDUA: Arratsaldeko seietan.
BATZARRALDIAREN IZAERA: Ohikoa.
DEIALDIA: Lehena.
OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA: Hamazazpi (17)

LUGAR: Ayuntamiento de Beasain
LOCAL: Salón de Plenos
DIA: Trece
MES: Mayo.
AÑO: Dos mil veintiséis
HORA DE COMIENZO: Dieciocho horas.
CARACTER DE LA SESION: Ordinaria.
CONVOCATORIA: Primera.
NUMERO DE MIENBROS QUE LA COMPONEN: Diecisiete (17)

UDALBURUA / PRESIDENTA:
LEIRE ARTOLA UGALDE

BILDUAK / ASISTENTES:
EAJ-PNV
ADUR UGARTEMENDIA LEUNDA
AINHOA ARRESE ARRATIBEL
MARIOLA PASCUAL PAREDES
EDORTA DIAZ DEL RIO
MARIA ELENA RUIZ ZABALA
MICHEL VENTUREIRA IRIZAR
AITOR ALDASORO ITURBE

BEASAINGO EH BILDU
HASIER AGIRRE ELKOROBEREZIBAR
YOLANDA HERNANDEZ RODRIGUEZ
IKER URTEAGA REBOLLAR
AITOR URDANGARIN IRASTORZA
SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
EVA ALVAREZ ATANES
ANGEL REDONDO FERNANDEZ

ELKARREKIN PODEMOS EZKER ANITZA / IU-ALIANZA VERDE
WESLEY ARITZ CORSITTO AGIRRE

ETORRI GABEAK / AUSENTES:
OLATZ ARRESE IMAZ
NEREA MANZISIDOR MENDIZABAL

IDAZKARIA / SECRETARIA:
ITZIAR AROZTEGUI APAOLAZA

Bileran ere parte hartu dute Lurdes Alegria Lasa Kontuhartzaileak eta Lurdes Auzmendi interpretariak.

1.- AURREKO AKTA. 2026-03-26ko aktaren onespena.

Aho batez onartu da.

2.- ANTOLAKUNTZA BATZORDEKO PROPOSAMENAK:

a.- KREDITU ALDAKETA. 5. KREDITU. GEHIGARRIEN ESPEDIENTEA. 2026CRAD0005

Ezagutzera eman da, Alkatearen ondorengo proposamena Antolakuntza batzordean aztertu dena:

“Zerrendatutako gastuak gauzatzea premiazkoa denez -horien gauzatzea ezin baita atzeratu-, zerbitzu horiek egiteko erritmoa eteteak edo, hala badagokio, horien kudeaketa mailak behera egiteak kalte handiak sortuko bailituzke, eta hauek finantzatzeko aurrekontu kredituak nahikoak ez direla edo krediturik ez dagoela kontuan hartuz, proposamen hau egin da indarrean dagoen aurrekontu egiturari egokituta.

En la reunión también haN participado la interventora Lurdes Alegría Lasa y la intérprete Lurdes Auzmendi.

1.- ACTA ANTERIOR: Aprobación del acta de 26-03-2026.

Se aprueba por unanimidad.

2.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE ORGANIZACIÓN:

a.- MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS. EXPEDIENTE CRÉDITOS ADICIONALES 5.

Se da cuenta de la propuesta de Alcaldía que ha sido analizada en la Comisión de Organización:

Ante la urgente necesidad de llevar a cabo los gastos que se relacionan cuya realización no puede demorarse por los perjuicios que ocasionaría la interrupción del ritmo de prestación de los respectivos servicios o en su caso la disminución del nivel de su gestión y ante la insuficiencia o inexistencia de créditos presupuestarios para su financiación, se formula la siguiente propuesta ajustada a la estructura presupuestaria vigente.

KONTUSAILA	KONTZEPTUA	EGUNGOAK/ ACTUALES	ALDAKETAK/ MODIFICAC.	BEHIN-BETIKOAK/ DEFINITIVOS
0390.211.333.10.01	ERAIKINEN IRAUPENA: USURBE ANTZOKIA	30.000,00	15.000,00	45.000,00
0390.211.335.10.01	ERAIKINEN IRAUPENA: EUSKALTEGI-EPA	30.000,00	5.000,00	35.000,00
0390.211.336.00.01	ERAIK. IRAUP.: IGARTZA MONUM. MULTZOA	30.000,00	9.000,00	39.000,00
0390.211.920.00.04	ERAIKINEN MANTENUA: ERAUSKIN 5	12.000,00	8.933,63	20.933,63
0390.227.311.01.01	KALEKO KOMUNEN GARBIKETA ETA MANTENUA	24.000,00	7.000,00	31.000,00
0390.227.323.10.01	GARBIKETA: MURUMENDI	85.000,00	26.731,43	111.731,43
0390.227.323.20.01	GARBIKETA: ALKARTASUNA LIZEOA	96.000,00	25.666,56	121.666,56
0390.227.323.30.01	GARBIKETA: SEASKA HAURRESKOLA	50.000,00	8.181,19	58.181,19
0390.227.337.10.01	GARBIKETA: URBI BERRI	22.000,00	1.132,00	23.132,00
0390.227.920.00.01	GARBIKETA ZERBITZU OROKORRAK	80.000,00	23.464,03	103.464,03
0390.227.920.02.01	GARBIKETA:KULTUR EKINTZ. ERAIKUNTZAK	30.000,00	8.620,47	38.620,47
0390.227.929.00.01	GARBIKETA BAKE EPAITEGIA	6.500,00	1.269,65	7.769,65
0350.227.152.20.07	IGOGAILUETAKO LAN ZUZENTZAILEAK	0,00	10.000,00	10.000,00
0390.221.340.00.03	KIROLDEGIKO GAS HORNIDURA	90.000,00	120.000,00	210.000,00
0350.643.151.00.01	AZTERKETA ETA PROIEKTUAK	75.000,00	40.000,00	115.000,00

0350.601.153.20.05	MUGIKORTASUN AZPIEGITURAK	60.000,00	120.000,00	180.000,00
0350.643.153.10.01 2025	PUNTU BELTZEN DIAGNOSIA	7.526,62	8.000,00	15.526,62
0350.227.172.20.07	LANDALURREN DIGITALIZAZIOA	0,00	70.000,00	70.000,00
0390.601.165.00.01	LED ARGITERIA	0,00	200.000,00	200.000,00
0350.623.323.30.02	SEASKA AIRE GIROTUA	0,00	18.150,00	18.150,00
0350.622.326.10.01	MUSIKA ESKOLAREN BIRGAITZEA	25.000,00	20.000,00	45.000,00
0220.227.231.05.07	BAKARD SAIHESTU ETA ADIMEN OSASUNA HOBET	17.100,00	15.000,00	32.100,00
0350.609.152.20.01	ESTEBAN LASA-BISTA ALAI EGONKORTZEA	200.000,00	70.000,00	270.000,00
		970.126,62	831.148,96	1.801.275,58

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA

PROPUESTA DE FINANCIACIÓN DE CRÉDITOS ADICIONALES

Sarreren kontzeptuak/ Gastuen baja	*Baliabidearen kontzeptua*	*Sarrera handiagoak*
870.01	*Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina / Remanente de tesorería para gastos generales*	*831.148,96*
GASTUEN GEHIKUNTZAK GUZTIRA		*831.148,96*

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): “Gu abstenitu egingo dara. Batzordean azaldu zitzaigun kreditu aldaketa honen arrazoia. Batzuk, lehendik zeuden partidak handitu eta beste batzuk lehendik ez zeudenak eta berriak sartu direnak. Beti bezala iruditzen zaigu beste modu batera egin daitekeela. Kopuru handiaz ari gara eta abstenitu egingo gara.”

Alkate andreak (EAJ-PNV): “Led argiteria eta landalur-digitalizazioa urteetan aurrera eraman ditugun proiektuak dira. Landalur-digitalizazioa iazko urte bukaeran lizitatu zen baina hutsik geratu zen inor ez zelako aurkeztu. Horrek erantzuten dio, aurrekontuetan ez egon arren, aurreko urteko dinamikarekin jarraituz aurten ere kreditua aldaketa egitea eta proiektu hori egikaritzea.”

Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): "Nosotros nos vamos a abstener. En la Comisión se nos explicó el motivo de esta modificación de crédito. Unas, ampliando las partidas existentes y otras no existentes e incorporando nuevas. Como siempre nos parece que se puede hacer de otra manera. Estamos hablando de un número elevado y nos abstendremos. "

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "El alumbrado Led y la digitalización del suelo rural son proyectos que hemos llevado adelante durante años. La digitalización del suelo rural se licitó a finales del año pasado, pero quedó desierta por no haberse presentado nadie. Esto responde a que, aunque no exista en los presupuestos, continuando con la dinámica del año anterior, este año se vuelva a modificar el crédito y ejecutar este proyecto. "

Tras debatir el asunto suficientemente, se somete a votación obteniéndose el siguiente resultado:

Aldeko botoak: 8 (EAJ-PNV)
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).

Votos a favor: 8 (EAJ-PNV)
Votos en contra: 0
Abstenciones. 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).

Horren ondorioz, gehiengo soilarekin onartu da proposamena.

En consecuencia se aprueba la propuesta por mayoría simple.

b.- <u>AURREKONTUA EXEKUTATZEKO ARAUA: ALDAKETAREN HASIERAKO ONESPENA</u>. 2025EXAP0001

b.- <u>NORMA DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA. APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN.</u>

Ezagutzera eman da, Alkatearen ondorengo proposamena Antolakuntza batzordean aztertu dena:

Se da cuenta de la propuesta de Alcaldía que ha sido analizada en la Comisión de Organización:

“Gaia: Aurrekontua Gauzatzeko Udal Arauaren 7.2.b) artikuluaren aldaketa.

“Asunto: Modificación del artículo 7.2.b) de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

I.- Aurrekontua Gauzatzeko Udal Arauaren 7.2.b) artikuluaren lehen paragrafoak ondorengoa xedatzen du:
“Gobernu Batzordearen eskuduntza izango da 60.100,00,- eurotik gorako gastuen baimena eta erabilera.”

I.- La Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria en el párrafo primero del art. 7.2.b) establece lo siguiente:
“Será competencia de la Junta de Gobierno Local la autorización y disposición de aquellos gastos cuyo importe sea superior a 60.100,00,- €”

II.- Sarritan gertatzen da Udala Gipuzkoako Foru Aldundiko Kontratazio Zentralak izapidetutako espedienteei atxikitzeko epea Tokiko Gobernu Batzarrerako ezarritakoa baino lehenagokoa izatea.

II.- Con frecuencia se da la circunstancia de que el plazo de adhesión del Ayuntamiento a los expedientes tramitados por la Central de Contratación de la Diputación Foral de Gipuzkoa, es anterior al fijado para la celebración de la Junta de Gobierno Local.

Kasu horietan, Tokiko Gobernu Batzarrari ematen den Alkatearen Ebazpena berrestea besterik ez dagokio, Kontratazio Zentralak adierazitako epea gainditzeagatik atxikimendua ondoriorik gabe gera ez dadin.

En esos casos la Junta de Gobierno Local se tiene que limitar a ratificar la Resolución de Alcaldía emitida para evitar que la adhesión en fecha posterior a la señalada por la Central de Contratación quede sin efecto.

Horrek esan nahi du Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetutako eskumena indargabetuta geratzen dela.

Ello implica que la competencia delegada en la Junta de Gobierno Local quede desvirtuada.

OINARRI JURIDIKOAK

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

- 21.3 eta 23.2b) artikuluak, Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituen Legearenak, Alkatearen eskumenak Gobernu Batzordearengan delegatzeari buruz eta azken honi dagokiona.
- 43.2 artikulua, Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide araudiarena, Alkatearen eskumenak Gobernu Batzordearengan delegatzeari buruz.
- 53. artikulua, Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide araudiarena, Gobernu Batzordeak Alkateari asistentzia iraunkorra ematearena, azken honen eskumenak jarduterakoan.

- Artículos 21,3 y 23b) de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local, sobre delegación de atribuciones del Alcalde en la Junta de Gobierno Local y lo que a ésta compete.
- Art. 43,2 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico, sobre delegación de atribuciones del Alcalde en la Junta de Gobierno Local.
- Art. 53 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico, sobre la asistencia permanente de la Junta de Gobierno Local al Alcalde en el ejercicio de sus atribuciones.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko, abenduaren 19ko, 21/2003 Foru Arauean xedatutakoaren arabera, Alkatetza honek Udalbatzaren onespenerako aurkezten du ondorengo

Esta Alcaldía de conformidad con lo dispuesto por la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente

PROPOSAMENA

PROPUESTA

Lehenengoa. Aurrekontua Gauzatzeko Udal Arauaren 7.2.b) artikuluaren lehen paragrafoa aldatzea, ondoren adieraziko den moduan idatzita utziz:
"Gobernu Batzordearen eskuduntza izango da 60.100,00,- eurotik gorako gastuen baimena eta erabilera, salbu Kontratazio Zentralaren bidez egindako kontratazioak, aurrekontuaren baliabide arrunten % 10etik beherakoak, urte anitzekoak barne haien iraupena lau urtetik gorakoa ez denean, horiek Alkatearen eskumenekoak izango baitira."

Primero. Modificar el párrafo primero del art. 7.,2.b) de La Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria que quedará redactado como sigue:
"Será competencia de la Junta de Gobierno Local la autorización y disposición de aquellos gastos cuyo importe sea superior a 60.100,00,- €, salvo las contrataciones efectuadas a través de la Central de Contratación inferiores al 10% de los recursos ordinarios del presupuesto, incluidas las de carácter plurianual cuando su duración no sea superior a cuatro años, que serán competencia de la Alcaldesa"

Bigarrena. 15 egun jendaurrean jartzea eta epe horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada behin-betirako onartutzat emango da. "

Segundo. Someter a exposición pública por espacio de 15 días, transcurridos los cuales sin que se presenten reclamaciones, se tendrá por definitivamente aprobado."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek adierazi dira:

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): "Aurretik ere lanketatxo bat egiteko aukera izan dugu. Guretzat garrantzizkoa da

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): "Ya hemos tenido la oportunidad de trabajar sobre ello. Consideramos importante

ematen diren ebazpen horien berri batzordeetan ematea."
Alkate andreak (EAJ-PNV): "Bai Alkateak onartuko ditu baina gero dagokien batzordean, informazio atalean, atxikitako kontratuen berri emango da."

Horren ondorioz, bozketa eginda aho batez onartu da proposamena.

c.- <u>ORDAINSARIEN IGOERA: LANGILEAK</u>. 2026PEBO0014

Ezagutzera eman da Antolakuntza batzordeko proposamena:

"Gaia: 2026ko ordainsarien igoera akordio proposamena.

AURREKARIAK

Lehenengoa.- Ministro Kontseiluaren Erabakiaren bidez, 2025eko abenduaren 2an, abenduaren 2ko 14/2025 Errege Lege Dekretua onartu zen, sektore publikoaren eremuko ordainsarien buruzko presazko neurriak onartzen dituena, 2025/12/03ko BOEn argitaratuta.
Sektore publikoko langileen ordainsarien igoerei eta haien eraginkortasunari dagokienez, aipatutako errege lege-dekretuak honako hau xedatzen du:

2026. URTEKO ORDAINSARIEN IGOERA

"2. artikulua. Sektore publikoko langileen ordainsari-igoera 2026rako.

1. 2026an, sektore publikoko langileen ordainsariek ehuneko 1,5eko gehieneko igoera globala izan dezakete, 2025eko abenduaren 31n indarrean zeudenak oinarri hartuta eta azken horietan errege lege-dekretu honetan onartutako ordainsarien igoera barne izanda. Ordainsarien igoera hori homogeneoki egingo da, konparazio-aldi bietarako, bai langileen kopuruari dagokionez, bai langileen antzinatasunari

que se den a conocer en las comisiones las resoluciones que se dicten. "
La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Sí serán aprobados por Alcaldía, pero posteriormente se dará cuenta de los contratos adscritos a la Comisión correspondiente en el apartado informativo."

En consecuencia, sometida a votación se aprueba la propuesta por unanimidad.

c.- <u>INCREMENTO DE RETRIBUCIONES: PERSONAL.</u>

Se da cuenta de la propuesta de la comisión de Organización:

"Asunto: propuesta de acuerdo incremento retribuciones 2026.

ANTECEDENTES

Primero.- Mediante Acuerdo de Consejo de Ministros de 2 de diciembre de 2025 se aprobó el Real Decreto-ley 14/2025, de 2 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes sobre retribuciones en el ámbito del sector público, publicado en el BOE de 03/12/2025.

En cuanto a los incrementos retributivos del personal del sector público y su eficacia, el citado real decreto-ley dispone lo siguiente:

INCREMENTO RETRIBUCIONES AÑO 2026

"Artículo 2. Incremento retributivo del personal al servicio del sector público para el año 2026.

1. En el año 2026, las retribuciones del personal al servicio del sector público podrán experimentar un incremento global máximo del 1,5 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2025, incluido en estas últimas el incremento retributivo aprobado en este real decreto-ley. Este incremento retributivo se considerará en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo

dagokienez, eta 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondorio ekonomikoak.

2. Halaber, 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera, hala badagokio, ordainsarien igoera gehigarri eta finkagarria aplikatuko da, ehuneko 0,5ekoa, 2025eko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsarietan oinarrituta eta azken horietan errege lege-dekretu honetan onartutako ordainsari-igoera barne izanda. Hori horrela izango da baldin eta 2026an KPIaren aldaketa-ehuneko 1,5ekoa edo handiagoa bada, eta 2027ko lehen hiruhilekoan ordainduko da.

Ondorio horietarako, Estatistikako Institutu Nazionalak (INE) 2026. urteko KPIaren datuak argitaratu ondoren, gehikuntza horren aplikazioa onartuko da Ministro Kontseiluaren erabakiaren bidez, eta BOEn argitaratuko da(...)"

Bigarrena.- Aurrekoa ikusita, eta EUDELek aurreko ekitaldietako udaletako langileen ordainsari-igoerei dagokienez egin izan duen bezala, ordainsarien arloan egon daitezkeen interpretazioak argitze aldera, egokitzat jotzen da euskal udalei honako proposamen hau egitea:

Onartutako legezko % 1,5eko gehieneko igoera globala onartzea, 2025eko abenduaren 31ni indarrean zeudenekiko, errege lege-dekretu honetan onartutako ordainsarien igoera barne. Ordainsarien igoera hori homogeneoki egingo da, konparazio-aldi bietarako, bai langileen kopuruari dagokionez, bai langile-antzinatasunari dagokienez, eta 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondorio ekonomikoak.

Errege Lege Dekretuaren 2.2 artikuluan xedatutako % 0,5 gehigarri eta finkagarriari dagokionez, 2026ko KPIaren bilakaera eta Estatistikako Institutu Nazionalak argitaratzen duena hartuko dira kontuan, Errege Lege Dekretuan jasotakoaren arabera, horren ordainketa egin ahal izango den jakiteko. EUDELek horren guztiaren berri emango dizue, dagokion unean.

que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad de este y tendrá efectos económicos desde el 1 de enero de 2026.

2.Asimismo, con efectos de 1 de enero de 2026, se aplicará, en su caso, un incremento retributivo adicional y consolidable del 0,5 por ciento, respecto a las retribuciones vigentes a 31 de diciembre de 2025, incluido en estas últimas el incremento retributivo aprobado en este real decreto-ley, si la variación del IPC en el año 2026 es igual o superior al 1,5 por ciento, que se abonará en el primer trimestre de 2027.

A estos efectos, una vez publicados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) los datos del IPC del año 2026, se aprobará la aplicación de este incremento mediante Acuerdo del Consejo de Ministros, que se publicará en el BOE (...)"

Segundo.- A la vista de lo anterior, y al igual que ha venido haciendo EUDEL en relación con los incrementos retributivos del personal de los ayuntamientos de ejercicios anteriores, a fin de clarificar posibles interpretaciones en materia retributiva, se considera oportuno que los ayuntamientos vascos acuerden la siguiente propuesta:
Aprobar un incremento global del máximo legal permitido del 1,5% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2025i, incluido en estas últimas el incremento retributivo aprobado en este real decreto-ley. Este incremento retributivo se considerará en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad de este y tendrá efectos económicos desde el 1 de enero de 2026.

En cuanto al 0,5% adicional y consolidable recogido en el art. 2.2 del Real Decreto Ley, se estará a la evolución del IPC del año 2026 y a su publicación por el Instituto Nacional de Estadística, para ver si procede su abono de conformidad con lo recogido en el Real Decreto

Hirugarrena.- 35/2026 EBAZPENA, otsailaren 24koa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, zeinaren bidez argitaratzen baita Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoan diharduten langileen ordainsarien 2026. urterako igoera honakoa onartzen du:

"Lehenengoa.– Baimentzea, 2026ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, 2025eko abenduaren 31n indarrean zeuden urteko guztizko ordainsarien % 1,5eko igoera orokorra, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko, organismo autonomoetako, zuzenbide pribatuko entitate publikoetako eta sektore publikoko partzuergoetako lan-kontratudunak ez diren langileentzat, baita lehendakariarentzat, sailburuentzat, goi-kargudunentzat eta parekoentzat eta behin-behineko langile eta zuzendaritza-kideentzat ere."

Laugarrena.- 2026ko martxoaren 10eko bileran, abenduaren 2ko 14/2025 Errege Lege Dekretuan 2026rako jasotako soldata-igoeren eta EUDELen gomendioaren berri eman zuen enpresa-batzordeak.

Aurrekariak ikusita, honako hau erabaki du,

Antolakuntza Batzordeak 2026ko martxoaren 18an egindako bileran Udalbatzari ondorengo akordio proposamena egitea.

AKORDIO PROPOSAMENA

Lehenengoa.- Udal Langile publikoen ordainsariak % 1,5an handitu 2026eko urtarrilaren 1eko efektuekin.

Bigarrena.- Ordainsarien igoera eta atzerapenak 2026ko maiatzean gauzatuko dira."

Ley, de todo lo cual les informará EUDEL en su momento oportuno.

Tercero.- la RESOLUCIÓN 35/2026, de 24 de febrero, del director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo por el que se aprueba el incremento, para el año 2026, de las retribuciones del personal al servicio del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, dispone:

"Primero.– Autorizar, con efectos de 1 de enero de 2026, un incremento retributivo general del 1,5 % con respecto a las retribuciones anuales íntegras vigentes a 31 de diciembre de 2025, para el personal al servicio de Administración General, organismos autónomos, entes públicos de derecho privado y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, no sujeto a régimen laboral, así como del lehendakari, consejeros y consejeras, altos cargos y asimilados, personal eventual y personal directivo."

Cuarto.- En sesión celebrada de fecha 10 de marzo del 2026 el Comité de empresa ha sido informado de los incrementos salariales recogidos en Real Decreto-ley 14/2025, de 2 de diciembre para 2026 y la recomendación del EUDEL.

A la vista de los antecedentes,

La Comisión de Organización en reunión celebrada en fecha 18 de marzo de 2026, acuerda someter a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente,

PROPUESTA DE ACUERDO

Primero.- Incrementar las retribuciones del personal empleado público municipal en un 1,5 % con efectos del 1 de enero de 2026.

Segundo.- El incremento de la retribuciones y los atrasos se hará efectivo en mayo."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Horren ondorioz, bozketa eginda aho batez onartu da proposamena.

d.- ORDAINSARIEN IGOERA: KARGU PUBLIKOAK, ZINEGOTZIEN ASISTENTZIAK ETA TALDE POLITIKOAK. 2026PEBO0014

Ezagutzera eman da Antolakuntza batzordeko proposamena:

"Gaia: 2026. urterako gobernu-organoen eta zinegotzien ordainsariak igotzeko akordio proposamena, arduraldi osoa eta partziala eta talde politikoen esleipenak eta kalteordainak kide anitzeko organoetara bertaratzeagatik.

AURREKARIAK

I.- Gobernu organo eta zinegotzien ordainsariei dagokionez, udalbatzak, 2023ko uztailaren 6an egindako ohiko bilkuran, erabaki zuen zehaztea alkatearen dedikazio esklusiboko araubidea, lehen alkateordearen dedikazio araubidea, % 100ekoa eta bigarren alkateordearen dedikazio araubidea % 100ekoa.

Udalbatzak, 2024ko uztailaren 22an egindako ohiko bilkuran, Beasaingo EH BILDU udal-taldeko oposizioko zinegotziari % 50eko arduraldi partziala ezartzea erabaki zuen.

Ordainsariak ezartzeko, 7/2018 Foru Arauaren 5. xedapen gehigarrian xedatutakoa hartu zen erreferentziatzat, eta, zehazki, Eusko Jaurlaritzako zuzendariarena, 10.001 eta 20.000 biztanle bitarteko udalerriei baitagokie, eta kargu horren modu berean eguneratuko da.

En el turno de intervenciones los asistentes muestran su conformidad con la propuesta.

En consecuencia, sometida a votación se aprueba la propuesta por unanimidad.

d.- INCREMENTO DE RETRIBUCIONES: CARGOS PÚBLICOS, ASISTENCIAS Y GRUPOS POLÍTICOS.

Se da cuenta de la propuesta de la comisión de Organización:

Asunto: propuesta de acuerdo incremento retribuciones Órganos de Gobierno y concejales con dedicación completa y parcial y asignaciones grupos políticos e indemnizaciones asistencia órganos colegiados para el año 2026.

ANTECEDENTES

I.- En referencia a las retribuciones de los Órganos de Gobierno y concejales con dedicación completa, el Ayuntamiento Pleno en la sesión ordinaria celebrada el 6 de julio de 2023, adoptó el acuerdo de determinar el régimen de dedicación exclusiva para el Alcalde, el régimen de dedicación del 100 % para la Primer Teniente de Alcalde y el régimen de dedicación del 100% para el segundo Teniente Alcalde.

El Ayuntamiento pleno en sesión ordinaria celebrada el 22 de julio del 2024 adoptó el acuerdo de determinar del régimen de dedicación parcial del 50 % al concejal de la oposición perteneciente al grupo municipal Beasaingo EH BILDU.

Para el establecimiento de las retribuciones, se tomó como referencia lo dispuesto en la Disposición Adicional 5.ª de la Norma Foral 7/2018, y en concreto la del Director del Gobierno Vasco por ser la que corresponde a los municipios con n.º de habitantes de 10.001 hasta 20.000, su actualización se efectuará del mismo modo que la de ese cargo.

Aldi berean. Udalbatza Osoak, 2023ko uztailaren 6ko egindako aparteko bileran, Talde politikoen asignazio eta organo kolegiatutako bileretara joateagatik kalteordainei dagokion akordioak hartu zituen. Akordioaren 6. Puntuan Diru kopuru hauek 2024tik aurrera eguneratu egingo dira kontuan izanda urte bakoitzeko Estatuko Aurrekontuaren Legea edota dagokion legeriak ezartzen duena funtzionarioekiko.

A su vez, el Ayuntamiento Pleno en la sesión ordinaria celebrada el 6 de julio de 2023, se adoptaron acuerdos en referencia a las asignaciones a Grupos Políticos e indemnizaciones por asistencia a sesiones de órganos colegiados. En el punto 6. del acuerdo se precisa que las cantidades se actualizarán a partir de 2024, de acuerdo a lo que para el personal funcionario disponga la Ley de Presupuestos del Estado de cada año o legislación correspondiente.

II.- Ordainsariak ezartzeko erreferentziatzat 7/2018 Foru Arauaren 5. xedapen gehigarrian xedatutakoa hartu denez, eta, zehazki, Eusko Jaurlaritzako zuzendariarena, 10.001 eta 20.000 biztanle bitarteko udalerriei dagokielako, eguneraketak kargu horren modu berean egingo dira.

II.- Habiéndose tomado como referencia para establecer las retribuciones lo dispuesto en la Disposición Adicional 5.ª de la Norma Foral 7/2018, y en concreto la del Director del Gobierno Vasco por ser la que corresponde a los municipios con n.º de habitantes de 10.001 hasta 20.000, las actualizaciones se efectuarán del mismo modo que la de ese cargo.

III.- 2026ko martxoaren 2an, EHAAn argitaratu zen 35/2026 EBAZPENA, otsailaren 24koa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, zeinaren bidez argitaratzen baita Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoan diharduten langileen ordainsarien 2026. urterako igoera honakoa onartzen du:

III.- Con fecha 2 de marzo del 2026 se publica en el BOPV RESOLUCIÓN 35/2026, de 24 de febrero, del director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo por el que se aprueba el incremento, para el año 2026, de las retribuciones del personal al servicio del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, dispone:

"Lehenengoa.– Baimentzea, 2026ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, 2025eko abenduaren 31n indarrean zeuden urteko guztizko ordainsarien % 1,5eko igoera orokorra, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko, organismo autonomoetako, zuzenbide pribatuko entitate publikoetako eta sektore publikoko partzuergoetako lan-kontratudunak ez diren langileentzat, baita lehendakariarentzat, sailburuentzat, goi-kargudunentzat eta parekoentzat eta behin-behineko langile eta zuzendaritza-kideentzat ere."

"Primero.– Autorizar, con efectos de 1 de enero de 2026, un incremento retributivo general del 1,5 % con respecto a las retribuciones anuales íntegras vigentes a 31 de diciembre de 2025, para el personal al servicio de Administración General, organismos autónomos, entes públicos de derecho privado y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, no sujeto a régimen laboral, así como del lehendakari, consejeros y consejeras, altos cargos y asimilados, personal eventual y personal directivo."

"Seigarrena.- Lehendakariaren, sailburuen, goi-kargudunen eta berdinetsitakoen ordainsariak honako hauek izango dira 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera:

… Sexto. - Las retribuciones del lehendakari, consejeros y consejeras, altos cargos y asimilados, desde el 1 de enero de 2026, serán las siguientes:

	Sueldo mes (euros)	Retribución total (euros)
Presidente/Presidenta	8.712,64	121.976,96
Vicepresidente/Vicepresidenta	8.181,30	114.538,20
Consejero/Consejera	7.766,63	108.732,82
Viceconsejero/Viceconsejera	7.028,98	98.405,72
Director/Directora	5.993,79	83.913,06
Vocal Cojua	5.993,45	83.908,30
Pensionista lehendakari	4.356,34	60.988,76
Pensionista consejero/consejera	3.883,34	54.366,76

Aurrekariak ikusita,

A la vista de los antecedentes,

Antolakuntza Batzordeak, 2026ko martxoaren 18an egindako saioan, Udalbatzari ondorengo akordio proposamena egitea erabaki du,

La Comisión de Organización en reunión celebrada en fecha 18 de marzo del 2.026, acuerda someter a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente,

AKORDIO PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

Lehena.- Beasaingo Udaleko arduraldi esklusiboko eta partzialeko karguen ordainsarietarako erreferentziatzat hartuko da aurrekarien II. Atalean aipatutako Eusko Jaurlaritzako zuzendariaren ordainsaria, 2023o uztailaren 6ko eta 2024ko uztailaren 22ko osoko bilkuren erabakiekin bat etorriz, eta kasu bakoitzeko ezarritako proportzioan, hau da:

Primero.- Determinar que para las retribuciones de los cargos con dedicación exclusiva y parcial del Ayuntamiento de Beasain se tomará como referencia la retribución del Director del Gobierno Vasco a la que se ha hecho referencia en el apartado II de los antecedentes, de conformidad con los acuerdos plenarios de 6 de julio del 2023 y 22 de julio del 2024 en la proporción establecida para cada caso, esto es:

Dedikazio esklusiboak:

Alkatea: % 100 dedikazioa:

Lehenengo Alkateordea: Alkatearen % 85.

Bigarren Alkateordea: Alkatearen % 75.

Arduraldi partzialak % 50:

Beasaingo EH BILDU udal-taldeko oposizioko zinegotzia: alkatearen % 65.

Dedicaciones exclusivas:

• Alcalde: Dedicación del 100%:

• Primer Teniente de Alcalde: 85% de la del Alcalde.

Segundo Teniente de Alcalde: 75% de la del Alcalde.

Dedicaciones parciales del 50% :

Concejal de la oposición perteneciente al grupo municipal Beasaingo EH BILDU: 65% de la del Alcalde.

Bigarrena.- 2026ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, talde politikoentzako asignazioak eta kide anitzeko organoen bileretara joateagatiko kalte-ordainek % 1,5ko gehikuntza izango dute 2023ko uztailaren 6ko osoko bilkuraren erabakiarekin bat etorriz."

Segundo.- Determinar que con efectos de 1 de enero de 2026, las asignaciones a los grupos políticos y las indemnizaciones por asistencia a reuniones de órganos colegiados, será de un incremento del 1,5 % adicional de conformidad con el acuerdo plenario del 6 de julio del 2023."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, proposamenarekiko iritzi hauek azaldu dira:

En el turno de intervencines los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Aritz Corsitto Agirre jaunak (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde): "Orain arte ere gai honetaz hitz egin dugu. Guk aurka bozkatu dugu."

Aritz Corsitto Agirre (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza/IU-Alianza Verde): "Hasta ahora también hemos hablado de este tema. Nosotros votaremos en contra. "

Angel Redondo Fernández jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): "Nosotros también por coherencia votaremos en contra. Así lo venimos haciendo porque, a nuestro juicio, son subidas de sueldo excesivas. Es un tema que ya está hablado."

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): "Gu ere berdin."

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildue): "Nosotros también."

Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

Tras debatir el asunto suficientemente se somete a votación obteniéndose el siguientes resultado:

Aldeko botoak: 8 (EAJ-PN)
Aurkako botoak: 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).
Abstentzioak: 0

Votos a favor: 8 (EAJ-PN)
Votos en contra: 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).
Abstenciones: 0

Horren ondorioz, gehiengo soilarekin onartu da proposamena.

En consecuencia se aprueba la prouesta por la mayoría simple.

3.- HERRITARRAK BATZORDEKO PROPOSAMENAK:

3.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE CIUDADANÍA:

a.- 2026. URTERAKO GLLK BANATZEKO UDAL IRIZPIDEAK ONARTZEA: ONESPENA. 2026AESO0115

a.- CRITERIOS MUNICIPALES PARA EL REPARTO DE LAS AES PARA ESTE AÑO 2026: APROBACIÓN.

Herritarrak batzordeko ondorengo proposamenaren berri eman da: "

Se da cuenta de la siguiente propuesta de la comisión de Ciudadanía:

"AURREKARIAK

I. Euskal Sistemaren Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko abenduaren 22ko 14/2022 Legeak, pertsonak baztertzeko arriskua

"ANTECEDENTES

I. La ley 14/2022, de 22 de diciembre, del Sistema Vasco de Garantía de Ingresos y para la Inclusión, tiene por objeto prevenir el riesgo

prebenitzea, bazterkeria pertsonal, sozial eta laboraleko egoerak arintzea, bizitza duinaren garapena bermatzea eta baliabide pertsonal, laboral, sozial edo ekonomiko nahikorik ez dutenak gizartean erabat sartzea sustatzea du helburu.

Euskal Sistemaren Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko osagaien artean, Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL) daude.

II. Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politikarako Departamentuak urtero GLLetarako kontzeptu bakoitzeko gehienez eman daitezkeen diru-kopuruak eta Udal bakoitzarentzako aurrekontu-mugak ezartzen du.

III. Eskatzaileak erroldatuta dagoen eta benetan bizi den udalerriko udalari dagokio gizarte-larrialdietarako laguntzak aitortzeko eta kontrolatzeko eskumena. (14/2022 Legea, abenduaren 22koa, 67, 2).

IV. Aginduak, 2026ko martxoaren 31koa, Jaurlaritzako bigarren lehendakariorde eta Ekonomia, Lan eta Enpleguko sailburuarena eta Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren sailburuarena, 2026. urtean GLLetan aurreikusitako berariazko gastu bakoitzeko gehienez emango diren diru kopuruak zehazten dira, laguntza horietako ezarritako kredituak banatzeko irizpideak, eta baita Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde historiko eta udal bakoitzari 2025. urterako dagokion aurrekontu muga ezartzen dira.

2026. urterako, Eusko Jaurlaritzak 162.083€-ko aurrekontu-muga ezarri du Beasaingo Udalarentzako.

V.- 2026ko ekitaldirako Gizarte Larrialdietarako Laguntzetarako udalaren aurrekontu-partida 164.889,94€koa da. Behin Eusko Jaurlaritzak Beasaingorako ezarritako aurrekontu-muga ezagututa, Udal honen borondatea da aurrekontua 164.899€ eurora arte mantentzea.

Hala ere, udalaren aurrekontu-partidaren zenbatekoa eskasa izan daiteke GLLen eskaeren kontzeptu guztiei erantzuteko. Horregatik, beharrezkoa da laguntza horiek emateko udal-irizpideak zehaztea.

OINARRI JURIDIKOAK

Aipatutakoak

de exclusión de las personas, paliar situaciones de exclusión personal, social y laboral, garantizar el desarrollo de una vida digna y promover la plena inclusión en la sociedad de quienes carezcan de suficientes recursos personales, laborales, sociales o económicos.

Entre los componentes del Sistema Vasco de Ingresos y para la Inclusión, se encuentran las Ayudas de Emergencia Social (AES).

II. El Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco, establece anualmente las cuantías máximas para cada concepto de las AES y los límites presupuestarios para cada Ayuntamiento.

III. La competencia para el reconocimiento y control de las ayudas de emergencia social corresponde al ayuntamiento del municipio en el que esté empadronada y tenga su residencia efectiva la persona solicitante. (Ley 14/2022, de 22 de diciembre, art. 67, 2).

IV. La Orden de 31 de marzo de 2026, del Vice lehendakari Segundo y Consejero de Economía, Trabajo y Empleo y de la Consejera de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico, establece para el año 2026 las cuantías máximas para cada uno de los gastos específicos de las AES, se señalan los criterios para la distribución de los créditos consignados para su cobertura y se fija el límite presupuestario que, para el año 2026, corresponde a cada uno de los Territorios Históricos y Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Para este año 2026, el límite presupuestario que el Gobierno Vasco establece para el Ayuntamiento de Beasain es de 162.083€.

V.- La partida presupuestaria municipal para Ayudas de Emergencia Social para el ejercicio 2026 es de 164.889,94€. Si bien una vez conocido el límite presupuestario establecido por el Gobierno Vasco para Beasain, es voluntad de este Ayuntamiento mantener el presupuesto hasta el importe de 164.889,94€.

No obstante, el importe de la partida presupuestaria municipal podría resultar insuficiente para atender todos los conceptos de las solicitudes de las AES. Es por ello que se hace necesario concretar los criterios de concesión de estas ayudas.

BASES JURIDICAS

PROPOSAMENA

Herritarrak Batzordeak Udal Osoko Bilkurari ondorengo erabaki proposamena egiten dio:

Lehenik: 2026. urterako GLLk banatzeko udal irizpideak onartzea.

Bigarren: Hartzen den erabakia GAOn argitaratzea."

Las ya mencionadas

PROPUESTA

La Comisión de Ciudadanía somete a la consideración del Pleno municipal, la siguiente propuesta de acuerdo:

Primero: Aprobar los criterios municipales para el reparto de las AES para este año 2026.

Segundo: Publicar el acuerdo que se adopte en el BOG."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

En el turno de intervenciones los asistentes muestran su conformidad con la propuesta.

Horren ondorioz, aho batez ondorengo irizpideak onartu dira 2026ko gizarte larrialdietarako laguntzak (GLLk) banatzeko:

En consecuencia, se aprueban por unanimidad criterios para el reparto de las AES para este año 2026:

"Aginduan, 2026ko martxoaren 31koa, Jaurlaritzako bigarren lehendakariorde eta Ekonomia, Lan eta Enpleguko sailburuarena eta Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren sailburuarena, 2026. urtean Gizarte Larrialdietarako Laguntzetan aurreikusitako berariazko gastu bakoitzeko gehienez emango diren diru kopuruak zehazten dira, laguntza horietako ezarritako kredituak banatzeko irizpideak, eta baita Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde historiko eta udal bakoitzari 2026. urterako dagokion aurrekontu muga ezartzen dira.

"En la Orden de 31 de marzo de 2026, del Vicepresidente Segundo del Gobierno y Consejero de Economía, Trabajo y Empleo y de la Consejera de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico, se establecen para el año 2026, las cuantías máximas para cada uno de los gastos específicos contemplados en las Ayudas de Emergencia Social, se señalan los criterios para la distribución de los créditos consignados para su cobertura y se fija el límite presupuestario que, para el año 2026, corresponde a cada uno de los Territorios Históricos y Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Eskatzaileak erroldatuta dagoen eta benetan bizi den udalerriko udalari dagokio gizarte-larrialdietarako laguntzak aitortzeko eta kontrolatzeko eskumena. (14/2022 Legea, abenduaren 22koa, 67, 2).

Horretarako, udalbatzak 2026-05-13an hartutako erabakiaren bidez, bakoitzak ordaindu beharreko kontzeptuak eta zenbatekoak (gehienekoak) honela finkatu dira, koadroan zerrendatzen den lehentasun-ordenaren arabera.

La competencia para el reconocimiento y control de las ayudas de emergencia social corresponde al ayuntamiento del municipio en el que esté empadronada y tenga su residencia efectiva la persona solicitante. (Ley 14/2022, de 22 de diciembre, art. 67, 2).

A tal efecto mediante acuerdo plenario de 13-05-2026, los conceptos e importes (máximos) a satisfacer por cada uno de ellos han quedado fijados de la siguiente manera y por el orden de prioridad que en el cuadro se relaciona.

Kontzeptua/gastua Concepto/ Gasto	**Eusko Jaurlaritza Gbbierno Vasco**	**Beasaingo Udala Ayuntamiento Beasain**
1.- Alogera/Alquiler		

-Etxebizitza osoa/Vivienda completa -Gela/habitación	300€ hilean/mes 150€ hilean/mes	300€ hilean/mes 150€ hilean/mes
2.-Kredituen interes eta amortizazioa Intereses y amortización de crédito	300€ hilean/mes	300€ hilean/mes
3.- Energia /Energía -Elkarbizitza unitate 1/ 1 unidad de convivencia -Elkarbitiza unitate 2 / 2 unidades de convivencia	125€ hilean/mes 62,50€ hilean/mes	50€ hilean/mes: Gasa/gas 75€ hilean/mes: Argia/luz 25€ hilean/mes: Gasa/gas 37,5 € hilean/mes: Argia/luz
4.- Ohiko etxebizitaren erabilera eta mantenimendua /Uso y mantenimiento de la vivienda -Elkarbizitza unitate 1/ 1 unidad de convivencia -Elkarbitiza unitate 2 / 2 unidades de convivencia	900€ urtean/año 450€ urtean/año	900€ urtean/año 450€ urtean/año Desglosea/desglose: 4.1-Komunitatea / Comunidad: 75€ - 37,50€ hilean/mes (elkarbizitza unitatearen arabera) 4.2-Etxeko asegurua /seguro hogar: 100€ urtean/año 4.3-OHZ/IBI: 200€ urtean/año
5.- Etxebizitza berri batean intalatzearekin lotutako ezhoiko gastuak/ Gastos extraordinarios relacionados con la instalación en una nueva vivienda -Elkarbizitza unitate 1/ 1 unidad de convivencia -Elkarbitiza unitate 2 / 2 unidades de convivencia	1.800€ urtean/año 900€ urtean/año	1.800€ urtean/año 900€ urtean/año
6.- Oinarrizko premiak/necesidades básicas	2.500€ urtean/año	2.500€ urtean/año Desglosea/desglose: 6.1-Egunerokotasuneko gastuak/Gastos del día a día:

		6.1.1 Elikadura/alimentación: - 2 pertsona arte/hasta 2 personas: 130 €hilean/mes. - 3 pertsona/personas: 160 €/ hileko/mes. - 4 pertsona/personas: 190 €/ hileko/mes. - 5 pertsona edo gehiago/ 5 o mas personas: 220 €/ hileko/mes. 6.1.2 Beste gastu batzuk: - Pertsona bakarra elkarbizitza unitatean: gehienez 500€/ urtean/Por 1 persona en la unidad de convivencia: hasta un máximo de 500€/año. - Elkarbizitza unitatean 2 pertsona: gehienez 900€/urtean./Por 2 personas en la unidad de convivencia: hasta un máximo de 900€/año. - Elkarbizitzan 3 pertsona edo gehiago: 1.200€/urtean./Por 3 o mas personas en la unidad de convivencia: hasta un máximo de 1.200€/año. 6.2-Betaurrekoak/gafas: Gehienez / máximo: 250€ pertsoneko /por persona 6.3-Dentista: Gehienez / maximo: 600€ Familia unitate bakoitzeko/ por cada unidad familiar
<u>7.- Altzariak eta elektrogailuak/ mobiliario y electrodomésticos</u> -Elkarbizitza unitate 1/ 1 unidad de convivencia -Elkarbitiza unitate 2 / 2 unidades de convivencia	 1.850€ urtean/año 925€ urtean/año	 1.850€ urtean/año 925€ urtean/año Desglosea/ desglose: 7.1-Altzariak/mobiliario: 1.000€ urtean/año 7.2 -Elektrogailuak / electrodomésticos: 850€ urtean/año: -Garbigailua/lavadora:300€ -Hozkailua/frigorífico: 400€ -Erauzgailua/extractor: 100€

		-Labea/horno: 250€ -Plaka: 150€ -Mikrouhina/microondas: 50€
8.- Etxearen egokitzapen, konponketa eta instalazioak / Adaptación, reparación e instalaciones de la vivienda -Elkarbizitza unitate 1/ 1 unidad de convivencia -Elkarbitiza unitate 2 / 2 unidades de convivencia	1.850€ urtean/año 925€ urtean/año	1.850€ urtean/año 925€ urtean/año
9.- Aurretiaz egindako zorpetzea/ Endeudamiento previo -Elkarbizitza unitate 1/ 1 unidad de convivencia -Elkarbitiza unitate 2 / 2 unidades de convivencia	3.000€ urtean/año 1.500€ urtean/año	3.000€ urtean/año 1.500€ urtean/año

1etik 6-1)era zerrendatutako kontzeptuak/gastuak, 4.2 (etxe-asegurua) eta 4.3 (OHZ) izan ezik, lehentasunezkoak izango dira eta eskaerak aurkeztu ahala ebatziko dira.

Los conceptos/gastos enumerados del 1 al 6-1), a excepción del 4.2 (seguro de hogar) y 4.3 (IBI), tendrán la consideración de prioritarios y se resolverán a medida que se presenten las solicitudes.

Urtearen amaieran, aurrekontu-partidan kreditua egoten bada, udalak ordainduko ditu eskatutako gainerako kontzeptuak.

Si a fin de año sigue existiendo crédito en la partida presupuestaria, el ayuntamiento abonará el resto de conceptos solicitados.

KONTZEPTU/GASTU BAKOITZA APLIKATZEKO ARAUAK

1. Alokairu gastuak

● Hilero gehienez 300€ ordainduko dira etxebizitza osoa alokatzeagatik, eta 150€ alokairua logela batengatik edo etxebizitzan maizter bat baino gehiago badago. Zenbateko horiek ezin dute gainditu, inola ere, etxebizitzaren alokairuaren zenbateko osoaren % 70 (etxebizitza osoa bada) edo % 80 (logela bateko alokairua edo koerrentamendua bada).

● Alokairu babestuko etxebizitzak direnean, edo BO Etxebizitzak, edo Udal titulartasunekoak, ez dira GLLak onartuko alokairu kontzepturako.

NORMAS DE APLICACIÓN DE CADA UNO DE LOS CONCEPTOS/GASTOS

1.Gastos de alquiler

● La cantidad máxima que se abonará mensualmente será de 300€ por el alquiler de vivienda completa y de 150€ en los casos en el que el alquiler sea por una habitación o un coarriendo de vivienda. Dichas cantidades no pueden superar, en ningún caso el 70% (caso de vivienda completa) un 80% (caso de alquiler de una habitación o coarriendo) del total de la cuantía del alquiler de la vivienda.

● Cuando se trate de viviendas de alquiler protegido, viviendas de protección oficial o de

2. Etxebizitza erosteko eskatutako kredituen interes eta amortizazioek eragindako gastuak (hipoteka)

● Gizarte-larrialdi egoeran egon aurretik etxebizitza edo bizitokia erostearen ondorioz hartutako kredituen interesek eta amortizazioak eragindako gastuak sartzen dira soilik; 300 € gehienez hilero, ezingo delarik kredituaren hileroko interesen edo amortizazioaren zenbatekoaren %70 gainditu.

● Kredituak ohiko etxebizitza ordaintzeko izan behar du. Salerosketa-eskriturak eta kredituari dagokion dokumentazioa eskatuko dira.

● BO etxebizitzak baldin badira, GLLak ez dira onartuko kontzeptu honetarako.

3. Energia gastuak

● Energia gastu gisa kontutan hartuko dira: elektrizitatea, gasolioa, egurra, ikatza eta gasa (ur beroa barne).

Gizarte-bonuaren onuradun diren bizikidetza-unitateek ez dute GLLak jasoko elektrizitate gisa.

4.-Etxebizitzaren erabilerako eta mantentzeko gastuak

● Erabilerako eta mantenu gastu gisa kontutan hartuko dira: komunitateko gastuak, etxeko asegurua eta OHZ.

Etxeko aseguruaren eta OHZren gastuak urte amaieran ordainduko dira.

5.- Etxebizitza berri batean instalatzearekin lotutako ezohiko gastuak

● Kontutan hartuko dira hala nola fidantza, horniduretan alta ematea, egokitzapena eta beste batzuk.

6.- Oinarrizko premien gastuak

● Ondorengo gastuei emango zaie lehentasuna:

6.1) Egunerokotasuneko gastuak:

6.1.1 Elikadura:

- 2 pertsona arte: 130 € / hileko.
- 3 pertsona: 160 €/ hileko.
- 4 pertsona: 190 €/ hileko.
- 5 pertsona edo gehiago: 220 €/ hileko.

6.1.2 Beste gastu batzuk:

- Pertsona bakarra elkarbizitza unitatean: gehienez 500€/urtean.

titularidad municipal, no se aprobarán AES en concepto de alquiler.

2. Gastos derivados de intereses y de amortización de créditos solicitados para obtener una vivienda (hipoteca)

● Se tienen en cuenta únicamente los gastos generados por intereses y amortización de créditos para compra de vivienda o alojamiento solicitados con anterioridad a estar en situación de emergencia social; hasta 300€ mensuales, sin poder superar el 70% del montante de los intereses mensuales y la amortización mensual del crédito.

● El crédito tiene que destinarse al pago de la vivienda habitual. Se pedirán las escrituras de compraventa, así como documentación relativa al crédito.

● Si se trata de viviendas de protección oficial, no se aprobarán AES para este concepto.

3. Gastos de energía

● Se tendrán en cuenta como gastos de energía: electricidad, gasoil, madera, carbón y gas (incluida agua caliente).

Las unidades convivenciales beneficiarias del bono social no percibirán AES en concepto de electricidad.

4. Gastos para el disfrute y mantenimiento de la vivienda

● Se tendrán en cuenta como gastos de disfrute y mantenimiento: Gastos de comunidad, seguro del hogar y el IBI.

Los gastos relativos al seguro de hogar y al IBI se abonarán a fin de año.

5.- Gastos extraordinarios relacionados con la instalación en una nueva vivienda.

● Se tendrán en cuenta gastos tales como fianza, alta en suministros, acondicionamiento y otros.

6. Gastos de necesidades básicas

● Se atenderán preferentemente los siguientes gastos:

6.1) Gastos del día a día:

6.1.1 Alimentación:

- Hasta 2 personas: 130€/mes.
- 3 personas: 160€/mes.
- 4 personas: 190€/mes.
- 5 o más personas: 220€/mes.

6.1.2 Otros gastos:

- Elkarbizitza unitatean 2 pertsona: gehienez 900€/urtean.

- Elkarbizitzan 3 pertsona edo gehiago: 1.200€/urtean.

6.2) Betaurrekoak erosteko gastuak: Gehienez 250€ familiako unitate pertsona bakoitzeko.

6.3) Dentistaren gastuak: Gehienez 600€ familia unitate bakoitzeko.

Ez dira hortzak ateratzeak eragindako gastuak sartzen, ezta panoramikak eta PADI programatik sartzen diren gastuak ere.

● Betaurrekoak erosteko eta dentistaren gastuetarako laguntzak tramitatzeko bi aurrekontu desberdin aurkeztu beharko dira.

7.- Altzari eta elektrogailuen gastuak

● Laguntza hauek tramitatzeko bi aurrekontu desberdin aurkeztu beharko dira.

● Alokairuan dauden onuradunek altzari eta elektro gailuak erosteko laguntza eska dezakete, beti ere, alogerako kontratuaren arabera erosketa etxearen jabeari ez badagokio.

8.- Etxearen egokitzapen, konponketa eta oinarrizko instalazioen gastuak

● Kontzeptu honengatik Etxebideri eskatutako subentzioaren aldeko ebazpena dagoenean, subentzioaren kopurua gastutik deskontatuko da eta ateratzen den zenbatekoa GLLak eskatzeko gastu gisa kontuan hartzen dena izango da.

●Etxe tresna elektrikoen konponketa: taularen 7. puntuan adierazitako etxe tresna elektrikoen konponketaren gastua soilik sartuko da.

9. Aurretiaz egindako zorpetze-gastuak

● Taulan aipatutako 1etik 8 arteko kontzeptuengatik zorpetze gastuak kontuan hartuko dira beti ere , GLL eskaera egin aurretik sortu badira.

ARAU OROKORRAK

1.- Udaletik kanpo ateratzea

- Por 1 persona en la unidad de convivencia: hasta un máximo de 500€/año

-Por 2 personas en la unidad de convivencia: hasta un máximo de 900€/año.

- Por 3 o más personas en la unidad de convivencia: hasta un máximo de 1.200€/año.

6.2) Gastos por compra de gafas: Máximo 250€ por persona de la unidad familiar.

6.3) Gastos de dentista: Máximo de 600€ por cada unidad familiar.

No se incluyen gastos para extracción de dientes, ni panorámicas, ni gastos incluidos en el programa PADI.

● Para tramitar ayudas en concepto de gastos de dentista y compra de gafas, habrá que presentar dos presupuestos diferentes.

7.- Gastos de mobiliario y electrodomésticos

● Para tramitar estas ayudas habrá que presentar dos presupuestos diferentes.

● Las personas inquilinas podrán solicitar ayuda para adquisición de mobiliario y electrodomésticos, siempre y cuando su compra no corresponda a la persona propietaria de la vivienda, según el contrato de alquiler.

8.- Gastos de adaptación, reparación e instalaciones básicas

● Cuando exista resolución favorable de la subvención solicitada a Etxebide por este concepto, se descontará del importe del gasto la subvención obtenida y la cantidad resultante será la que se tenga en cuenta como gasto para solicitar las AES.

● Reparación de electrodomésticos: se incluirá únicamente el gasto de reparación de los electrodomésticos indicados en el punto 7 de la tabla.

9. Gastos de endeudamiento previo

● Se atenderán los gastos de endeudamiento de los conceptos 1 a 8 mencionados en la tabla, siempre que se hayan generado con anterioridad a la realización de la solicitud de AES.

NORMAS GENERALES

1.- Ausencia del municipio

Laguntza hauen onuradunek udalerritik kanpo ateratzeko gehienez hilabete bat edukiko dute urtean zehar.

Alde egin baino lehen, Gizarte Ongizate azpisaileko bulegoetara joan beharko dute, absentziaren aldiaren berri emanez.

Udalerrirako itzulera dokumentu berri bat sinatuz berretsiko da.

Adierazitako jarraibideak betetzen ez badira, laguntza eten egingo da absentzia-denbora osoan.

2.- Onuradunen betebeharrak eta konpromezuak

- Laguntza hauen onuradunek eta bere familia unitatea osatzen dutenek, eskaeran adierazitako betebeharrak eta ekintzetarako konpromisoak bete beharko dituzte.

- GLLen onuradunek beren familia-unitatearen beharrak asetzeko erabiliko dituzte beren diru-sarrerak, eta ezin izango dituzte beren baliabide ekonomikoak erabili familia-unitatetik kanpoko pertsonei laguntzeko.

3.- Laguntzak etetea

Laguntzak ondorengo kasuetan etengo dira:

a) Ez aurkeztea jarraiko bi hitzorduetara justifikaziorik gabe.

b) Eskaeran adierazitako betebeharrak edo/eta konpromisoak ez betetzea.

c) Udalerritik kanpo urtean hilabete bat baina gehiago egotea.

d) Dokumentazio faltsua aurkeztea.

Aipatutako kasuetan, laguntzak gutxienez hilabetez etengo dira, eta ez dira berriz hasiko etetea eragin zuten arrazoiak desagertzen ez diren bitartean, d) idatz-zatian adierazitakoa izan ezik; kasu horretan, laguntza ukatu edo eten egingo da, eta ezingo da berriro eskatu 6 hilabete igaro arte.

a), b) eta c) ataletan adierazitakoa berrerortzeak GLLak gutxienez 3 hilabetez etetea ekarriko du.

4.- Udal zorrak ordaintzeko konpromezua

GLLen eskatzaileak zorrak baditu udal ogasunarekin, ezin izango da GLLetarako

Las personas beneficiarias de estas ayudas, dispondrán como máximo de un mes al año para ausentarse del municipio.

Antes de ausentarse deberán personarse en las dependencias de la subárea de Bienestar Social, dando cuenta del período de la ausencia.

El regreso al municipio se confirmará con la firma de un nuevo documento.

En caso de no cumplir las instrucciones indicadas, la ayuda se suspenderá durante el tiempo de ausencia.

2.- Obligaciones y compromisos de las personas beneficiarias

- Las personas beneficiarias de estas ayudas, así como las integrantes de su unidad familiar, tendrán que cumplir las obligaciones y los compromisos indicados en la solicitud.

- Las personas beneficiarias de AES deberán destinar sus ingresos a satisfacer las necesidades de su unidad familiar, no pudiendo destinar sus recursos económicos a ayudar a personas ajenas a la misma.

3.- Suspensión de las ayudas

Las ayudas se suspenderán en los siguientes casos:

a) No personarse sin justificación a dos citas consecutivas.

b) Incumplimiento de las obligaciones y/o compromisos indicados en la solicitud.

c) Ausentarse del municipio por un período superior a 1 mes al año.

d) Presentación de documentación falsa.

En los casos citados, las ayudas se interrumpirán como mínimo durante un mes y no se reiniciará mientras no desaparezcan las razones que motivaron la interrupción, a excepción de lo indicado en el apartado d) en cuyo caso se denegará o suspenderá la ayuda y no podrá volver a solicitarse hasta haber trascurrido 6 meses.

La reincidencia de lo indicado en los apartados a), b) y c), conllevará a la suspensión de las AES por un período mínimo de 3 meses.

4.- Compromiso de pago de deudas municipales

En caso de que la persona solicitante de AES tenga deudas con la hacienda municipal, no se concederán las AES, salvo que se comprometa

eskubidea aitortu, salbu eta udalaren zorra ordaintzeko konpromisoa hartzen badu, dela osorik dela zatika (gutxienez 60 €hilean).

5.- Eskaera epea

Eskaerak aurkezteko epea 2026-12-11arte izango da.

7. Gastuen justifikazioak

Diruz lagundutako gastuen fakturak, hilero 20 eta 23 arteko egunetan aurkeztu beharko dira.

al pago de la deuda municipal bien de manera total o fraccionada (mínimo 60€/mes).

5.- Plazo de solicitud

El plazo de presentación de solicitudes será hasta el 11-12-2026.

7.- Justificación de los gastos

Las facturas de los gastos subvencionados tendrán que presentarse entre los días 20 a 23 de cada mes.

b.- Dirulaguntzak emateko oinarriak:

- URA ETA ZABOR TASEN ETA UDAL KIROLDEGIKO ZERBITZUEN ERABILTZEAGATIKO TARIFEN ARLOAN LAGUNTZAK EMATEKO OINARRIAK. 2026. URTEA. 2026UTLE0001

Herritarrak batzordeak ondorengo oinarriak onartzea proposatu du:

“ZIOEN AZALPENA

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, 17,1 artikuluan, udalerriaren eskumen propio gisa aurreikusten du: Diru-sarreren bermea eta gizarteratzea antolatzea, programatzea eta kudeatzea.

Abenduaren 5eko, Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legeak 6. artikuluan adierazten duenez, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren helburua da, beste sistema eta politika publiko batzuekin lankidetzan eta koordinatuta, herritar guztien gizarte-ongizatea sustatzea, eta funtsezko helburuak honako hauek dira:

a) Pertsonen autonomia sustatzea eta mendetasun egoerek pertsonei eta familiei eragiten dizkieten beharrizanei aurrea hartu eta erantzutea.

b)Babesgabezia egoerek eragiten dituzten beharrizanei aurre hartu eta erantzutea.

c)Bazterketa egoerei aurre hartu eta erantzutea eta pertsonen, familien eta taldeen gizarteratzea sustatzea.

d) Larrialdi egoerek pertsonei eta familiei eragiten dizkieten beharrizanei aurrea hartu eta erantzutea.

b.- Bases de subvenciones:

- AYUDAS EN MATERIA DE TASAS DE AGUA Y BASURA Y TARIFAS POR UTILIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL.

La comisión de Ciudadanía propone la aprobación de las siguientes bases:

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La ley 2/2016 de 7 de abril de instituciones locales de Euskadi, en el artículo 17,1 prevé como competencias propias del municipio: Ordenación, programación y gestión en materia de garantía de ingresos e inclusión social.

la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, en el artículo 6, indica que la finalidad del Sistema Vasco de Servicios Sociales es promover, en cooperación y coordinación con otros sistemas y políticas públicas, el bienestar social del conjunto de la población, siendo sus objetivos esenciales los siguientes:

a) Promover la autonomía personal y prevenir y atender las necesidades personales y familiares derivadas de la dependencia.

b) Prevenir y atender las necesidades originadas por las situaciones de desprotección.

c) Prevenir y atender las situaciones de exclusión y promover la integración social de las personas, de las familias y de los grupos.

d)Prevenir y atender las necesidades personales y familiares originadas por las situaciones de emergencia.

Lehen aipatutako helburuak betetzen laguntzeko, ura eta zabor tasen eta udal kiroldegiko zerbitzuen erabiltzeagatiko tarifen arloan laguntzak emateko oinarri hauek prestatu dira, eta aurrerago adieraziko dira, honako hauek kontuan hartuta:

- Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzeko erregelamendua, 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.

-Dirulaguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza (GAO, 2018/06/14).

- Beasaingo Udalaren 2026-2028ko dirulaguntzen plan estrategikoa (1. helburu estrategikoa: gizarte-ekintza sustatzea. 1.2 ildoa: baliabide ekonomiko urriak dituzten pertsonei laguntzea).

Laguntza horiek, azken hamarkadetan onartu eta eman direnak, lehen aipatutako helburuak lortzen laguntzen dute, bai eta baliabide ekonomiko urriak dituzten pertsonak egoera ekonomiko prekarioago batera igaro ez daitezen ere.

1. XEDEA

Oinarri hauen helburua zera da, udalerriko giza talderik behartsuenentzat, karga ekonomikoa murrizteko edota deuseztatzeko balioko duen laguntzen udal-politika garatu eta gauzatzea, hau da:

Ohiko etxebizitzako ura eta zabor-tasen ordainketa.

Udal kiroldegiko zerbitzuak erabiltzeagatik tarifen ordainketa, ekainetik irailera soilik, biak barne.

Laguntzak aurreko ekitaldiko tasen/tarifen ordainketari dagozkion zenbatekoen gainean aplikatuko dira.

2. AURREKONTUA

1 0220.480.231.00.01 aurrekontuko kontu sailean 45.000 euroko kreditua esleitu da ura eta zabor tasen eta udal kiroldegiaren zerbitzuen

Al objeto de contribuir al cumplimiento de los objetivos anteriormente citados, se han elaborado las presentes bases de concesión de ayudas en materia de tasas de agua y basura y tarifas por utilización de los servicios del polideportivo municipal, que más adelante se indicarán, teniendo en cuenta para ello:

-La Ley 38/2003 general de subvenciones y su reglamento de desarrollo, aprobado por el Real Decreto 887/2006.

-La Ordenanza Municipal reguladora de Subvenciones (BOG, 14/06/2018).

-Plan estratégico de subvenciones 2026-2028 del Ayuntamiento de Beasain (Objetivo estratégico 1: promover la acción social. Línea 1.2: apoyo a personas con recursos económicos escasos).

Estas ayudas, que vienen aprobándose y otorgándose durante las últimas décadas, contribuyen al logro de los objetivos previamente citados y a evitar que personas con escasos recursos económicos pasen a una situación económicamente más precaria.

OBJETO

Las presentes bases tienen por objeto desarrollar y aplicar una política municipal de ayudas que sirvan para reducir o anular la carga económica que suponga:

El pago de las tasas de agua y de basura de la vivienda habitual.

El pago de las tarifas por utilización de los servicios del polideportivo municipal, únicamente durante los meses de junio a septiembre, ambos inclusive.

La aplicación de las ayudas se realizará sobre los importes correspondientes al pago de las tasas/tarifas del ejercicio inmediatamente anterior.

2. PRESUPUESTO

erabiltzeagatiko tarifen arloan laguntzak emateko.

Baimendutako gastuaren zenbatekoa (45.000€) handitu ahal izango da aldaketaren zenbatekoa dela eta eskumena esleituta duen organoaren aldetik baina beti ere aurkeztutako eskabideak ebatzi aurretik. Horrek ez du beste deialdirik ekarriko.

3. ONURADUNAK

Oinarri hauetan jasotako laguntzen onuradunak izateko, ondorengo baldintzak bete behar dira:

- Eskatzailea ohiko etxebizitzan bizi eta bertan erroldatuta egotea, laguntzak eskatzen diren egunerako (2025).

- Eskatzailearen bizikidetza-unitateak ez du gainditu behar, aurreko ekitaldian, 4.3 atalean ezarritako urteko diru-sarreren eta ondarearen muga.

4. DIRU-LAGUNTZAK ZEHAZTEKO IRIZPIDEAK ETA HORIEN ZENBATEKOA

<u>4.1 Tasen arloko laguntzak lortzeko</u>

1. Egindako gastuaren % 100a jasoko dute elkarbizitza unitateek, baldin eta urteko diru-sarrera garbiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzen urteko diru-sarreren eta ondarearen mugan sartzen badira. Gehieneko zenbatekoa 600 €.

2. Egindako gastuaren % 75a jasoko dute elkarbizitza unitateek, baldin eta urteko diru-sarrera garbiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzen baremoko urteko diru-sarreren 1 eta 1,5 muga artean sartzen badira eta ondarearen

En la partida presupuestaria 1 0220.480.231.00.01 se ha consignado un crédito de 45.000€ para concesión de ayudas en materia de tasas de agua y basura y tarifas por utilización de los servicios del polideportivo municipal

El importe del gasto autorizado (45.000 €), podrá ser incrementado con carácter previo a la resolución de las solicitudes presentadas por el órgano que tenga atribuida la competencia, por razón de la cuantía de la modificación, sin que ello dé lugar a una nueva convocatoria.

3. PERSONAS BENEFICIARIAS

Podrán ser beneficiarias de las ayudas contempladas en estas bases, aquellas personas solicitantes que reúnan los siguientes requisitos:

-Que se trate de vivienda habitual en la que la persona solicitante resida y se encuentre empadronada en la misma, a la fecha para la que se soliciten las ayudas (2025).

- La unidad convivencial a la que pertenece la persona solicitante no ha de superar, durante el ejercicio inmediatamente anterior, el límite de ingresos anuales y el límite de patrimonio establecido en el apartado 4.3.

4. CRITERIOS PARA LA DETERMINACIÓN DE LAS SUBVENCIONES E IMPORTE DE LAS MISMAS

<u>4.1 Para la obtención de ayudas en materia de tasas</u>

1. El 100 % del gasto realizado, para unidades convivenciales cuyos ingresos anuales netos se incluyan en el límite de ingresos anuales de las Ayudas de Emergencia Social y no superen el límite de patrimonio. Importe máximo a conceder 600€

2. El 75% del gasto realizado, para unidades convivenciales cuyos ingresos anuales netos se

muga gainditzen ez badute. Gehieneko zenbatekoa: 500 €.

3. Egindako gastuaren % 50a jasoko dute elkarbizitza unitateek, baldin eta urteko diru-sarrera garbiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzen baremoko urteko diru-sarreren 1,5 eta 2 muga artean sartzen badira eta ondarearen muga gainditzen ez badute. Gehieneko zenbatekoa: 400€

4. Bizikidetza-unitatetzat hartuko dira etxebizitzan erroldatutako pertsona guztiak, laguntzak eskatzen diren egunerako (2025).

5. Etxebizitza bakoitzeko eskaera bakarra egin ahal izango da.

4.2 Udal kiroldegiko zerbitzuen erabiltzeagatiko tarifen arloko laguntzak jasotzeko

1. Egindako gastuaren % 80a jasoko dute elkarbizitza unitateek, baldin eta urteko diru-sarrera garbiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzen urteko diru-sarreren eta ondarearen mugan sartzen badira.

2. Egindako gastuaren % 50a jasoko dute elkarbizitza unitateek, baldin eta urteko diru-sarrera garbiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzen baremoko urteko diru-sarreren 1 eta 1,5 muga artean sartzen badira eta ondarearen muga gainditzen ez badute.

3.- Ekainetik irailera bitarteko tarifak baino ez dira diruz lagunduko.

4.- Bizikidetza-unitatea zehazteko, Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak Bermatzeko Euskal Sistemaren abenduaren 22ko 14/2022 Legearen 25. eta 26. Artikuluetan xedatutakoari jarraituko zaio.

4.3 Urteko dirusarrerak eta ondarearen muga

Gizarte Larrialdietarako Laguntzen urteko diru-sarreren muga 2025. urtea, elkarbizitza unitateko neurriaren arabera, ondorengoa da:

- 1 pertsona: 15.358,95 €

hallen entre el 1 y 1,5 del límite de ingresos anuales de las Ayudas de Emergencia Social y no superen el límite de patrimonio. Importe máximo a conceder 500€.

3. El 50% del gasto realizado, para unidades convivenciales cuyos ingresos anuales netos se hallen entre el 1,5 y 2 del límite de ingresos anuales de las Ayudas de Emergencia Social y no superen el límite de patrimonio. Importe máximo a conceder 400€.

4.Se entenderá por unidad convivencial a la totalidad de las personas empadronadas en la vivienda, a la fecha de solicitud de las ayudas (2025).

5. Únicamente se podrá realizar una solicitud por vivienda.

4.2 Para la obtención de ayudas en materia de tarifas por utilización de los servicios del polideportivo municipal

1. El 80 % del gasto realizado, para unidades convivenciales cuyos ingresos anuales netos se incluyan en el límite de ingresos anuales de las Ayudas de Emergencia Social y no superen el límite de patrimonio.

2. El 50% del gasto realizado, para unidades convivenciales cuyos ingresos anuales netos se hallen entre el 1 y 1,5 del límite de ingresos anuales de las Ayudas de Emergencia Social y no superen el límite de patrimonio.

3.- Únicamente se subvencionarán las tarifas correspondientes a los meses de junio a septiembre.

4.- Para determinar la unidad convivencial, se estará a lo dispuesto en el ar. 25 y 26 de la Ley 14/2022, de 22 de diciembre, del Sistema Vasco de Garantía de Ingresos y para la Inclusión.

4.3 Límite de ingresos anuales y de patrimonio

- 2 pertsona: 20.478,60€
- 3 edo gehiago: 23.550,39 €

Laguntza hauetarako ezarritako ondarearen muga, bizikidetza-unitatearen tamainaren arabera, honako hau da:

- 1 pertsona: 20.000€
- 2 pertsona: 25.000€
- 3 edo gehiago: 30.000€

5. DIRU-SARREREN ETA ONDAREAREN ZENBAKETA

Eskatzaileak eta bere elkarbizitza unitateko kideak 2025. ekitaldi ekonomikoan izandako urteko diru-sarrera garbiak zenbatuko dira.

Kontutan hartuko dira:
a)Urtean lortutako diru-sarrera garbiak: laneko etekinak, pentsioak, prestazioak edota laguntzak.
b) Ondasun higikorra.

Elkarbizitza unitateak ondasun higiezinak (2. Etxebizitza edo lokalak) %100aren jabetzan baditu, ez ditu laguntza hauek jasoko. Ohizko etxebizitza ez da kontutan hartzen.

6. DIRULAGUNTZEN BATERAGARRITASUNA

Oinarri hauetan zehaztutako dirulaguntzak bateragarriak izango dira beste erakundeek emandako laguntzekin. Kasu horretan Udalari jakinarazi beharko zaio. Hala ere, ezin daiteke inolaz ere gain finantzazio kasurik izan; hau da, beste entitateekin batera diru-laguntza moduan emandako kopurua ezin da gastuaren balioa baino handiagoa izan.

7. ESKAERAK ETA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

Eskaerak aurkeztuko dira:
Aurrez aurre
iGunean: jendeaurreko ordutegia
Posta arruntaren bidez
Telematikoki: www.beasain.eus

El Límite de ingresos anuales de las Ayudas de Emergencia Social año 2025 según tamaño de la unidad convivencial es:

- 1 persona: 15.358,95 €
- 2 personas: 20.478,60€
- 3 o más personas: 23.550,39 €

El límite de patrimonio, establecido para estas ayudas, según tamaño de la unidad convivencial es:

- 1 persona: 20.000€
- 2 personas: 25.000€
- 3 o más personas: 30.000€

5.CÓMPUTO DE INGRESOS Y DE PATRIMONIO

Se computarán los ingresos anuales netos percibidos tanto por la persona solicitante y demás miembros de la unidad convivencial, durante el ejercicio económico 2025.

Se tendrán en cuenta:
a) Los ingresos netos anuales obtenidos por: rendimientos de trabajo, pensiones, prestaciones y/o ayudas.
b) El capital mobiliario.

Si la unidad convivencial dispone de patrimonio inmobiliario (2ª vivienda, locales) cuya titularidad sea del 100%, no podrá acceder a estas ayudas. Queda exenta de contabilizar la vivienda habitual.

6. COMPATIBILIDAD DE LAS SUBVENCIONES

Las subvenciones contempladas en estas bases serán compatibles con las concedidas por otras entidades, en cuyo caso deberán comunicarse al Ayuntamiento. Sin embargo, en ningún caso puede haber sobrefinanciación, es decir, la cantidad concedida en concepto de subvención junto con otras entidades no puede ser superior al valor del gasto.

7. SOLICITUDES Y DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Las solicitudes se presentarán:

Aurkeztu beharreko dokumentazioa honakoa izango da:

a) Eskaera orria, behar bezala beteta eta sinatuta (I eranskina).

b) NANik edo AIZrik ez badu, eskatzailearen pasaportea eta berarekin erroldatuta eta elkarbizitza unitatea osatzen dutenena. Kasu horretan, horien guztien egoera ekonomikoa egiaztatu beharko da.

c) Zabor-tasa ordaindu izanaren egiaztagiria, etxebizitzaren jabea ez izanik tasa ordaindu duen kasuetan bakarrik.

d) Ur tasa ordaindua izan den ordainagiria. Fakturazioa eraikinekoa denean, eraikineko fakturak eta eskatzaileari dagokion kontsumo-zatiaren agiria (II eranskina).

e) Udal kiroldegiko zerbitzuen erabileragatik ordaindutako tarifaren ordainagiria (ekaina-iraila).

8. DOKUMENTAZIO ELKARRERAGILEA ETA EGIAZTAGARRIA.

1. Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela dagoeneko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko; horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.

2. Beasaingo Udala Euskadi Nisae-ko administrazioen elkarreragingarritasun- eta segurtasun-nodoaren parte da. Plataforma hori komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, eta datu elektronikoen trukea haien artean eta gainerako administrazioekin ezartzeko nodo autonomiko gisa. Horrez gain, Beasaingo Udalak foru sare

Presencialmente

iGunea: horario de atención al público.

Por correo postal

***Telemáticamente**: www.beasain.eus*

La documentación a presentar será la siguiente:

a) Impreso de solicitud debidamente cumplimentado y firmado (Anexo I).

b) En caso de no tener DNI o NIE, pasaporte de la persona solicitante y de las que se hallen empadronadas y constituyan la unidad convivencial. En este caso se deberá acreditar la situación económica de todas ellas.

c) Justificante de pago de la tasa de basura, sólo en aquellos casos en los que no siendo propietario/a de la vivienda, haya abonado la tasa.

d) Justificante de pago de la tasa de agua. En aquellos casos en los que la facturación sea comunitaria, facturas de la comunidad y desglose de consumo que corresponda a la persona solicitante (Anexo II).

e) Justificante de pago de la tarifa por utilización de los servicios del polideportivo municipal (junio-septiembre).

8. DOCUMENTACIÓN INTEROPERABLE Y VERIFICABLE

1. La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.

2. El Ayuntamiento de Beasain forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma

korporatiboko aplikazioak edo dokumentuak egiaztatzeko eta lortzeko aukera ematen duten beste sistema batzuk erabiliko ditu.

3. Deialdi honetan, plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (Nisae) edo sarbide publikoko plataformen bidez egiaztatuko diren betekizunak honako hauek izango dira:

a) Poliziaren Zuzendaritza Nagusia: NA-AIZ, datuak eta egiaztapena.
b) Gipuzkoako Foru Aldundia:
- *PFEZ*
- *Kontuak*
- *Ondasun higiezinak*
- *Ondarea*
- *Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.*

c) Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra: Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.
d) Gizarte Segurantzako Institutu Nazionala: Gizarte-prestazio publikoak.

4. Eskatzailea egiaztapen horren aurka badago, berak aurkeztu beharko du dokumentazioa.

5.Oinarri hauetan jasotako laguntzen eskatzailea Beasaingo Udalak aurreko ekitaldian emandako gizarte-larrialdietarako laguntzen onuradun izan bada, eskaera-orria eta laguntzaren xede diren tasak/tarifak ordaindu izanaren egiaztagiria baino ez ditu aurkeztu beharko.

6. Udalak egiaztatzen badu eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe edo nahikoa ez dela, 10 egun balioduneko epea emango dio eskatzaileari ez-betetzea edo akatsa zuzentzeko; epe horretan zuzenketarik egin ez bada, eskabidea artxibatu egingo da, beste izapiderik gabe

común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones. Además de ello, el Ayuntamiento de Beasain hará uso de aplicaciones de la red corporativa foral u otros sistemas que permitan la verificación y obtención de documentos.

3. Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes:

a) Dirección General de la Policía: DNI-NIE, datos y verificación.
b) Diputación Foral de Gipuzkoa:
- *IRPF*
- *Cuentas*
- *Bienes Inmuebles*
- *Patrimonio*
- *Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.*

c) Tesorería General de la Seguridad social: Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Seguridad Social.
d) Instituto Nacional de la Seguridad Social: Prestaciones sociales públicas.

4. En el caso de que la persona solicitante se oponga a esta verificación, será ella misma quién deba presentar la documentación.

5. Si la persona solicitante de las ayudas recogidas en estas bases ha sido beneficiaria de las Ayudas de Emergencia Social, otorgadas por el Ayuntamiento de Beasain en el ejercicio inmediatamente anterior, únicamente deberá presentar el impreso de solicitud y justificante de pago de las tasas/tarifas para las que solicita la ayuda.

6. Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por la persona solicitante fuese incompleta o insuficiente concederá a la misma un plazo de 10 días hábiles para subsanar la omisión o deficiencia,

9. ESKAERA EGITEKO EPEA

Oinarriak BDNSra bidaliko dira, eta GAOn argitaratzen direnean, eskaerak aurkezteko epea irekiko da 2026ko irailaren 1etik 30era.

Ezarritako epetik kanpo egindako eskaera guztiak ukatuko dira.

10. AZTERKETA ETA EBAZPENA

Udaleko Gizarte Ongizate azpi arloak laguntza-eskaeren espedienteak aztertuko ditu eta Alkateak ebatziko ditu. Eskaerak aurkezteko epea amaitu eta gehienez ere hurrengo 3 hilabeteetan, pertsona interesatuei hartutako erabakiaren berri jakinarazi egingo zaie.

11. UDAL ZORRAREN KONPENTSAZIOA

Laguntza hauen onuraduna Udal Ogasunekiko zordun denean eta zorra mugaeguna igarotako zor garbi eskagarria denean, Udalak konpentsatu egingo du zor zaiona.

12. ORDAINTZEKO MODUA

Dagokion laguntza hiru hilabeteko epean ordainduko da, ebazpena ematen den egunetik zenbatzen hasita.

13.- ARAU-HAUSTEAK
Datuak ezkutatzeak edota oinarri hauetan ezarritako udal-laguntzetarako eskubidea ematen duten baldintzen arloan iruzurra egiteak, emandako laguntza kentzea eta pertsona onuradunak jasotako diru-kopuruak itzuli behar izatea ekarriko dute.

14.- DATUEN BABESA

Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5ko 3/2018 Lege Organikoaren araberakoa izango da.

transcurrido el cual, sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

9. PLAZO DE SOLICITUD

Las bases se remitirán a la BDNS y tras su publicación en el BOG se abrirá el plazo para presentar solicitudes, desde el 1 al 30 de septiembre de 2026.

Toda solicitud formulada fuera del plazo establecido será denegada.

10. VALORACIÓN Y RESOLUCIÓN

Será la subárea de Bienestar Social del Ayuntamiento quien valore los expedientes de solicitud de ayudas y la Alcaldesa quien resuelva. Se notificará a las personas interesadas la resolución que se adopte en el plazo máximo de 3 meses una vez finalizado el período de presentación de solicitudes.

11. COMPENSACIÓN DE DEUDA MUNICIPAL

Cuando la persona beneficiaria de estas ayudas sea deudora de la Hacienda Municipal con motivo de una deuda vencida, líquida y exigible, el Ayuntamiento procederá a la compensación de la misma.

12. PROCEDIMIENTO DE PAGO

Se procederá al pago de la ayuda correspondiente en el plazo de tres meses contados desde la fecha de resolución.

13.- INFRACCIONES

Las infracciones por ocultar datos o fraude en las condiciones que dan derecho a las ayudas municipales establecidas en las presentes bases, darán lugar a la revocación de la ayuda concedida y a la devolución de los importes correspondientes por parte de las personas beneficiarias.

14.- PROTECCIÓN DE DATOS

15.- APLIKATUKO DEN ARAUDIA

Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio prozedura Erkidearena aplikatuko da.

16.- EBAZPENA ETA HELEGITEAK

Deialdi honek administrazio-izaera dauka, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gorabehera oro ebazteko.

Honako oinarri hauen aurka berraztertzeko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, deialdia onartu duen organo eskudunaren aurrean; bestela, zuzenean kontra egin daiteke bi hilabeteren buruan Administrazioarekiko Auzi Epaitegiaren aurrean.

Aipatu epeak oinarri hauek GAOn argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko dira zenbatzen bi kasuetan."

El tratamiento de datos de las personas solicitantes se realizará cumpliendo lo establecido en Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre.

15.- NORMATIVA DE APLICACIÓN

Para todo aquello que no esté previsto en esta convocatoria, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

16.- RESOLUCIÓN Y RECURSOS

Esta convocatoria tiene carácter administrativo, por lo que el Ayuntamiento tiene la potestad para su interpretación y la resolución de cualquier incidencia que pudiera surgir de su aplicación o resolución.

Contra las presentes bases podrá interponerse, en el plazo de un mes, recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de las presentes bases en el BOG."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

En el turno de intervenciones los asistentes muestran su conformidad con la propuesta.

Horren ondorioz, bozketa eginda ondorengo erabakia hartu da:

En consecuencia, sometida a votación se adopta el siguiente acuerdo:

Lehenik: Ura eta zabor tasen arloan eta udal kiroldegiko zerbitzuen erabiltzeagatiko tarifen arloan laguntzak emateko oinarriak onartzea.

Primero: Aprobar las Bases para la concesión de ayudas en materia de tasas de agua y basura y tarifas por utilización de los servicios del polideportivo municipal.

Bigarren: Oinarriak BDNSera bidaltzea, GAOean argitaratu daitezen.

Segundo: Envío de las Bases a la BDNS para su publicación en el BOG.

Hirugarren. Eskaerak aurkezteko epea: GAOean argitaratu ondoren, 2026-09-1etik 30era.

Tercero. Plazo de presentación de solicitudes: desde su publicación en el BOG, del 1 al 30-09-2026.

- BEASAINGO 16 URTE ARTEKO HAUR ETA NERABEEK KULTUR, KIROL ETA ANTOLATUTAKO AISIALDI JARDUERETAN PARTE-HARTZEA ETA GIZARTERATZEA SUSTATZEA, ZAILTASUN EKONOMIKOAK DUTENEI ZUZENDUTAKO DIRULAGUNTZAK. 2026OIGA0004

- AYUDAS ECONÓMICAS DESTINADAS A FOMENTAR LA PARTICIPACIÓN DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES DE HASTA 16 AÑOS DE BEASAIN EN ACTIVIDADES CULTURALES, DEPORTIVAS Y DE OCIO ORGANIZADO PARA FOMENTAR LA INSERCIÓN SOCIAL DE QUIENES TENGAN DIFICULTADES ECONÓMICAS.

Herritarrak batzordeak ondorengo oinarriak onartzea proposatu du:

La comisión de Ciudadanía propone la aprobación de las siguientes bases:

“ZIOEN AZALPENA

Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzeko erregelamendua, 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.

Haur eta Nerabeen otsailaren 15eko 2/2024 Legeak, haurren eta nerabeen eskubideen babes integrala helburu duenak jasotzen duenez, administrazio publikoek, haur guztientzat, aisialdiko eskaintza zabala, anitza eta irisgarria bermatzeko betebeharra dute.

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, 17.1 artikuluan, udalerriaren eskumen propio gisa aurreikusten du:

- *Gazteria politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea.*

Dirulaguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza (2018/06/14 GAO).
2026-2028 urteetarako onartutako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan zehazki 1. helburu estrategikoan: 4. Jarduerak sustatzea eskola-jardueraren osagarri gisa eta 4.1 lerroan aurreikusten dira laguntza hauek: Hezkuntzari laguntzeko programa
Horretan oinarrituta, Udalaren helburua da Beasaingo 6 - 16 urte bitarteko haur guztiak adinari egokitutako aisialdi jardueretan parte hartzeko aukera izatea.

1. XEDEA

“EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Ley 38/2003 General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo, aprobado por Real Decreto 887/2006.

La Ley 2/2024 de Infancia y Adolescencia, cuyo objetivo es la protección integral de los derechos de la infancia y la adolescencia, las administraciones públicas tienen recoge que es obligación de las administraciones públicas garantizar una oferta de ocio amplia, plural y accesible para todos los niños y niñas.

La Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en su artículo 17.1, prevé como competencia propia del municipio:

- *Planificación, organización y gestión de las políticas de juventud.*

Ordenanza municipal reguladora de subvenciones (BOG 14/06/2018)
En el Plan Estratégico de Subvenciones aprobado para los años 2026-2028, concretamente en el Objetivo estratégico 4: Promocionar actividades como complemento a la actividad escolar y la línea 4.1: Programas de apoyo a la educación
En base a ello, el objetivo del Ayuntamiento es que todos los niños y niñas de 6 a 16 años de Beasain puedan participar en actividades de ocio adecuadas a su edad.

1. OBJETO

Egoera ekonomiko zaurgarrian dauden 16 urte arteko haur eta nerabeen aukera-berdintasuna eta garapen pertsonala, soziala eta emozionala sustatzeko irabazi-asmorik gabeko kolektiboek eta elkarteek antolatutako euskarazko kultura-, kirol- eta aisialdi-jardueretan parte hartzearen ondoriozko gastuak ordaintzeko dirulaguntza arautzea 2025-2026 ikasturterako.

Helburuak:

- *Euskararen sustapena*
- *Aukera berdintasuna bermatzea*
- *Aniztasunaren inklusioa sustatzea*
- *Garapen pertsonal, sozial eta emozionala indartzea*
- *Tokiko elkarte-sarea indartzea*
- *Aisialdi hezitzaile eta osasuntsua bultzatzea*

2. FINANTZIAZIOA

Deialdi honetako helburu diren dirulaguntzak finantzatzeko Udalak 10.000,00 euroko kreditua aurreikusita du, horretarako sortutako aurrekontu honetan: 2026 1 0260.480.337.20.02.2026 haur eta nerabeen aisialdirako eskubidea bermatzeko dirulaguntzak.

Baimendutako gastuaren zenbatekoa (10.000,00€) handitu ahal izango da aldaketaren zenbatekoa dela eta eskumena esleituta duen organoaren aldetik baina beti ere aurkeztutako eskabideak ebatzi aurretik. Horrek ez du beste deialdirik ekarriko.

3. ONURADUNAK

Beasainen gutxienez sei hilabetez erroldatuta dauden eta 4. artikuluan jasotako baldintzak betetzen dituzten 16 urte arteko adingabeen gurasoak edo legezko tutoreak eskatu ahalko dituzte dirulaguntzak.

Familia-unitate bakoitzean, gehienez hiru onuradunek aurkeztu ahal izango dute dirulaguntza eskabidea, baldin eta oinarri arautzaileetan ezarritako baldintzak betetzen badituzte. Hala ere, eskatzaile bakoitzari jarduera bakar bat baino ez zaio diruz lagunduko.

Regular la concesión de una subvención para sufragar los gastos derivados de la participación en actividades culturales, deportivas y de ocio en euskera organizadas por colectivos y asociaciones sin ánimo de lucro para promover la igualdad de oportunidades y el desarrollo personal, social y emocional de niños, niñas y adolescentes de hasta 16 años en situación de vulnerabilidad económica durante el curso 2025-2026

Objetivos:

- *Promoción del euskera*
- *Garantizar la igualdad de oportunidades*
- *Promover la inclusión de la diversidad*
- *Potenciar el desarrollo personal, social y emocional*
- *Fortalecimiento del tejido asociativo local*
- *Fomento del ocio educativo y saludable*

2. FINANCIACIÓN

Para la financiación de las ayudas objeto de esta convocatoria, el Ayuntamiento tiene previsto un crédito de 10.000,00 euros en el presupuesto creado al efecto, 2026 1 0260.480.337.20.02.2026 ayudas económicas para garantizar el derecho al ocio de la infancia y la adolescencia.

El importe del gasto autorizado (10.000,00 €) podrá ser incrementado por el órgano que tenga atribuida la competencia por razón de la cuantía de la modificación, siempre con anterioridad a la resolución de las solicitudes presentadas. Esto no dará lugar a una nueva convocatoria.

3. PERSONAS BENEFICIARIAS

Podrán solicitar las ayudas las personas progenitoras o tutoras legales de las personas menores de 16 años empadronadas en Beasain durante seis meses como mínimo que cumplan los requisitos recogidos en el artículo 4.

La solicitud de subvención podrá presentarse por un máximo de tres personas beneficiarias por unidad familiar, siempre que cumplan los requisitos establecidos en las bases reguladoras. No obstante, sólo se subvencionará una actividad por solicitante.

4. ONURADUNEN BETEBEHARRAK

Eskatzaileek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

- *Beasainen gutxienez sei hilabetez erroldatuta egotea.*
- *16 urte artekoa izatea.*
- *Herriko guraso elkarteek, ikastetxeek eta aisialdiko, kultur, eta kirol elkarteek euskaraz antolatutako jardueraren batean matrikulatuta egotea 2025-2026ko ikasturtean zehar.*
- *Diruz lagundutako jardueran parte-hartu beharko da eskaintzen den egun eta orduetan. Gutxienez, %75eko asistentzia bete beharko du.*
- *Asistentzia bete ezean, antzekoak edo berdinak diren beste dirulaguntza batzuk jasotzeko aukera galduko du*

OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS BENEFICIARIAS

Las personas solicitantes deberán cumplir los siguientes requisitos:

- *Estar empadronado en Beasain durante seis meses como mínimo.*
- *Tener hasta 16 años*
- *Estar matriculado en alguna actividad organizada por asociaciones de padres y madres, centros escolares y asociaciones de tiempo libre, culturales y deportivas del municipio durante el curso 2025-2026*
- *Participar en la actividad subvencionada en la fecha y hora en que se ofrece la actividad. Deberá completar una asistencia mínima del 75%.*
- *El incumplimiento de la asistencia dará lugar a la pérdida de la posibilidad de percibir otras subvenciones de igual o similar naturaleza.*

5. JARDUERAK BETE BEHARREKO BALDINTZAK

Dirulaguntzak, honako baldintzak betetzen dituzten jardueren matrikulak ordaintzeko emango dira:

- *Euskaraz burutzen diren jarduerak.*
- *Hezkidetza, aniztasuna, kulturartekotasuna eta jasangarritasuna kontutan hartzen dituzten jarduerak.*
- *Balio hauek indartzen dituzten jarduerak: berdintasuna, errespetua, bizikidetza positiboa eta inklusioa.*

REQUISITOS DE LA ACTIVIDAD

Las subvenciones se concederán para el abono de las matrículas de las actividades que cumplan los siguientes requisitos:

- *Actividades que se realizan en euskera.*
- *Actividades que tengan en cuenta la coeducación, la diversidad, la interculturalidad y la sostenibilidad.*
- *Actividades que refuercen los valores de igualdad, respeto, convivencia positiva e inclusión.*

6. BAZTERTZEAK

Ez dira diruz lagunduko:

- *Udalak eta irabazi asmoa duten erakundeek antolatutako aisialdi edo kirol jarduerak.*
- *250€-tik gorako matrikulak*

EXCLUSIONES

No se subvencionarán:

- *Actividades recreativas o deportivas organizadas por el Ayuntamiento o entidades con ánimo de lucro.*
- *Matrículas superiores a 250€*

7. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Dirulaguntzak 4. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskatzaileei emango zaizkie.
Dirulaguntzaren ordainketa deialdiaren ebazpena egin ondoren izango da.

7. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN

Las subvenciones se concederán a los solicitantes que cumplan con los requisitos establecidos en el artículo 4.
El abono de la subvención se realizará tras la resolución de la convocatoria.

Diruz lagunduko den jarduera 2025-2026 ikasturtean gauzatu behar da. Ez dira onartuko 2026/08/31tik aurrera egindako matrikulak.

Herritarrak saileko Berdintasuna eta Gazteria teknikariari dagokio aurkezten diren eskabideak aztertzea eta ebaluatzea.

Alkatearen ebazpenaren bidez eman edo ukatuko dira laguntzak eta eskatzaileari jakinaraziko zaio, gehienez ere bi hilabeteko epean, eskabideak aurkezten diren egunetik zenbatzen hasita.

Ordainketa, Alkateak diru laguntzaren ebazpena ematen duenetik hilabeteko epean egingo da.

La actividad a subvencionar deberá desarrollarse en el curso 2025-2026. No se admitirán matrículas realizadas a partir del 31/08/2026.
Corresponde a la técnica de Igualdad y Juventud del departamento de Ciudadanía el análisis y valoración de las solicitudes presentadas.

La concesión y denegación de ayudas y solicitudes se realizará por Resolución del Alcalde o Alcaldesa y se notificará al solicitante en el plazo máximo de dos meses desde el día de la presentación de solicitudes.

El pago se realizará en el plazo de un mes desde la resolución de la subvención de la Alcaldesa.

8. DIRULAGUNTZEN BATERAGARRITASUNA

Oinarri hauen arabera emandako laguntzak ez dira bateragarriak izango helburu bererako emandako beste laguntza batzuekin.

9. DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOA

Honako baldintzak betetzen dituzten bizikidetza unitateak izango dira dirulaguntzaren onuradun eta kuotaren 100 % ordainduko zaie:

- *DBE; Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzen duten bizikidetza unitateak.*
- *BGD, Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarrera jasotzen duten bizikidetza unitateak.*

10. AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

- *Eskaera-orri ofiziala, behar bezala beteta eta sinatuta.*
- *Familia liburua edo baliokidea.*
- *Matrikula ordainagiria.*
- *Banatze- edo dibortzio-hitzarmenak, eta alegatzen diren gai pertsonalen egiaztagiriak.*
- *Elkarte antolatzaileak sinatutako parte-hartze-ziurtagiria, jardueraren hasiera eta amaiera data azalduko duena eta parte-hartze maila.*

Eskatzaileari informatzen zaio, Beasaingo Udalak baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik.

8. COMPATIBILIDAD DE LAS SUBVENCIONES

Las ayudas concedidas en virtud de las presentes bases serán incompatibles con otras concedidas para la misma finalidad.

9. CUANTÍA DE LAS SUBVENCIONES

A las personas beneficiarias de las subvenciones que a continuación se relacionan se les abonará el 100% de la cuota:

- *Unidades familiares perceptores de RGI Renta de Garantía de Ingresos.*
- *Unidades familiares perceptoras de IMV Ingreso Mínimo Vital.*

10. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- *Instancia oficial debidamente cumplimentada y firmada.*
- *Libro de familia o equivalente.*
- *Recibo de matrícula.*
- *Convenios de separación o divorcio y documentación acreditativa de los asuntos personales que se aleguen.*
- *Certificado de participación firmado por la asociación organizadora en el que conste la fecha de inicio y finalización de la actividad y el grado de participación.*

Se informa al solicitante que el Ayuntamiento de Beasain verificará directamente los datos de las condiciones desde la plataforma de

Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, familia-unitatearen egoera ekonomikoa egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak:

- *Beasaingo Udala: unitatea osatzen duten kide guztien errolda agiria.*
  Eusko Jaurlaritza (Lanbide) - Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren kontsulta.
- *Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.*
- *Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionala gizarte-prestazio publikoen kontsulta:*
- *Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarrera BGD*
- *Baliaezintasuneko kotizazio gabeko pentsioa (NSZ) % 65 edo gehiagoko desgaitasuna*
- *Gipuzkoako Foru Aldundia PFEZ kontsulta.*
- *Egunean izatea zerga-betebeharrak, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunean.*

Familia-unitatea osatzen duten pertsona guztien datuak egiaztatuko dira.

Eskatzailea egiaztapen horren aurka badago, berak aurkeztu beharko du dokumentazioa.

Udalak egiaztatzen badu eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe edo nahikoa ez dela, 10 egun balioduneko epea emango dio eskatzaileari ez-betetzea edo akatsa zuzentzeko; epe horretan zuzenketarik egin ez bada, eskabidea artxibatu egingo da, beste izapiderik gabe.

11. DOKUMENTAZIO ALKARRERAGILEA ETA EGIAZTAGARRIA

intermediación en materia de datos y otras administraciones.

No obstante, el solicitante podrá renunciar a dicha acreditación. En este caso, la persona solicitante deberá presentar la documentación que acredite la situación económica de la unidad familiar:

- *Ayuntamiento de Beasain Certificado de empadronamiento de todos los miembros de la unidad familiar.*
- *Gobierno Vasco (Lanbide) Consulta de la Renta de Garantía de Ingresos. Estar al corriente de pagos en la Seguridad Social.*
- *Consulta de prestaciones sociales públicas del Instituto Nacional de la Seguridad Social.*
- *IMV Ingreso Mínimo Vital.*
- *Pensión no contributiva de invalidez (SNC) 65% o más de discapacidad Diputación Foral de Gipuzkoa Consulta IRPF.*
- *Estar al corriente de pagos en el departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa*

Se comprobarán los datos de todas las personas que componen la unidad familiar.

Si la persona solicitante se opone a dicha acreditación, deberá aportar la documentación.

Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por la persona solicitante fuese incompleta o insuficiente concederá a la misma un plazo de 10 días hábiles para subsanar la omisión o deficiencia, transcurrido el cual, sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

11. DOCUMENTACIÓN INTEROPERABLE Y VERIFICABLE

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo

Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 28. Artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela dagoeneko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko; horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.

Beasaingo Udala Euskadi NISAE-ko administrazioen elkarreragingarritasun eta segurtasun-korapiloaren parte da. Plataforma hori komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, eta datu elektronikoen trukea haien artean eta gainerako administrazioekin ezartzeko nodo autonomiko gisa. Horrez gain, Beasaingo Udalak foru sare korporatiboko aplikazioak edo dokumentuak egiaztatzeko eta lortzeko aukera ematen duten beste sistema batzuk erabiliko ditu.

Deialdi honetan, plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (NISAE) edo sarbide publikoko plataformen bidez egiaztatuko diren betekizunak honako hauek izango dira:

- *Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.*
- *Egunean izatea zerga-betebeharrak, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuarekin egiaztatuko direnak.*
- *Gipuzkoako Foru Aldundia: PFEZ*
- *<u>LANBIDE - Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren egungo egoeraren kontsulta (DBE)</u>*
- *<u>LANBIDE – Bizitzeko Gutxiengo Diru-Sarrera egungo egoeraren kontsulta (DBE)</u>*

12. OINARRIAK ARGITARATZEKO ETA ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA

Oinarriak BDNSra bidaliko dira eta ondoren GAOn argitaratuko dira.

<u>Eskabideak aurkezteko epea eta modua:</u>
Eskabideak oinarriak GAOn argitaratzen diren hurrengo egunetik 2026/09/30 arte.

que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.

El Ayuntamiento de Beasain forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones. Además de ello, el Ayuntamiento de Beasain hará uso de aplicaciones de la red corporativa foral u otros sistemas que permitan la verificación y obtención de documentos.

Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes

- *Estar al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.*
- *Diputación Foral de Gipuzkoa: Estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias del Departamento de Hacienda*
- *Diputación Foral de Gipuzkoa: IRPF*
- *LANBIDE - Consulta de situación actual de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI)*
- *Consulta situación actual LANBIDE – Ingreso Mínimo Vital (RGI)*

12. PLAZO DE PUBLICACIÓN DE BASES Y PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Las bases se enviarán al BDNS y posteriormente se publicarán en el BOG.

<u>Plazo y forma de presentación de solicitudes:</u>
Desde el día siguiente a la publicación de las bases en el BOG hasta el 30/09/2026.

<u>Modos</u>:

- *Presentación presencial en iGunea de la solicitud y documentación a presentar por los solicitantes de la subvención, previa solicitud de turno.*
- *El impreso de solicitud se puede descargar e imprimir desde la página web del Ayuntamiento de Beasain.*

Moduak:

- *Dirulaguntza eskatzen dutenek eskaera orria eta aurkeztu beharreko agiriak iGunean aurrez aurre aurkeztuta.*

- *Eskaera orria Beasaingo Udalaren web orritik jaitsi eta inprima daiteke.*
-
- *Udalaren erregistro elektronikoaren bidez aurkeztuta.*
-

13. DIRULAGUNTZEN BALDINTZAK EZ BETETZEA

Datuak ezkutatzeak edota oinarri hauetan ezarritako udal-laguntzetarako eskubidea ematen duten baldintzen arloan iruzurra egiteak, emandako laguntza kentzea eta 36 ersona onuradunak jasotako diru-kopuruak itzuli behar izatea ekarriko dute

14. DATUEN BABESA
Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren araberakoa izango da.

15. APLIKATUKO DEN ARAUDIA
Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena aplikatuko da.

16. HELEGITEAK

Deialdi honek administrazio-izaera dauka, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gorabehera oro ebazteko.

Honako oinarri hauen aurka berraztertzeko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, deialdia onartu duen organo eskudunaren aurrean; bestela, zuzenean kontra egin daiteke bi hilabeteren buruan Administrazioarekiko Auzi Epaitegiaren aurrean.
Aipatu epeak oinarri hauek argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko dira zenba tzen bi kasuetan.”

- *Presentación a través del registro electrónico municipal.*

13. INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE LA SUBVENCIÓN

Las infracciones por ocultar datos o fraude en las condiciones que dan derecho a las ayudas municipales establecidas en las presentes bases, darán lugar a la revocación de la ayuda concedida y a la devolución de los importes correspondientes por parte de las personas beneficiarias.

14. PROTECCIÓN DE DATOS
El tratamiento de datos de las personas solicitantes se realizará cumpliendo lo establecido en Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre.

15. NORMATIVA DE APLICACIÓN
Para todo aquello que no esté previsto en esta convocatoria, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

16. RESOLUCIÓN Y RECURSOS

Esta convocatoria tiene carácter administrativo, por lo que el Ayuntamiento tiene la potestad para su interpretación y la resolución de cualquier incidencia que pudiera surgir de su aplicación o resolución.

Contra las presentes bases podrá interponerse, en el plazo de un mes, recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de las presentes bases en el BOG.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko ondorengo iritziak azaldu dituzte:

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Angel Redondo Fernandez jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “En las bases se dice que las actividades que se van a desarrollar van a ser exclusivamente en euskera.”

Alkate andreak (EAJ-PNV): “Organo honen euskara irizpideen arabera, 16 urte bitarteko haur eta gazteei eskaintzen zaiena euskaraz izaten da. Kontua da denok ere badakiguna elkarteek aurrera eramaten dituzten ikastaroetan, batzuetan euskera %100ean bermatzea ez dela erratza izaten, baina printzipioz, euskarazko aktibitateak.”

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Según los criterios de euskera de este órgano, lo que se ofrece a niños/as y jóvenes de hasta 16 años es en euskera. Pero como es conocido por todos, en los cursos que llevan a cabo las asociaciones, a veces garantizar el euskera al 100% no es fácil, pero en principio, las actividades en euskera. "

Eva Alvarez Atanes andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Ya dijimos en la comisión informativa que nos parecen unas ayudas muy positivas en aras de fomentar la igualdad entre los jóvenes y también de aumentar el valor de la participación en la cooperación. Lo único que actividades en euskera si, pero que no haya una exclusividad porque según la realidad existente no hay un uso único del lenguaje, sino que también se habla en castellano.”

Alkate andreak (EAJ-PNV): “Haur eta nerabe hauek eskolan 16 urte arte D ereduan matrikulatuta daude. Beraz, denok badakigu errealitatea zein izan daitekeen. Batzuk denbora asko eraman arren Beasainen euskaraz egiteko zailtasunak azaltzen dituzte, baina eskaintzen diren jarduerak izan, BKL, Beasain KE igeriketa, euskaraz izaten dira eta hori da bilatzen dena. Gero, noski, errealitatea kontuan hartu behar da baina euskarazko aktibitateak dira zeren eta elkarte horiei ere eskatzen zaiena da 16 urte bitartean euskaraz programatzea.”

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Estos niños, niñas y adolescentes en la escuela hasta los 16 años están matriculados en el modelo D. Por lo tanto, todos sabemos cuál puede ser la realidad. Aunque algunos llevan mucho tiempo en Beasain muestran dificultades para relacionarse en euskera, pero las actividades que se ofertan, BKL, Beasain KE natación, suelen ser en euskera y eso es lo que se busca. Luego, claro, hay que tener en cuenta la realidad, pero son actividades en euskera porque a estas asociaciones también se les exige programar en euskera hasta los 16 años. "

Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, aho batez ondorengo erabakia hartu da:

Debatido suficientemente el asunto, por unanimidad se adopta el siguiente acuerdo:

<u>Lehenik</u>: Beasaingo 16 urte arteko haur eta nerabeek kultur, kirol eta antolatutako aisialdi jardueretan parte-hartzea eta gizarteratzea sustatzea, zailtasun ekonomikoak dutenei zuzendutako dirulaguntzak emateko oinarriak onartzea.

<u>Bigarren:</u> Oinarriak BDNSera bidaltzea, GAOean argitaratu daitezen.

<u>Primero</u>: Aprobar las bases para la concesión de subvenciones destinadas a fomentar la participación de los niños, niñas y adolescentes de hasta 16 años de Beasain en actividades culturales, deportivas y de ocio organizado para fomentar la inserción social de quienes tengan dificultades económicas

Hirugarren. Eskaerak aurkezteko epea: oinarriak GAOn argitaratzen diren hurrengo egunetik 2026-09-30 arte.

- HAUR, LEHEN ETA BIGARREN HEZKUNTZAKO IKASLEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA-EKINTZAK BULTZATZEKO LAGUNTZAK, BEASAINGO HAUR ETA NERABEEN GARAPENA ETA AUKERA-BERDINTASUNA SUSTATZEKO. 2026OIGA0003

Herritarrak batzordeak ondorengo oinarriak onartzea proposatu du:

“ZIOEN AZALPENA

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, 17.1 artikuluan udalerriaren eskumen propio gisa aurreikusten du.

2) Espazio publikoetan bizikidetza-harremanak antolatzea eta kudeatzea

23) Irakaskuntzaren programazioa egiten eta derrigorrezko eskolatze-aldia betetzeko zaintzan parte hartzea,

27) Genero-berdintasunaren eta ekitatea sustatzearen arloko politikak antolatzea eta kudeatzea.

33) Establezimendu publikoak eta jolas-jarduerak antolatzea eta kudeatzea.
35) Immigrazio alorrean gizarteratze-politikak kudeatzea, atzerritartasunaren inguruko legeriarekin bat etorrita eta erakunde autonomikoekin lankidetzan.

36) Gazteria-politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea.

Horretan oinarrituta, Udalaren helburua da Beasaingo Haur Hezkuntzako eta Lehen Hezkuntzako ikasle guztien prestakuntzarekin, sustapenarekin eta garapenarekin konpromisoa berrestea.

Segundo: Envío de las Bases a la BDNS para su publicación en el BOG.

Tercero. Plazo de presentación de solicitudes: desde el día siguiente a la publicación de las bases en el BOG hasta el 30-09-2026.

- AYUDAS PARA EL IMPULSO DE ACCIONES FORMATIVAS DIRIGIDAS AL ALUMNADO DE EDUCACIÓN INFANTIL, PRIMARIA Y SECUNDARIA PARA PROMOVER EL DESARROLLO Y LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES DE BEASAIN.

La comisión de Ciudadanía propone la aprobación de la siguientes bases:

“EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Ley 2/2016 de 7 de abril de instituciones locales de Euskadi, en el artículo 17 prevé como competencias propias del municipio:
2) Organizar y gestionar las relaciones de convivencia en los espacios públicos
23) Participar en la programación de la enseñanza y en la vigilancia del cumplimiento de la escolarización obligatoria
27) Organizar y gestionar las políticas en materia de igualdad de género y promoción de la equidad.

33) Organización y gestión de establecimientos públicos y actividades recreativas.
35) Gestionar las políticas de inclusión social en materia de inmigración, de acuerdo con la legislación de extranjería y en colaboración con los organismos autonómicos.

36) Planificación, organización y gestión de las políticas de juventud.

En base a ello, el objetivo del Ayuntamiento es comprometerse con la formación, promoción y desarrollo de todo el alumnado de Educación Infantil y Educación Primaria de Beasain.

Horretarako, dirulaguntzak emateko oinarri hauek prestatu dira, eta aurrerago adieraziko dira, honako hauek kontuan hartuta:

-Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen erregelamendua, 887/2006 Errege dekretuaren bidez onartua.

-Dirulaguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza (2018/06/14 GAO).

-Beasaingo Udalaren 2026-2028 dirulaguntzen plan estrategikoa (4. helburu estrategikoa: Jarduerak sustatzea eskola-jarduera osagarri gisa. 4.1 lerroa: hezkuntzari laguntzeko programa).

Dirulaguntza honek aipatutako helburuak lortzen lagunduko du.

1.- XEDEA

Udalaren helburua da Beasaingo Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntzako eta Bigarren Hezkuntzako ikasleen prestakuntza, sustapena eta garapen integrala bultzatzea, hezkuntza-komunitatearekin elkarlanean.

Horretarako, Beasaingo ikastetxeek eta guraso-elkarteek, eskola ordutegi barruan, eskolaz kanpo eta oporraldietan antolatutako hezkuntza-jarduera osagarriak, sustatu nahi dira, betiere herriko ikasleei zuzenduta.

Ikuspegi horretatik, udalaren xede nagusia da ikasleen hazkunde pertsonala eta aisialdi hezitzailea sustatzen duten jarduerak bultzatzea, Bizikidetza, harreman onak, aukera-Berdintasuna, Aniztasuna eta Kulturartekotasuna bezalako balioak oinarri hartuta.

Zehazki, helburu hauek dituzten jarduerak:

- *Ikasleen garapen pertsonala eta soziala sustatzea jarduera osagarrien bidez.*
- *Aisialdi hezitzailea eta inklusiboa bultzatzea.*
- *Bizikidetza, errespetua eta harreman positiboak indartzea ikasleen artean.*
- *Aukera-berdintasuna eta jardueretarako sarbide unibertsala sustatzea.*
- *Kulturartekotasuna eta aniztasunarekiko errespetua bultzatzea.*

A tal efecto se han elaborado las presentes bases de concesión de las subvenciones que más adelante se indicarán, teniendo en cuenta para ello:

-La Ley 38/2003 general de subvenciones y el reglamento que la desarrolla, aprobado por el Real Decreto 887/2006.

-La Ordenanza Municipal reguladora de Subvenciones (BOG, 14/06/2018).

-Plan estratégico de subvenciones 2026-2008
2028 del Ayuntamiento de Beasain (Objetivo estratégico 4: Promocionar actividades como complemento a la actividad escolar. Línea: 4.1: programas de apoyo a la Educación).

Esta subvención, contribuirá al logro de los objetivos previamente citados.

1.- OBJETO

El objetivo del Ayuntamiento es impulsar la formación, promoción y desarrollo integral de todo el alumnado de Educación Infantil, Primaria y Secundaria Beasain, en colaboración con la comunidad educativa.

Para ello, se pretende fomentar las actividades educativas complementarias organizadas por los centros escolares y las asociaciones de padres y madres de Beasain, dentro del horario lectivo regulado, extraescolar y en periodos vacacionales, siempre dirigidas al alumnado de la localidad.

Desde este punto de vista, el objetivo municipal es impulsar actuaciones que promuevan el crecimiento personal del alumnado y el ocio educativo desde valores como la convivencia, las buenas relaciones, la igualdad de oportunidades, la diversidad y la interculturalidad.

En concreto, aquellas actividades que tengan por objeto:

• Promover el desarrollo personal y social del alumnado a través de actividades complementarias.

• Fomentar el ocio educativo e inclusivo.

• Potenciar la convivencia, el respeto y las relaciones positivas entre el alumnado.

- *Ikastetxeen eta guraso-elkarteen parte-hartzea eta lankidetza indartzea.*
- *Herriko ikasleen arteko harremanak eta komunitate-sentimendua sustatzea.*

2.- AURREKONTUA
Hurrengo oinarrietan arautukato laguntzak finantzatzeko aurreikusitako aurrekontua 100.000€-koa da 1 0241.481.323.00.01 2026 aurrekontu partidaren kargura.

3.- ERAKUNDE ONURADUNAK
Oinarri hauetan ezarritako dirulaguntzak eskatu ahal izango dituzte:

- *Beasaingo Haur Hezkuntzako eta derrigorrezko Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikastetxeak.*

- *Haur Hezkuntzako eta derrigorrezko Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikasleen Gurasoen Elkarteak.*
- *Beasaingo ikastetxeetako irakaskuntza-kooperatibak, baldin eta guraso-elkarterik ez badute eta horien berezko funtzioak beren gain hartzen badituzte.*

Erakunde horiek egunean izan beharko dituzte Gizarte Segurantzarekiko eta Udal eta Foru Ogasunarekiko betebeharrak.

4.- DIRUZ LAGUNDUKO DIREN GASTUAK
Diruz lagunduko dira deialdi honen xede diren erakundeek antolatu eta 2025eko irailaren 1etik 2026ko uztailaren 31ra bitartean eskola-ingurunean egiten diren hezkuntza eta aisialdi jarduerak.

Diruz lagunduko diren hezkuntza-jarduerak hiru lerro espezifikotan banatu dira:

4.1- Eskola arautukato ordutegi barruan ikastetxearen erabilera sustatzea ikasleen parte-hartzea eta elkartzea ahalbidetzen duten jarduerak egiteko.
4.2- Eskola arautukato ordutegiaz kanpoko jarduera sustatzea ekintza hauek egiteko:

- *Arte, kultura eta kirol-mailan ikasleen prestakuntza integralerako lagungarriak diren jarduerak.*
- *Hezkuntza premia bereziak dituzten ikasleen inklusioa sustatzeko eta parte hartzea bermatzeko jarduerak.*

• Promover la igualdad de oportunidades y el acceso universal a las actividades.

• Fomentar la interculturalidad y el respeto a la diversidad.

• Incidir en la participación y colaboración de los centros y de las AMPAS.
• Fomentar las relaciones y el sentimiento de comunidad entre el alumnado de la localidad.
2.- PRESUPUESTO
El presupuesto destinado a la financiación de las ayudas reguladas en las presentes bases asciende a 100.000 €, con cargo a la partida presupuestaria 1 0241.481.323.00.01 correspondiente al ejercicio 2026.
3.- ENTIDADES BENEFICIARIAS
Podrán solicitar las subvenciones establecidas en las siguientes bases:

- *Centros de Educación Infantil y Educación Primaria y Secundaria obligatoria de Beasain.*

- *La Asociación de Padres y Madres de Alumnos y Alumnas de Educación Infantil y Educación Primaria y Secundaria de Beasain.*
- *Cooperativas de enseñanza de los centros que no dispongan de AMPAS y asuman funciones propias de las mismas.*

Estas entidades deberán estar al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Hacienda Municipal y Foral.

4.- GASTOS SUBVENCIONABLES
Serán objeto de subvención las actividades educativas y de ocio organizadas por las entidades objeto de esta convocatoria y que se desarrollen en el entorno escolar entre el 1 de septiembre de 2025 y el 31 de julio de 2026.

Las actividades educativas que se subvencionarán se han dividido en tres líneas específicas:
4.1- Fomentar el uso del centro dentro del horario escolar reglado para la realización de actividades que permitan la participación y el encuentro del alumnado.
4.2- Incentivar la actividad fuera del horario escolar regulado para:

4.2-Aisialdi hezitzaile jarduerak:

- *Asteburuetan, gabonetan, aste santutan, eta udako oporretan antolatzen diren aisialdi jarduerak.*

Erakunde eskatzaile bakoitzak lerro bakoitzeko proiektu bakarra aurkeztu ahal izango du laguntza-deialdi honetara.

Guraso elkarteek eta haien ikastetxeek ezin izango dute proiektu bererako dirulaguntzarik eskatu.

5.- JUSTIFIKAZIOTIK KANPO UTZITAKO GASTUAK.

Deialdi honetatik kanpo geratzen dira honako gastu hauek:

- Instalazioen eta azpiegituren ekipamendua, funtzionamendua eta mantentze-lanak, hala nola, garbiketa, berokuntza eta hozketa, ura, gasa, argindarra, kontserbazio eta konponketa arruntak eta higiezinetako bestelako gastuak.
- Azpiegiturako obrak, inbertsioak, ondasun higiezinak erostea eta altzariak eta ekipamendua (altzariak, elektrotresnak, argazkizkoa, informatikoa) erostea.
- Ikastetxearen ohiko jarduerari dagozkion material suntsikorraren gastuak eta material didaktikoa erosteko gastuak baldin eta ez badaude egotzita oinarri hauetan zehazten diren proiektu jakin bati.
- Jarduerak, proiektuak eta prestakuntza ikastaroak egiteko, irakasle titularren gastuak.
- Lehiaketa edo txapelketetarako opariak, eta ikasleentzako ikasturte amaierako opariak.
- Gurasoen elkarteen federazioen kuotak.

Bestalde, diruz lagundutako jarduerei lotutako elikagaiek (txokolate jana, gosari osasungarriak edo antzekoak) ezin izango dute emandako zenbatekoaren ehuneko 20a gainditu.

6. HAUTAKETARAKO IRIZPIDEAK

Proiektuak behar bezala baloratzeko ondorengo hautaketa irizpideak egiaztatzen duten agiri guztiak aurkeztu beharko dira.

Gehieneko puntuazioa 100 puntukoa da.

Gutxienez 50 puntu lortzen dituzten proiektuek soilik jaso ahal izango dute dirulaguntza.

- *Actividades que contribuyan a la formación integral del alumnado a nivel artístico, cultural y deportivo.*

- *Actuaciones para promover la inclusión y garantizar la participación del alumnado con necesidades educativas especiales.*

4.2-Actividades de ocio educativo:

- *Actividades de ocio que se organizan los fines de semana, navidad, semana santa y vacaciones de verano.*

Cada entidad solicitante sólo podrá presentar un proyecto por cada línea esta convocatoria de ayudas.

Las AMPAs y sus centros educativos no podrán solicitar subvención para el mismo proyecto.

5.- GASTOS EXCLUIDOS DE LA JUSTIFICACIÓN.

Quedan excluidos de la presente convocatoria los siguientes gastos:

- Equipamiento, funcionamiento y mantenimiento de instalaciones e infraestructuras, tales como limpieza, calefacción y refrigeración, agua, gas, electricidad, conservación y reparaciones ordinarias y otros gastos de inmuebles.
- Realización de obras de infraestructura, inversiones, adquisición de inmuebles y la compra de mobiliario y equipamiento (mobiliario, electrodoméstico, fotográfico, informático)
- Gastos de material fungible correspondientes a la actividad habitual del centro al igual que gastos de adquisición de material didáctico que no estén asociados ni justificados a un proyecto de los especificados en estas bases.
- Los gastos de personal del profesorado titular para realizar diferentes actividades, proyectos y cursos de formación.
- Regalos para concursos o campeonatos y regalos de fin de curso para el alumnado.

- Cuotas de las federaciones de asociaciones de padres y madres.

Por otra parte, los alimentos asociados a las actividades subvencionadas (chocolatadas, desayunos saludables o similares) no podrán superar el 20 por ciento del importe concedido.

6.- CRITERIOS DE SELECCIÓN

Para la correcta valoración de los proyectos se aportarán todos los documentos acreditativos de los presentes criterios de selección.

La puntuación máxima es de 100 puntos.

Lerro bakoitzeko, honela finkatuko da eman beharreko dirulaguntza:

Gehieneko dirulaguntza proiektuaren % 70ekoa izango da:

1. *Proiektu bakoitzak gastuaren % 70 arteko dirulaguntza jaso ahal izango du, baldin eta balorazio-irizpideen arabera 70 puntu edo gehiago lortzen baditu.*

2. *Proiektuak 51-69 puntu lortzen baditu, % 50 arteko dirulaguntza jasoko du.*

3. *Dirulaguntzaren zenbatekoa, bakarka hartuta edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ez da inoiz izango garatu beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.*
4. *Eman beharreko dirulaguntzen zenbateko osoa handiagoa bada dirulaguntzak estaltzeko dagoen aurrekontua baino, dirulaguntza guztiak ehuneko berean murriztuko dira, harik eta haien zenbateko osoa dagoen aurrekontu-zuzkidurarekin estali ahal izan arte.*

6.1.- Balorazio-irizpideak
Aurkeztutako programak irizpide eta puntuazio hauek aplikatuz baloratuko dira:

A) PROGRAMA baloratzeko irizpideak
GUZTIRA 70 puntu

<u>a) Programaren interesa.</u>
Gehienez 30 puntu.

Irizpide honen barruan zer baloratuko den:
- *Oinarrietan jasotzen diren ildo estrategiko, helburu eta irizpideekin bat etortzea*
- *Partaide-kopurua eta kolektibo hartzailea*
- *Berrikuntza-orijinaltasuna*
- *Programaren iraupena*
- *Udalerriaren garapenari laguntzea*

<u>b) Programaren diseinuaren kalitatea</u>
Gehienez 10 puntu.

Irizpide honen barruan zer baloratuko den:

- *Zer emaitza lortzea espero den*
- *Programa zenbateraino bete den jakiteko eta ebaluatzeko adierazleak*

Sólo podrán ser subvencionados aquellos proyectos que obtengan al menos 50 puntos.

Para cada uno de las líneas, la subvención a conceder se fijará del siguiente modo:
La subvención máxima será del 70% del proyecto
1. *Cada proyecto podrá recibir una subvención de hasta el 70 %, siempre que obtengan una puntuación igual o superior a 70 puntos, de acuerdo con los criterios de valoración establecidos en la convocatoria.*
2. *En el caso de obtener una valoración entre 51 y 69 puntos, el proyecto será subvencionado hasta un 50 %.*
3. *El importe de la subvención, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad a desarrollar.*
4. *Si el importe total de las subvenciones que procediese conceder fuera superior a la disponibilidad presupuestaria existente para su cobertura, se reducirán en el mismo porcentaje todas las subvenciones hasta que su cuantía total pueda ser cubierta con la consignación presupuestaria existente.*

6.1.- Criterios de valoración

Los programas presentados se valorarán aplicando los siguientes criterios y puntuaciones:
A) Criterios de valoración del PROGRAMA TOTAL 70 puntos

<u>a) Interés del programa</u>
Hasta 30 puntos.

Valoración dentro de este criterio:
- *Alineación con las líneas estratégicas, objetivos y criterios recogidos en las bases*

- *Número de participantes y colectivo destinatario*

- *Originalidad innovadora*
- *Duración del programa*
- *La contribución al desarrollo del municipio*

<u>b) Calidad en el diseño del programa</u>
Hasta 10 puntos.

Valoración dentro de este criterio:

- *Kanpo-komunikazioa*
- *Justifikazioa (programa gauzatzeko arrazoiak).*

c) Aurrekontua egokia izatea
Gehienez 10 puntu.

Irizpide honen barruan zer baloratuko den:

- *Finantza-ahalegina (beste finantzazio-iturri batzuk bilatzea)*
- *Baliabideak modu eraginkorrean egokitzea*
- *Programaren interesaren eta aurkeztutako aurrekontuaren arteko erlazioa.*

d) Programan gai hauek zeharka nola lantzen diren:

Euskara, Genero-Berdintasuna, Kultura-artekotasuna, Irisgarritasuna, Herrigintza

Gehienez 20 puntu.

Irizpide honen barruan zer baloratuko den:

✓ *Berdintasuna..........Gehienez 5 puntu*

- *Emakumeen eta gizonen egiturazko desberdintasunak kontuan hartzen dituzten programak*
- *Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea helburu duten programak*
- *Genero-indarkeria errotik kentzeko helburu, ekintza eta/edo neurri zehatzak jasotzen dituztenak.*

✓ *Euskera:…...Gehienez 5 puntu*

- *Hizkuntza indartzea helburu dituzten programak*

✓ *Kulturartekotasuna: Gehienez 3 puntu*

- *Kultura-aniztasuna eta lurraldeko migrazioei lotutako alderdiak kontuan hartzen dituzten programak, horiek aitortu eta ikusaraztera*
- *Berdintasuna sustatzera eta diskriminazioaren aurkako borrokara bideratutako helburu eta ekintzekin*
- *Aniztasun-testuinguruetan elkarrekintza positiboa sustatzera*

✓ *Ezgaitasuna:………Gehienez 2 puntu*

- *Resultados esperados*
- *Indicadores para conocer y evaluar el grado de cumplimiento del programa*
- *Comunicación externa*
- *Justificación (motivos de ejecución del programa).*

c) Adecuación del presupuesto
Hasta 10 puntos.
Valoración dentro de este criterio:

- *Esfuerzo financiero (búsqueda de otras fuentes de financiación)*
- *Adecuación eficiente de los recursos*
- *Relación entre el interés del programa y el presupuesto presentado .*

d) El tratamiento transversal del programa en las siguientes materias:

Euskera, Igualdad de género, Interculturalidad, Accesibilidad, Cooperación

Hasta 20 puntos.

Valoración dentro de este criterio:

✓ *Igualdad.................Hasta 5 puntos*

- *Programas que tengan en cuenta las desigualdades estructurales de mujeres y hombres.*
- *Programas dirigidos a promover la igualdad de mujeres y hombres*
- *Acciones y/o medidas concretas para erradicar la violencia de género.*

✓ *Euskera…….............Hasta 5 puntos*

- *Programas de refuerzo lingüístico*

✓ *Interculturalidad: …….Hasta 3 puntos*

- *Programas que tengan en cuenta la diversidad cultural y los aspectos relacionados con las migraciones territoriales para su reconocimiento y visibilización*
- *Con objetivos y acciones orientadas a la promoción de la igualdad y a la lucha contra la discriminación*
- *A promover la interacción positiva en contextos de diversidad.*

✓ *Discapacidad:............ Hasta 2 puntos*

- *Ezgaitasun fisiko, sentsorial eta intelektuala duten pertsonen erabateko parte-hartzea errazteko jarduketak edo zerbitzuak biltzen dituzten programak.*

✓Elkarlana: ………..Gehienez 5 puntu

- *Eskola arteko elkarlana eta sinergiak indartzea eta ekintza komunitariorako sareak sortzea.*

B) ONURADUNEN balorazioa GUZTIRA 30 puntu
Proiektuetan parte hartuko duten ikasle kopurua: 10 puntu arte

a) *1-51 .... 2 puntu*
51-100 .... 4 puntu
101-150 .... 6 puntu
151-200 .... 8 puntu
>201 .... 10 puntu

b) *Ikastetxeko HKI a Hezkuntza Konplexutasunaren Indizea: 20 puntu*

Maila baxua .... 1 puntu
Maila ertain-baxua ..... 4 puntu
Maila ertain-altua .... 10 puntu
Maila altua .... 15 puntu
Maila oso altua .... 20 puntu

7.- ESKAERAK. AGIRIAK
Eskaerak Udaletxean aurkeztu behar dira, honako agiri hauekin batera:

- *Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatua.(I eranskina)*
- *Laguntzea eskatzen den ekintza edo programari buruzko txosten zehatza, behar bezala sinatuta.*
- *Dirulaguntza eskatzen den proiektu, jarduera edo programa espezifikoen gastu eta diru-sarreren aurrekontua, behar bezala sinatuta (II eranskina).*
- *Dirulaguntza helburu duen irakaskuntza mailetan ikastetxean matrikulatutako ikasle kopurua.*
- *Jarduera konkretuetarako eskabideetan: adierazi beharko da zenbatek parte hartuko duten, eta non eta noiz egingo dituzten.*
- *Ikastetxearen HKI agiria (Hezkuntza Konplexutasunaren Indizea)*

- *Programas que incluyan actuaciones o servicios dirigidos a facilitar la plena participación de las personas con discapacidad física, sensorial e intelectual.*

✓Cooperación: ....Hasta 5 puntos

- *Reforzar la colaboración y sinergias escolares y crear redes de acción comunitaria.*

B) VALORACIÓN TOTAL DE LAS PERSONAS BENEFICIARIAS 30 puntos
Cantidad de alumnado hasta 10 puntos

a) 1-51 .... 2 puntos
51-100 .... 4 puntos
101-150 .... 6 puntos
151-200 .... 8 puntos
>201 .... 10 puntos

b) *ICE, Índice de Complejidad Educativa Indicadores ISEC en los centros*

Nivel bajo .... 1 punto
Nivel medio-bajo .... 4 puntos
Nivel medio-alto .... 10 puntos
Nivel alto .... 15 puntos
Nivel muy alto .... 20 puntos

7.- SOLICITUDES. DOCUMENTACION
Las solicitudes se presentarán en el Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación:

- *Impreso oficial de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal para representar a la entidad solicitante. (Anexo I).*
- *Informe detallado de la acción o programa para el que se solicita ayuda, debidamente firmado.*
- *Presupuesto de Gastos e Ingresos, de los proyectos, actividades o programas específicos para los que se solicite la subvención, debidamente firmado. (Anexo II)*
- *Relación de alumnos y alumnas matriculados en el centro escolar en los niveles de enseñanza objeto de la subvención.*
- *En las solicitudes para actividades concretas se deberá indicar el número previsible de participantes, así como el lugar y las fechas de celebración previstas.*
- *Documento ICE del centro, Índice de Complejidad Educativa Indicadores.*
- *En las solicitudes para programas y*

- Ikasturteko programa eta jardueretarako eskabideetan: aipatuko dira erakunde eskatzaileak zer baliabide eta azpiegitura dituen jarduera egiteko

- Beste erakunde batzuekin batera finantzatzeko eskaera edo ebazpena, behar bezala sinatuta.
- Erakunde eskatzailearen IFKren kopia.
- Erakunde eskatzailearen estatutuak. Estatutuak, diru-laguntza lehenengo aldiz eskatzen duten erakundeek eta estatutuetan aldaketaren bat egin duten erakundeek bakarrik aurkeztu beharko dituzte.
- Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria.

8.- DOKUMENTAZIO ELKARRERAGILEA ETA EGIAZTAGARRIA.

1. Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela dagoeneko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko; horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.

2. Beasaingo Udala Euskadi Nisae-ko administrazioen elkarreragingarritasun- eta segurtasun-korapiloaren parte da. Plataforma hori komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, eta datu elektronikoen trukea haien artean eta gainerako administrazioekin ezartzeko nodo autonomiko gisa.
Horrez gain, Beasaingo Udalak foru sare korporatiboko aplikazioak edo dokumentuak egiaztatzeko eta lortzeko aukera ematen duten beste sistema batzuk erabiliko ditu.

3. Deialdi honetan, plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (Nisae) edo sarbide publikoko plataformen bidez egiaztatuko diren betekizunak honako hauek izango dira:

actividades del curso escolar: se deberán relacionar los medios e infraestructuras con los que cuente la entidad solicitante para el desarrollo de la actividad.
- Justificación documentada de solicitud o resolución de cofinanciación de otras entidades…), debidamente firmado.
- Copia del CIF de la entidad solicitante.
- Los Estatutos de la entidad solicitante. Únicamente deberán presentar los estatutos aquellas entidades que solicitan subvención por primera vez y aquellas que hayan hecho alguna modificación en los mismos.

- Documento que acredite la condición de representante de la entidad solicitante.

8.-DOCUMENTACIÓN INTEROPERABLE Y VERIFICABLE

1. La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.

2. El Ayuntamiento de Beasain forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones.
Además de ello, el Ayuntamiento de Beasain hará uso de aplicaciones de la red corporativa foral u otros sistemas que permitan la verificación y obtención de documentos.

3. Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes:
a) Diputación Foral de Gipuzkoa: Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.

a) Gipuzkoako Foru Aldundia: Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.
b) Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra: Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

4. Eskatzailea egiaztapen horren aurka badago, berak aurkeztu beharko du dokumentazioa.

5. . Udalak egiaztatzen badu eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe edo nahikoa ez dela, 10 egun baliodunako epea emango dio eskatzaileari ez-betetzea edo akatsa zuzentzeko; epe horretan zuzenketarik egin ez bada, eskabidea artxibatu egingo da, beste izapiderik gabe.

9.- ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA
Oinarriak BDNSra bidaliko dira, eta GAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera hasiko da zenbatzen eskabideak aurkezteko epea, eta 2026-07-01an amaituko da.

Eskaerak, telematikoki aurkeztu beharko dira Beasaingo Udalaren www.beasain.eus helbidean.

10.- PROPOSAMENAK EGIN ETA EBAZTEA.
Balorazio-arduraduna arduratuko da aurkeztutako dokumentazioa aztertzeaz eta proposamena prestatzeaz. Proposamena alkatetzan sartuko da, egindako eskaera onartu edo ukatzeko ebazpena emateko.

Balorazioaren arduraduna Herritarren Saileko Berdintasun eta Gazteriako arduradun teknikoa.

11.- DIRULAGUNTZEN BATERAGARRITASUNA
Oinarri hauetan zehaztutako dirulaguntzak bateragarriak izango dira beste erakundeek emandako laguntzekin. Kasu horretan Udalari jakinarazi beharko zaio. Hala ere, ezin daiteke inolaz ere gain finantzazio kasurik izan; hau da, beste entitateekin batera diru-laguntza moduan emandako kopurua ezin da gastuaren balioa baino handiagoa izan.

12.- UDAL ZORRAREN KONPENTSAZIOA

b) Tesorería General de la Seguridad social: Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Seguridad Social.
4. En el caso de que la persona solicitante se oponga a esta verificación, será ella misma quién deba presentar la documentación.
5. Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por la persona solicitante fuese incompleta o insuficiente concederá a la misma un plazo de 10 días hábiles para subsanar la omisión o deficiencia, transcurrido el cual, sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

9.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Las bases se remitirán a la BDNS y a partir del día siguiente al de la publicación en el BOG empezará a contar el plazo para presentar las solicitudes que finalizará el 01-07-2026.

Las solicitudes se presentarán telemáticamente en el Ayuntamiento de Beasain en la siguiente dirección: www.beasain.eus

10.- ELABORACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROPUESTAS
La responsable de la valoración se encargará de analizar la documentación presentada y de elaborar la propuesta, que será sometida a alcaldía al objeto de emitir la resolución aprobando o denegando la solicitud realizada.

La responsable de valoración será la responsable técnica de Igualdad y Juventud del departamento de Ciudadanía.

11.- COMPATIBILIDAD DE LAS SUBVENCIONES
Las subvenciones contempladas en estas bases serán compatibles con las concedidas por otras entidades, en cuyo caso deberán comunicarse al Ayuntamiento. Sin embargo, en ningún caso puede haber sobrefinanciación, es decir, la cantidad concedida en concepto de subvención junto con otras entidades no puede ser superior al valor del gasto.
12.- COMPENSACIÓN DE DEUDA MUNICIPAL

Laguntzaren erakunde onuraduna Udal Ogasunaren zordun denean zor mugaeguneratu, likido eta galdagarri baten ondorioz, Udalak hura konpentsatuko du.

13.- ESKAERAREN EBAZPENA
Alkatetzak hartutako ebazpena behar bezala jakinaraziko zaio dirulaguntzaren eskatzaileari, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta gehienez ere 2 hilabeteko epean.

14.- ORDAINTZEKO MODUA
Dirulaguntza honela ordainduko da:

- *Emandako dirulaguntzaren % 80, ebazpenaren datatik bi hilabetera.*
- *Emandako dirulaguntzaren % 20, bi hilabeteko epean, aurkeztutako proiektu osoa justifikatu ondoren.*

15.- ERAKUNDE ONURADUNEN BETEBEHARRAK
1.- Ez sortzea zuzeneko edo zeharkako diskriminazioa dakarren programa, proiektu edo jarduerarik.

2.- Diruz lagundutako jardueren finantzaketaren izaera publikoa behar bezala adierazi eta hedatzea, onuradunak aldez aurretik eskatuta Beasaingo Udalak helarazitako anagrama eta logotipoak karteletan, oroipen plaketan, inprimatutako materialetan, bitarteko elektroniko eta ikus-entzunezkoetan eta komunikabideetako aipamenetan erabilita.

3.- Azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen 26. artikuluan, apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7.artikuluan, azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuaren 5. atalean eta otsailaren 22ko 19/2024 Dekretuaren 15. artikuluan ezarritakoa betetzea, bertan adierazten da jarduera guztietan bermatuko dela euskararen erabilera, hau da:
Jarduerak euskaraz egingo dira. Mezu idatziak (kartelak, esku-orriak, gonbidapenak, deialdiak, publizitatea...) eta ahozko komunikazioak euskaraz egingo dira.

Dirulaguntzaren onuradunak hizkuntzaren tratamendua aurreikusi egingo du hirugarrenekin zerbitzuak kontratatzerakoan edo honakoak egiterakoan: bilerak, hitzaldiak, jendaurreko ekitaldiak, idatzizko komunikazioa (informazio-orriak, kartelak, gutunak, oharrak...), megafonia, web-orria, WhatsApp taldea...

Cuando la entidad beneficiaria de la ayuda sea deudora de la Hacienda Municipal con motivo de una deuda vencida, líquida y exigible, el Ayuntamiento procederá a la compensación de la misma.
13.- RESOLUCIÓN DE LA SOLICITUD
La resolución adoptada por Alcaldía será debidamente notificada a la persona solicitante de la subvención en el plazo máximo de 2 meses contados a partir de la fecha de finalización del plazo de presentación de las solicitudes.

14.- PROCEDIMIENTO DE PAGO
El abono de la subvención se realizará de la siguiente manera:

- *El 80% de la subvención concedida, en el plazo de 2 meses desde la fecha de resolución.*
- *El 20% de la subvención concedida, en el plazo de 2 meses, una vez justificada la totalidad del proyecto presentado.*

15.- OBLIGACIONES DE LAS ENTIDADES BENEFICIARIAS
1.- No crear programas, proyectos o actividades que supongan discriminación directa o indirecta.

2.- Expresar y difundir adecuadamente el carácter público de la financiación de las actividades subvencionadas, utilizando los anagramas y logotipos facilitados por el Ayuntamiento de Beasain, previa solicitud de la entidad beneficiaria, en carteles, placas conmemorativas, materiales impresos, medios electrónicos y audiovisuales y medios en los medios de comunicación

3.- Cumplir lo establecido en el artículo 26 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, en el artículo 7 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, en el apartado 5 del Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, y en el artículo 15 del Decreto 19/2024, de 22 de febrero, todas las actividades se garantizará el uso del euskera, es decir:
Las actividades se realizarán en euskera. Los mensajes escritos (carteles, folletos, invitaciones, convocatorias, publicidad...) y las comunicaciones orales se realizarán, en euskera.

4.- Diruz lagundutako jarduerak eta proiektuak liburuxken, kartelen, buletinen eta blog elektronikoen bidez nahiz oro har herritarrei zuzendutako beste edozein euskarriren bidez zabaltzean hizkera eta irudi ez-sexistak erabiltzen direla bermatu beharko da.

Programatutako jardueretan kontuan hartuko dira berdintasun-irizpideak (1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdin-tasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena).

5.- Haurrak era nerabeak indarkeriaren aurka erabat babesteari buruzko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoaren 57. artikuluak ezarritakoa betetzea:

Dirulaguntzaren onuradun izan diren erakundeek jarduera horiek gauzatzeko kontratatutako langileei zera eskatuko diete: Sexu Delitugileen Erregistro Nagusiaren ezezko ziurtagiria, Erregistro horrek berak emana.
Espainiako nazionalitatea ez duten pertsonen kasuan, ziurtagiri horrez gain, beren nazionalitateari dagokien herrialdeko ziurtagiria aurkeztu beharko dute. Ezezko ziurtagiri horiek aurkezteko eskatu ahal izango die Udalak erakunde onuradunei edozein unetan.

6.- Diruz lagundutako proiektuak irisgarriak diren lokal edo espazioetan egingo dira, Irisgarritasuna Sustatzeari buruzko abenduaren 4ko 20/1997 Legeak xedatzen duenarekin bat etorrita (EHAA, 1997ko abenduaren 24koa)

7.- Diruz lagundutako jarduerak eragin ditzakeen arriskuen ardura hartzea eta eginkizunen garapenean eragin litezkeen kalte guztiak estaltzeko moduko erantzukizun zibileko poliza bat izenpetzea.

16.- DIRULAGUNTZA EGIAZTATZEA
Dirulaguntza zuritzeko garaian kontuan hartu beharreko kopurua aurkeztutako proiektu osoarena izango da. Justifikatutako zenbatekoa aurkeztutakok aurrekontua baino txikiagoa bada, hasieran emandako dirulaguntza proportzionalki dagokion zenbatekoaren arabera doituko da.

Las entidades beneficiarias de la subvención preverán el tratamiento lingüístico en la contratación de servicios con terceros o en la realización de reuniones, conferencias, actos públicos, comunicación escrita (hojas informativas, carteles, cartas, notas...), megafonía, página web, grupo WhatsApp...

4.- La difusión de las actividades y proyectos subvencionados a través de folletos, carteles, boletines y blogs electrónicos, así como de cualquier otro soporte dirigido a la ciudadanía en general, deberá garantizar el uso de un lenguaje e imágenes no sexistas.

En las actividades programadas se tendrá en cuenta los criterios de igualdad (Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las Mujeres).

5.- Cumplir con lo establecido en el artículo 57 de la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de Protección Integral de la Infancia y la Adolescencia contra la Violencia:
Las entidades beneficiarias de la subvención solicitarán al personal contratado para el desarrollo de estas actividades, certificación negativa del Registro Central de Delincuentes Sexuales expedida por el mismo.
En el caso de personas que no tengan la nacionalidad española, además de este certificado, deberán presentar el certificado del país al que pertenezcan. El Ayuntamiento podrá requerir en cualquier momento la presentación de dichos certificados.

6.- Los proyectos subvencionados se desarrollarán en locales o espacios accesibles de conformidad con lo dispuesto en la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la Promoción de la Accesibilidad (BOPV de 24 de diciembre de 1997).
7.- Responsabilizarse de los riesgos que puedan derivarse de la actividad subvencionada y suscribir una póliza de responsabilidad civil que cubra todos los daños que se puedan ocasionar en el desarrollo de las funciones.
16.- JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Erakunde onuradunek ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztu beharko dizkiote Udalari:

A) Burututako programari edo jarduerari buruzko memoria xehea. (III. eranskina) .
   1. *Egindako jarduerak eta egutegia.*
   2. *Dirulaguntzaren xede den programa gauzatu dela egiaztatzen duen dokumentazioa (argazkiak, kartelak, programak…)*
   3. *Artatutako Beasaindar ikasleen kopurua (emakumezkoak, gizonezkoak), ekintza bakoitzeko.*

B) Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreren eta gastuen balantzea, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten bestelako dirulaguntzak barne, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

C) Justifikazio-kontu sinplifikatua: jardueraren gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data barne. Dirulaguntza aurrekontu zenbatetsiren arabera ematen bada, izandako desbideratzeak adieraziko dira (III. eranskina).
Diruz lagundutako jardueretan kantitate txikiko gastuetan faktura osoak aurkezteko zailtasunak daudenean, faktura sinplifikatuak (tiketa) onartu daitezke hauekin batera elkartearen aitorpena aurkeztuz jarduerarekin loturiko gastuak direla eta betik ere fakturatzeko betebeharra arautzen duen Erregelamendua, azaroaren 30eko 1619/2012 Errege Dekretuak jarraituz. (IV. Eranskina).

Dirulaguntza ematen duen organoak, egokitzat jotzen dituen laginketa-tekniken bidez egiaztatuko ditu justifikaziorako egoki deritzan agiriak eta dirulaguntza behar bezala erabili dela. Horretarako, onuradunari eskatu diezaioke berak hautatutako gastu frogagiriak bidaltzeko.

La justificación tendrá que ser respecto a totalidad del proyecto presentado. Si el importe justificado fuera inferior al presupuesto inicial, la subvención inicialmente concedida se minorará de acuerdo con el importe que corresponda proporcionalmente.

Las entidades beneficiarias estarán obligadas a presentar al Ayuntamiento la documentación que a continuación se establece:

A) Memoria detallada del programa o actividad realizada. (Anexo III).
   1. *Informe resumen del desarrollo del proyecto y evaluación de los objetivos*
   2. *Documentación acreditativa de la materialización del programa (fotografías, carteles, programaciones…)*
   3. *Número de personas atendidas de Beasain segregadas por sexo y por actividad.*

B) Balance de Ingresos y Gastos de la actividad subvencionada incluyendo otras subvenciones recibidas que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

C) Cuenta justificativa simplificada: relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a presupuesto estimado, se indicarán las desviaciones acaecidas (Anexo III).

En las actividades subvencionadas cuando por la pequeña cuantía de los gastos sea difícil su justificación mediante facturas completas, éstas podrán sustituirse por facturas simplificadas (ticket) que se acompañarán de una declaración de la entidad, haciendo constar que dichos gastos tienen relación directa con la actividad subvencionada y de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regulan las obligaciones de facturación. (Anexo IV).

D) Proposatutako jarduerak egiteko, erakunde eskatzaileak zerbitzuak kontratatu behar baditu, 14.999,00 eurotik (BEZik gabe) gora, gutxienez hiru hornitzaile ezberdinei eskatu beharko die eskaintza egiteko, obra egin, zerbitzua eskaini edo ondasunak emateko konpromisoa hartu aurretik, eta hala egin duela egiaztatu beharko du, salbu eta haren ezaugarri bereziak direla eta merkatuan ez badago lan hori egin, zerbitzu horiek eskaini edo ondasun horiek hornitzen dituen aski erakunde, edo diru-laguntza eman aurretik gastua egina badago.

Izan diren eskaintzak diru-laguntzaren zurigarrietan edo eskaeran bertan aurkeztu behar dira eta aukeraketa eraginkortasun eta ekonomia irizpideak jarraitu behar ditu. Esleipena proposamen ekonomiko abantailatsuenari ez badagokio, hau espreski aukeraketa memoria batean justifikatu beharko da.

D) Lortutako dirulaguntza, diru-sarrera edo baliabideek finantzatzekoak ziren jardueren kostuak ez dituztela gainditzen adierazten duen erantzukizunezko aitorpena. (IV.eranskina).

E) Helburu berdinerako beste laguntzarik jaso ez izanaren ziurtagiria, edota bestela, adierazi bereziki zer laguntza jaso diren. (IV. Eranskina).

17.- EGIAZTATZEKO EPEA
Aurreko artikuluan eskatutako agiriak, 2026ko azaroaren 1erako aurkeztu beharko dira.
18.- BETEBEHARRAK EZ BETETZEA
Oinarri hauetan aurreikusitako betebeharetakoren bat ez betetzeak erabakia berrikustea ekarriko du eta hala behar izanez gero, emandako dirulaguntza deuseztatzea, gutxitzea edo itzularaztea.

19.- DATU BABESA
Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren araberakoa izango da.
20.- APLIKATUKO DEN ARAUDIA
Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio prozedura Erkidearena aplikatuko da.
21.- EBAZPENA ETA HELEGITEAK

El órgano concedente comprobará, a través de las técnicas de muestreo que estime conveniente los justificantes oportunos y que permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir a la entidad beneficiaria la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.

F) En el caso de que para la realización de las actividades propuestas, la entidad solicitante tenga que contratar servicios, por importe superior a 14.999,00 (IVA excluido), deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.
La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

E) Declaración responsable de que las subvenciones, ayudas e ingresos o recursos obtenidos, no superen el coste de las actividades objeto de la financiación (Anexo IV).
F) Justificante de no haber recibido ninguna otra subvención para el mismo fin o un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia. (Anexo IV).
17.- PLAZO DE JUSTIFICACIÓN
La documentación solicitada en el artículo anterior, tendrá que presentarse para el 1 de noviembre de 2026.
18.- SUPUESTOS DEL INCUMPLIMIENTO
El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se establecen en las presentes bases supondrá la revisión de la misma y en su caso la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.
19.- PROTECCIÓN DE DATOS

Deialdi honek administrazio-izaera dauka, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gorabehera oro ebazteko.
Honako oinarri hauen aurka berraztertzeko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, deialdia onartu duen organo eskudunaren aurrean; bestela, zuzenean kontra egin daiteke bi hilabeteren buruan Administrazioarekiko Auzi Epaitegiaren aurrean.
Aipatu epeak oinarri hauek argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko dira zenba tzen bi kasuetan."

El tratamiento de datos de las personas solicitantes se realizará cumpliendo lo establecido en Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre.

20.- NORMATIVA DE APLICACIÓN
Para todo aquello que no esté previsto en esta convocatoria, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

21.- RESOLUCIÓN Y RECURSOS
Esta convocatoria tiene carácter administrativo, por lo que el Ayuntamiento tiene la potestad para su interpretación y la resolución de cualquier incidencia que pudiera surgir de su aplicación o resolución.
Contra las presentes bases podrá interponerse, en el plazo de un mes, recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.
Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de las presentes bases.

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko ondorengo iritziak azaldu dituzte:

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Angel Redondo Fernandez jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): "Dos cuestiones. La primera la que anteriormente hemos planteado y la segunda, quisiéramos pedir la modificación de los plazos, es decir, que fuera de julio a octubre porque entendemos que en septiembre es cuando se reúnen los centros educativos y que para octubre podrían estar las planificaciones hechas y pudieran adaptarse a estas bases."

Alkate andreak (EAJ-PNV): "Bilatu dena da ikasturte osoa hartzea. Irailaren 1etik uztailaren 31ra. Martxan dagoen ikasturtean burututakoa izango litzateke diruz lagunduko dena. Eskaerak aurkezteko epea uztailaren 1ean amaituko da."

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Lo que se ha buscado es abarcar todo el curso. Del 1 de septiembre al 31 de julio. Se subvencionaría lo realizado durante el curso escolar en curso. El plazo de presentación de solicitudes finalizará el 1 de julio. "

Eva Alvarez Atanes andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): "En este caso pone que el uso será en euskera, pero no dice exclusivamente"

Alkate andreak (EAJ-PNV): “Lehen esandakoa izango litzateke. Hemen D ereduan matrikulatuta daude gure ikasleak eta ikastetxeak beraien eskaintza euskaraz eskaintzen dute. Gero kontuan hartu behar da ikasle bakoitzaren egoera. Hemen ari gara ikastetxe eta guraso elkarteek egin ditzaketen aktibitateei buruz.”

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Sería lo dicho anteriormente. Aquí nuestros alumnos están matriculados en el modelo D y el centro ofrece su oferta en euskera. Luego hay que tener en cuenta la situación de cada alumno y alumna. Estamos hablando aquí de las actividades que pueden realizar las AMPAS. "

Eva Alvarez Atanes andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Nosotros la lectura que hacemos es que el euskera se imparte en el centro pero los proyectos, también los hacen en las asociaciones de padres. En la norma el artículo 15 ya se dice que el castellamo no sufrirá perjuicio.”

Alkate andreak (EAJ-PNV): “Berriro diot. Datozen oinarriei begira patxada gehiagorekin aztertu dezakegu, baina ikastetxeak eskaintzen dituzten zerbitzuak izan, udaleku irekiak edo beste hainbat proiektu, euskaraz eskaintzen dituzte. Hortik dator aktibitate horiek euskaraz egin beharra izatea. Guraso elkarteak ere askotan udalekuak antolatzen dituzte, baina hartzaileak euskaraz jasotzen du. Gero errealitatea da, dena.”

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Insisto. De cara a las próximas bases podemos analizarlos con más detenimiento, pero si son servicios que ofrecen los centros educativos, colonias abiertas u otros proyectos, los ofertan en euskera. De ahí la necesidad de que estas actividades se realicen en euskera. Las AMPAS también organizan colonias de verano en muchas ocasiones, pero el receptor recibe en euskera. Luego la realidad, es la que es. "

Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 13 (EAJ-PNV, Beasaingo EH Bildu, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde)
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 2 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

Tras debatir el asunto suficientemente, se somete a votación obteniéndose el siguiente resultado:

Votos a favor: 13 (EAJ-PNV, Beasaingo EH Bildu, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 2 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

Lehenik: Haur, Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikasleei zuzendutako prestakuntza-ekintzak bultzatzeko laguntzak, Beasaingo haur eta nerabeen garapena eta aukera-berdintasuna sustatzeko emateko oinarriak onartzea.

Primero: Aprobar las bases para la concesión de ayudas para el impulso de acciones formativas dirigidas al alumnado de Educación Infantil, Primaria y Secundaria para promover el desarrollo y la igualdad de oportunidades de los niños, niñas y adolescentes de Beasain.

Bigarren: Oinarriak BDNSera bidaltzea, GAOean argitaratu daitezen.

Segundo: Envío de las Bases a la BDNS para su publicación en el BOG.

Hirugarren. Eskaerak aurkezteko epea: oinarriak GAOn argitaratzen diren hurrengo egunetik 2026-07-01 arte.

Tercero. Plazo de presentación de solicitudes: desde el día siguiente a la publicación de las bases en el BOG hasta el 01-07-2026.

- IGARTZA MUSIKA BEKA. 2026-2027 IKASTURTERAKO DEIALDIA. 2026MUBO0002

Herritarrak batzordeak ondorengo oinarriak onartzea proposatu du:

“OINARRIAK

ZIOEN AZALPENA

Beasaingo Udalaren barruan dagoen Musika Eskola azpiarloa (lehen erakunde autonomoa zena), aurrerago adieraziko den helburuarekin, 2016az geroztik ari da Oinarriak onartzen eta "Igartza Musika Beka" izeneko beka emateko deialdi publikoa egiten.

2025-2026 ikasturterako egindako deialdiarekin, Euskal Autonomia Erkidegoan musikaren kultura eta zabalkundea sustatzen lagundu da, eta egiaztatu da kezka musikala dagoela, honako hauek kontuan hartuta:

- *Lehiaketan 34 parte-hartzaile izan ziren.*
- *Beka emateko eskainitako entzunaldi irekietara eta gero bekadunek emandako kontzertuetara bertaratutako jende kopurua aurreikusitakoa izan zen.*

Beka hauek arautzen dituen esparru juridikoa, funtsean, honako hauetan dago jasota:

- Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, 17.1.20) artikuluan, udalerriaren eskumen propio gisa aurreikusten du: Kultura eta kultura-jarduerak antolatzea eta sustatzea, eta erabilera publikoko kultura-ekipamenduak kudeatzea.

- Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen erregelamendua, 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.

- IGARTZA MUSIKA BEKA. CONVOCATORIA: CURSO ACADÉMICO 2026-2027.

La Comisión de Ciudadanía propone la aprobación de las siguientes bases:

BASES

Exposición de motivos

La subárea de Musika Eskola (antes organismo autónomo) perteneciente al Ayuntamiento de Beasain, con el objetivo que más adelante se indica, viene desde el año 2016 aprobando Bases y efectuando la correspondiente convocatoria pública para la concesión de la beca denominada: “Igartza Musika Beca”.

Con la convocatoria realizada para el curso académico 2025-2026, se ha contribuido al logro de fomentar la cultura y difusión de la música en el País Vasco y se ha constatado que existe una inquietud musical, teniendo en cuenta que:

- El número de participantes en el concurso fue de 34.

- La asistencia del público a las audiciones abiertas ofrecidas para la concesión de la beca así como a los conciertos emitidos posteriormente por parte de los becados/as fue la esperada.

El marco jurídico que regula las presentes ayuda se encuentra recogido fundamentalmente en:

- La ley 2/2016 de 7 de abril de instituciones locales de Euskadi, en el artículo 17.1.20) prevé como competencias propias del municipio: Ordenación y promoción de la cultura y de actividades culturales y gestión de equipamientos culturales de uso público.

- La Ley 38/2003 general de subvenciones y el reglamento que la desarrolla, aprobado por el Real Decreto 887/2006.

- Dirulaguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza (GAO, 2018/06/14).

- Beasaingo Udalaren 2026-2028ko dirulaguntzen plan estrategikoa (2. helburu estrategikoa: Udalerriko ekintza kulturalak babestea. 2.2. lerroa: kultur sorkuntza sustatzea).

LEHENA. BEKAREN XEDEA

Beka honen helburua Euskal Herrian kultura sustatzea eta musika hedatzea da, bereziki goi mailako musika-hezkuntzaren esparruan.

BIGARRENA. BEKA-MOTAK

Bi beka ezarriko dira:

- *Musikeneko Goi Mailako Musika Ikasketetako ikasleentzat.*
- *Musikeneko Master ikasleentzat.*

HIRUGARRENA. PARTE HARTZEKO BALDINTZAK

Deialdia Musikenen, Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegian, Interpretazio espezialitateetan (klasikoa edo jazza) matrikulatuta dauden eta ikasketak egiten ari den edozein adin edo nazionalitateko parte hartzaileri dago irekia.

Musikenen Goi Mailako Titulazioaren laugarren urtean eta Interpretazio Masterretan (Orkestra Ikasketen Masterrak, Musika Interpretazio Masterra eta Jazz-Interpretazio Masterra) matrikula egina duten ikasleek izango dute saria jasotzeko aukera, hurrenez hurren.

Bekak helburu dituen ikasketak 2026/2027 ikasturtean egin beharko dira.

Eskatzaileek curriculum labur bat eta programa libre baten egitaraua eman beharko dituzte, gehienez hamar minutuko iraupenekoa.

- La Ordenanza Municipal reguladora de Subvenciones (BOG, 14/06/2018).

- Plan estratégico de subvenciones 2026-2028 del Ayuntamiento de Beasain (Objetivo estratégico 2: Fomentar la actividad cultural en el municipio. Línea 2.2.: Promoción cultural en el municipio.

PRIMERA. OBJETIVO DE LA BECA

El objetivo de este Beca es fomentar la cultura y la difusión de la música en el País Vasco, especialmente en el campo de la educación musical superior.

SEGUNDA. TIPOS DE BECAS

Se establecen dos becas:

- *Una destinada al alumnado de Grado de Música en Musikene.*
- *Otra destinada al alumnado de Máster de Musikene.*

TERCERA. REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN

El concurso está abierto a participantes de todas las edades y nacionalidades que estén matriculados/as y estén cursando sus estudios en las especialidades de Interpretación (Clásico y Jazz) en Musikene, Centro Superior de Música del País Vasco.

Podrán optar al premio el alumnado matriculado en Musikene en el cuarto curso de Grado y en los Másteres de Interpretación respectivamente (Máster de Estudios Orquestales, Máster de Interpretación Musical y Máster de Interpretación- Jazz).

Los estudios para los que se solicite la Beca se deberán realizar en el curso académico 2026/2027.

Los y las solicitantes deberán aportar un breve curriculum y un programa con un repertorio libre de una duración máxima de diez minutos. El

Egitarauak barne hartzen dituen bi obra gutxienez, edo obren mugimenduak, estilo ezberdinetakoak izan beharko dira.

programa deberá estar constituido por al menos obras, o movimientos de obras, de diferentes estilos.

Hala behar duten obrak laguntzaile batekin jo beharko dira, hautagaiek eraman beharko dute.

Las obras que así lo requieran deberán ser ejecutadas con acompañante y los candidatos y candidatas deberán aportar su propio partenaire.

Bekara aurkezteak oinarriak osotasunean onartzen direla esan nahi du.

La presentación a la Beca implica la íntegra aceptación de las bases.

LAUGARRENA. ESKAERAK

<u>Epea</u>: Eskaerak jasotzeko epemuga 2026ko azaroaren 6a izango da.

<u>Aurkezteko tokia</u>: Eskaerak master@musikene.eus helbidera bidaliko dira Master ikaslea bada eta mgenua@musikene.eus Goi Mailako ikaslea bada. Horretarako oinarri hauetako I. eranskinean azaltzen den eskaera-orria bete eta eskatzen den dokumentazioa atxiki beharko da.

CUARTA. SOLICITUDES

<u>Plazo</u>: La fecha límite de recepción de las solicitudes será el 6 de noviembre de 2026.

<u>Lugar de Presentación</u>: Las solicitudes se enviarán por correo electrónico a: master@musikene.eus el alumnado de Máster y a mgenua@musikene.eus el alumnado Grado. En dicho correo se adjuntará cumplimentado el formulario de inscripción que se encuentra anexado a estas bases, así como la documentación requerida.

BOSGARRENA. EPAIMAHAIA

<u>Osaketa</u>. Berariazko epaimahaia izendatuko da, gutxienez ospeko hiru musikariez osatutakoa. Musikenek izendatuko du Beasaingo Udalaren onarpenarekin eta epaimahaian ere Udalaren ordezkari bat egongo da.

<u>Funtzioak</u>:

- *Epaimahaiak hautagaiei elkarrizketa egiteko ahalmena izango du beraien musika-egitasmoa ezagutzeko helburuz.*
- *Epaimahaiak, kontzertu beraz gain, bere balorazio irizpideetan kontutan izango ditu hautagaien meritu akademiko eta artistikoak.*

<u>Erabakiak</u>:

- *Bekak Beasainen jendaurrean egingo den kontzertu baten ondoren erabakiko dira, 2026ko azaroaren 28an. Izena eman duen ikasleari eguna eta ordua*

QUINTA. TRIBUNAL

<u>Constitución</u>. Se nombrará un jurado específico compuesto por al menos tres músicos de reconocido prestigio que será nombrado por Musikene con la aprobación del Ayuntamiento de Beasain, además de un miembro en representación del Ayuntamiento.

<u>Funciones</u>:

El jurado se reserva la facultad de entrevistar a los/as candidatos/as con el fin de conocer su proyecto musical.

El tribunal, además del concierto en sí mismo, en sus criterios de valoración tendrán en cuenta los méritos académicos y artísticos de los/las candidatos/as.

<u>Decisiones:</u>

- *La concesión de las becas se dirimirá tras un concierto abierto al público que tendrá lugar en Beasain el 28 de noviembre de 2026. El alumnado inscrito será avisado de la fecha y*

gutxienez hamar eguneko aurrerapenaz jakinaraziko zaio.

- *Epaimahaiaren erabakiak apelaezinak izango dira.*

- *Epaimahaiak, antolakuntzarekin adostuta, sariak hutsik utz ditzake.*

Berdinketa gertatuz gero, lehendakariak kalitatezko botoa izango du.

SEIGARRENA. SARIAK
Bi motatako sariak izango dira:

- *3.300 €ko beka Master ikasleentzat.*
- *2.200 €ko beka Goi Mailako ikasleentzat.*

Beka ordaintzeko Alkateak dagokion Ebazpena emango du, baina aldez aurretik udal zerbitzuek egiaztatuko dute onuradunek ondorengo baldintzak betetzen dituztela:

a) *38/2003 Legeak (Diru-laguntzen Lege orokorrak) 13. artikuluan aurreikusten dituen debekuetako batean ere sartuta ez egotea.*
b) *Zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzan egunean egotearen egiaztagiriak eta Beasaingo udalaren zorduna ez izatea.*

Udalak, baldintza horiek betetzen direla bitartekaritza-plataformen (NISAE) edo sarbide publikoko plataformen bidez egiaztatuko ditu, sariduna horren aurka azaldu ezean.

Kasu horretan edo Udalarekin zerikusirik ez duten arrazoiengatik ezin bada informazioa lortu esandako moduan, saridunari eskatuko zaio adierazitako betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak aurkezteko.

ZAZPIGARRENA. ORDAINKETA

horario de celebración con un mínimo de diez días de antelación.

- *Las decisiones del jurado serán inapelables.*

- *El jurado, de acuerdo con la organización, podrá declarar los premios desiertos.*

En caso de empate, el/la presidente/a tendrá voto de calidad.

SEXTA. PREMIOS
Se establecen dos tipos de premios:

- *Una Beca dotada con 3.300€ para alumnado de Máster*
- *Una Beca dotada de 2.200€ para alumnado de Grado.*

Para el pago de la beca se dictará por parte de Alcaldía la correspondiente Resolución, pero previamente los servicios municipales comprobarán que los/as premiados/as cumplan las siguientes condiciones:

a) *No estar incursas en ninguna de las circunstancias impeditivas contempladas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.*
b) *Estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones fiscales y de la Seguridad Social y no tener deudas con el Ayuntamiento de Beasain.*

El Ayuntamiento verificará el cumplimiento de esos requisitos a través de plataformas corporativas de intermediación (NISAE) o de acceso público, salvo que el/la premiado/a se oponga a ello.

En ese caso o en el supuesto de por circunstancias ajenas al Ayuntamiento no pudiera obtenerse la información del modo indicado, será el/la premiado/a quien deba presentar las certificaciones acreditativas del cumplimiento de las obligaciones indicadas.

SÉPTIMA. PAGO

Bekaren zenbatekoa bi epetan jasoko da:

- *Lehenengoa "Igartza Musika Beka" ematearekin batera.*
- *Bigarrena kontzertua egin ondoren.*

La cuantía de la Beca se percibirá en dos plazos:
El primero de ellos con la concesión de la "Igartza Musika Beka".

- *El segundo plazo tras la realización del concierto.*

Sariei legeak ezartzen dituen zerga atxikipenak ezarriko zaizkie.

Los premios estarán sujetos a las retenciones tributarias establecidas por la ley.

ZORTZIGARRENA. SARITUEN BETEBEHARRAK

OCTAVA. OBLIGACIONES DE LOS/LAS PREMIADOS/AS.

Irabazleek ezingo dute hurrengo deialdietara aurkeztu.

Los/las ganadores/as no podrán presentarse a las siguientes convocatorias.

Sari banaketan derrigorrezkoa da partaideen presentzia, saria jaso ahal izateko ezinbestekoa.

La presencia de los participantes en la entrega de premios es obligatoria, imprescindible para recibir el premio.

Oinarri hauetan azaltzen diren baldintzak betetzea.

Cumplir las condiciones que figuran en estas bases.

Emandako saria idatziz onartzea, eman izanaren jakinarazpen ofiziala gutun batean jaso ondoren. Onarpena gutunean adierazten den epea baino lehen gauzatzen ez bada Bekari inplizituki uko egiten diola ulertuko da.

Aceptar por escrito el premio concedido, una vez remitida por carta la comunicación oficial de la concesión. De no producirse esta aceptación antes de la fecha indicada en la comunicación se entenderá como una renuncia implícita a la Beca.

Bekak helburu dituen ikasketetan Musikenen matrikula egina duela egiaztatzea eta probetxuz egitea aipatutako ikasketak. Honetarako, Musikenek ziurtagiria emango du, non bi baldintzak egiaztatzen diren.

Acreditar la matriculación en Musikene en los estudios para los que se solicita la Beca y cursar los mismos con aprovechamiento. A tal objeto, Musikene emitirá un certificado en el que ambas condiciones se constaten.

Bekadunek Igartzako Jauregian edo Beasaingo beste edozein lekutan doako kontzertu publiko bat emango du Beka honen antolakuntzak ezartzen duen datan.

Los/as becados/as se comprometen a ofrecer un concierto público gratuito en "Igartzako Jauregia "o cualquier otro lugar de Beasain en la fecha que determine la organización de la presente Beca.

Bekadunen curriculumean derrigor aipatu beharko da honako testua: Beasaingo Udalaren "Igartza Musika Beka".

Será obligatorio mencionar en el CV de los/las becados/as la leyenda: "Igartza Musika Beka" del Ayuntamiento de Beasain.

BEDERATZIGARRENA. BEKA BUELTATZEA

NOVENA. DEVOLUCIÓN DE LA BECA

Beasaingo Udalak eta Musikenek beka kentzeko aukera izango dute ezarritako betebeharrak betetzen ez badira.

El Ayuntamiento de Beasain y Musikene podrán retirar la beca si no se cumplen las obligaciones establecidas.

HAMARGARRENA. OINARRIAK ARGITARATZEA

Oinarri hauek onartu eta gero BDNS delakoa bidaliko da, ondoren Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu daitezen. Halaber, Beasaingo Udalaren webgunean argitaratuko dira eta Musikenera era bidaliko dira beraien web orrian argitaratu ditzaten .

DÉCIMA. PUBLICACIÓN DE LAS BASES

Una vez aprobadas estas bases se remitirá el BDNS para su posterior publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Asimismo, se publicarán en la página web del Ayuntamiento de Beasain y se enviarán a Musikene para su publicación en su página web.

HAMAIKAGARRENA. DATUEN BABESA.

Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren araberakoa izango da.

DECIMOPRIMERA. PROTECCIÓN DE DATOS.

El tratamiento de los datos de los solicitantes se ajustará a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre.

HAMABIGARRENA. APLIKATUKO DEN ARAUDIA.

Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena aplikatuko da.

DECIMOSEGUNDA. NORMATIVA DE APLICACIÓN.

En todo lo no previsto en la presente convocatoria será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

HAMAHIRUGARRENA. EBAZPENA ETA HELEGITEAK.

Deialdi honek administrazio-izaera dauka, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gorabehera oro ebazteko.

Honako oinarri hauen aurka berraztertzeko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, deialdia onartu duen organo eskudunaren aurrean; bestela, zuzenean kontra egin daiteke bi hilabeteren buruan Administrazioarekiko Auzi Epaitegiaren aurrean.

Epeak oinarri hauek argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko dira zenbatzen bi kasuetan."

DECIMOTERCERA. RESOLUCIÓN Y RECURSOS.

La presente convocatoria tiene naturaleza administrativa, por lo que el Ayuntamiento está facultado para interpretarla en primer lugar y resolver cuantas incidencias puedan surgir en su aplicación y resolución.

Contra las presentes bases podrá interponerse, en el plazo de un mes, recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de las presentes bases."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

En el turno de intervenciones los asistentes muestran su conformidad con la propuesta.

Horren ondorioz, bozketa eginda aho batez ondorengo erabakia hartu da:

En consecuencia, sometida a votación se adopta el siguiente acuerdo por unanimidad:

Lehenik: 2026-2027 ikasturterako Igartza musika beka-oinarriak onartzea.

Primero: Aprobar las bases de la beca Igartza musika para el curso académico 2026-2027.

Bigarren: Oinarriak BDNSera bidaltzea, GAOean argitaratu daitezen.

Segundo: Envío de las bases al BDNS para su publicación en el BOG.

Hirugarren. Eskaerak aurkezteko epea: oinarriak GAOn argitaratzen diren hurrengo egunetik 2026-11-06 arte.

Tercero. Plazo de presentación de solicitudes: desde el día siguiente a la publicación de las bases en el BOG hasta el 06-11-2026.

c.- Tasak:

- EUSKALTEGIKO TASEN HASIERAKO ONESPENA. 2026EUBO0010

c.- Tasas:

- EUSKALTEGIKO TASEN HASIERAKO ONESPENA.

Herritarrak batzordeko ondorengo proposamenaren berri eman da:

Se da cuenta de la propuesta de la comisión de Ciudadanía:

"GAIA: Beasaingo Udal Euskaltegian 2026-2027 ikasturtean aplikagarri izango diren tarifen onespena.
Herritarren Batzordeak 2026ko maiatzaren 7an egindako bileran, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan xedatutakoa betez, Udalbatzaren onespenerako aurkezten du UDAL EUSKALTEGIAK 2026-2027 ikasturtean Beasaingo Udal Euskaltegiko irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren tasei buruz hartutako akordio-proposamena. Hemendik aurrera tasa hauek aplikatuko dira tasa aldaketa eskatu ezean.

"ASUNTO: Aprobación de tarifas para el curso 2026-2027 del Euskaltegi Municipal de Beasain.
La Comisión de Ciudadanía en reunión celebrada en fecha 7 de mayo de 2.026, de acuerdo con lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, acuerda, someter a la aprobación del Ayuntamiento Pleno la siguiente PROPUESTA de acuerdo del Euskaltegi Municipal en torno a las tasas que se aplicarán en el curso 2026-2027 por sus servicios de enseñanza. Estas tasas aprobadas seguirán aplicandose hasta que se proponga modificarlas.

Beasaingo Udal Euskaltegiak Erkidegoko martxoko KPIaren 3,4ko igoera aplikatzea proposatzen du. Ondoren, eranskin zehazten dira Beasaingo Udal Euskaltegian 2026-2027 ikasturtean ikastaro desberdinei aplikatuko zaizkien tasak eta ordainketak baldintzak

Se propone que el Euskaltegi Municipal aplique la subida del IPC de marzo de la CAV que fue del 3,4. A continuación, se detallan las tasas y condiciones que se aplicarán a los diferentes cursos en el Euskaltegi Municipal durante el curso 2026-2027

TASAK: 2026-2027, IKASTURTEA

TASAS: CURSO 2026-2027

- Aurrez aurreko ikastaro orokorra: 1,43 €/orduko
- Auto-ikaskuntza ikastaroa: 2,56 €/orduko
- AISA ikastaroa: 38,70 €/ikastaroko
Materiala urritik ekainerako ikastaroetan: 28,77 €
Udako ikastaroan: 14,37 €
Ikastaro laburragoetan material kostua ikastaroaren iraupenaren proportzioan kobratuko da.

- Cursos presenciales generales: 1,43 €/hora
- Cursos de auto-aprendizaje: 2,56 €/hora
- Cursos de AISA: 38,70 €/curso
Material de los cursos de octubre a junio: 28,77€
Material cursos de verano: 14,37 €
En los cursos de menor duración el coste del material será proporcional a la duración del curso.

ORDAINKETA EPEAK:
- Ikasturte osoko Ikasleek matrikula-kopurua hileko 8 kuotatan banatuta ordainduko dute, azarotik ekainera.
- Urtarrileko deialdian matrikulatzen diren ikasleek bost kuotatan ordainduko dute matrikula, otsailetik ekainera, alegia.
- Ikasturte laburretan matrikulatuta dauden ikasleek matrikula kopurua kuota gutxiagotan ordainduko dute. Kuota kopurua ikastaroaren iraupenaren araberakoa izango da.
- Udako ikastaroak: ordainketa ikastaroaren lehenengo 7 egunetan egin beharko da.

PLAZOS DE PAGO:
- Los alumnos/as de curso completo abonarán el importe de la matrícula, dividido en 8 cuotas mensuales de noviembre a junio.
- Los alumnos que se matriculen en la convocatoria de enero, abonarán la matrícula en cinco cuotas mensuales, de febrero a junio.
- En los cursos cortos se abonará el importe de la matrícula en menos cuotas. El número de cuotas dependerá de la duración del curso.
- Cursos de verano: el pago se deberá efectuar dentro de los 7 primeros días del curso.

- Langabezian dauden pertsonentzako beka eskatzen duten ikasleei matrikula ordaintzeko eskatuko zaie, hala badagokio, bekaren ebazpenarekin batera.

- En el caso de los alumnos/as que soliciten la beca para personas en desempleo, el abono de la matrícula les será requerido, si corresponde, junto con la resolución de la beca.

HABErekin ikasleei-diru-laguntzak emateko sinatutako lankidetza-hitzarmenarekin lotutako matrikulen tasaren ordainketa baldintzak ondorengoak izango dira:

Matrikulazio epean: Hitzarmenaren arabera, ikasleak ordaindu beharreko kopurua.
Gainerakoa: HABEk ordainduko du hitzarmenean azaltzen diren baldintzen arabera.”

Las condiciones de pago de las tasas de las matriculas relacionadas con el convenio de colaboración suscrito con HABE para la concesión de subvenciones a alumnos y alumnas serán las siguientes:
Durante el plazo de matriculación el importe que, según el convenio, deba abonar el alumno/ la alumna.
Resto: Será abonado por HABE en las condiciones que figuran en el convenio.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu), ondorengoa galdetu du: “Pasa den astean Eusko Jaurlaritzan aurkezten zen lau urteetan 120 € ordainduta, B mailara iristeko aukera. Jakin nahi nuke honen nondik norakoa.”

En el turno de intervenciones Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH BILDU) formula la siguiente pregunta: “La semana pasada se presentaba en el Gobierno Vasco la posibilidad de alcanzar el nivel B pagando 120 € en cuatro años. Me gustaría saber cómo va a ser esto. "

Aitor Aldasoro Iturbe jaunak (EAJ-PNV): “120 €ko dirulaguntza horrek hartzen ditu lehengo urtean eta aurten ikasten hasi direnak. Lau urteerako baldin bada, 120 €rekin uztartu egiten dira dirulaguntzak. Urte bakarra egiten badute, udalaren ohiko dirulaguntzekin estaliko lirateke. 120 € horrek trinkotasuna bilatzen du, hau da, lau urteetarako konpromisoa. A1ean izena ematen duen jendearen erdiak gutxi gorabehera, ikasturtean zehar utzi egiten du. Honek egin nahi duena da muga bat jarri. Lau urteko dirulaguntzak udalak ematen duenarekin uztartu egiten dira. Jaurlaritzak ematen dituen dirulaguntzei udalek ematen dienei gehitu ezkero, normalean ez da arazorik egoten jendeak ikasteko.”

Aitor Aldasoro Iturbe (EAJ-PNV): "Esta subvención de 120 € incluye a quienes han empezado a estudiar el año pasado y este año. Si es para cuatro años, se subvencionan 120 €. Si lo hacen un solo año, se cubrirían con subvenciones municipales ordinarias. Con estos 120 € se busca la consistencia, es decir, el compromiso para los cuatro años. Aproximadamente la mitad de la gente que se inscribe en A1 lo abandona durante el curso. Lo que quiere hacer es poner un límite. Las subvenciones cuatrienales se compaginan con las concedidas por el Ayuntamiento. Si a las subvenciones que concede el Gobierno se suman las que concede el Ayuntamiento, normalmente no hay problemas para que la gente aprenda. "

Alkate andreak (EAJ-PNV): “Osagarria den heinean, udal euskaltegian ikasteagatik proposatzen ditugun tasak hauek izango dira, baina jakin euskaltegietan ikasteko dirulaguntzak ere udalak badituela.”

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Como son complementarias, las tasas que proponemos para estudiar en el euskaltegi municipal serán las siguientes, pero sabiendo que el ayuntamiento también tiene subvenciones. "

Bozketa eginda, aho batez onartu dira Euskaltegiko 2026-2027 ikasturterako tasak.

Sometida a votación, se aprueban las tasas del Euskaltegi para el curso 2026-2027 por unanimidad.

- MUSIKA ESKOLAKO TASEN HASIERAKO ONESPENA. 2026MUB0004

- APROBACIÓN INICIAL DE TASAS DE MUSIKA ESKOLA

Herritarrak batzordeko ondorengo proposamenaren berri eman da:

Se da cuenta de la propuesta de la comisión de Ciudadanía:

“GAIA: Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolan 2026-2027 ikasturtean aplikagarri izango diren kuoten eta hobarien onespena.

Herritarren Batzordeak 2.026ko maiatzaren 7an egindako bileran, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan xedatutakoa betez, Udalbatzaren onespenerako aurkezten du BEASAINGO LOINATZ UDAL MUSIKA ESKOLAK 2026-2027 ikasturtean irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren

"ASUNTO: aprobación de las cuotas y bonificaciones aplicables en Beasaingo Loinatz Musika Eskola para el curso 2026-2027.

La Comisión de Ciudadana, en sesión celebrada el día 7 de mayo de 2026, en cumplimiento de lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, de Haciendas Locales de Gipuzkoa, somete a la aprobación de la Corporación la PROPUESTA de acuerdo de cuotas a aplicar por BEASAINGO LOINATZ MUSIKA ESKOLA por la prestación de servicios docentes y de

kuoten eta matrikula prozesuan eragingo duten hobarien akordio PROPOSAMENA:

AURREKARIAK:

- Martxoko KPIa aplikatzeko aginduari jarraituz, %3,4 igoera aplikatzea proposatzen da.
- Musika Eskolaren finantzazioaren %33a ikasleen kuotetatik eskuratzen saiatzen gara.

LEHENIK. 2026-2027 ikasturtean Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolan emango diren irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren tasak, hobariak eta baldintzak hasiera batean onartzea. Kuota hauek aplikatu ahal izango dira hurrengo ikasturteetan, baldin eta Udalak aldatzeko erabakirik hartzen ez badu.

*KUOTAK

bonificaciones en el proceso de matrícula para el curso 2026-2027:

ANTECEDENTES:

- Siguiendo el mandato de aplicar el IPC de marzo, se propone un incremento del 3,4%.
- Tratamos de que el 33% de la financiación de la Escuela de Música se obtenga de las cuotas del alumnado.

PRIMERO. Aprobar inicialmente las tasas, bonificaciones y condiciones aplicables por la prestación de servicios docentes en Beasaingo Loinatz Musika Eskola para el curso 2026-2027. Estas cuotas serán aplicables en los cursos escolares siguientes, siempre y cuando no exista acuerdo municipal de modificación.

* CUOTAS

IKASGAIAK	PROPOSAMENA	
	IKASTURTEKO KOPURUA	HILABETEROKO KOPURUA
1.Maila: Tailerra	310,00€	31,00€
1.Maila: Hastapena	385€	38,5€
2.Maila: Instrumentua + Musika Lengoaia	900€	90€
2.Maila: Instrumentua	680€	68€
2.Maila: Panderoa + Musika Lengoaia	690€	69€
2.Maila: Musika Lengoaia	390€	39€
2.Maila: Panderoa	465€	465€
2.Maila: Musikoterapia 1.aukera (40’)	485€	48,5€
2.Maila: Musikoterapia: 2.aukera (60’)	900€	90€
2.Maila: Musikoterapia 1.aukera + Instrumentua	728€	72,8€
3.Maila: Instrumentua + Ikasgai osagarria	950€	95€
3.Maila: Instrumentua/Errefortzu ikasgaia	730€	73€
3.Maila: Ikasgai osagarria	388€	38,8€
4.Maila: Taldeak (Banda eta Orkestra salbuetsita)	95€	9,50€
Musika tailerra +65	95€	9,50€
Barnetegia	32€	Ordainketa bakarra
Irteerak/Topaketak	22€	Ordainketa bakarra

- 2025-2026 ikasturteaz geroztik, matrikula-tasa eta materialaren kostua hilabeteroko kuotetan doa.

*HOBARIAK

- Desde el curso 2025-2026, la tasa de matrícula y el coste del material va en cuotas mensuales.

* BONIFICACIONES

1. atala	2.atala	3.atala	4. atala	
			4.1	4.2
Gizarte Larrialdiko Laguntzak eta Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzen duten pertsonei. Hilero kontrolatuko	3 pertsona edo gehiago matrikulatuta dituzten familia unitateak.	Diru-sarrerak Ezarritako sarreren azpitik dagoen familia unitatearen kontrola urtean	Tronpeta, tronboia, saxofoia. Espezialitatea k sustatzeko.	Klarinetea eta akordeoia. Espezialitateak sustatzeko.

da, Eskolak gizarte zerbitzuetatik jasoko duen informazioaren bitartez, edo dagokion erakundearen ziurtagiriaren bidez, dagokion hilean diru laguntza jaso dela egiaztatuko duena. Personas perceptoras de Ayudas de Emergencia Social y Renta de Garantía de Ingresos. Se controlará mensualmente, a través de la información que la Escuela recibirá de los servicios sociales, o certificado de la entidad correspondiente, que acredite la percepción de la subvención en el mes correspondiente.	*Familia kidea/k matrikulatuta ez badago/badaude egun, baina gutxienez 4 urtez matrikulatuta egon bada/badira aurretik, hobaria aplikatuko da. Unidades familiares con 3 o más personas matriculadas. * Si el/los miembro/s de la familia no está/n matriculado/s actualmente, pero ha/n estado matriculado/s al menos 4 años, se aplicará la bonificación.	behin egingo da, familia unitateko kide guztien aurreko urteko errenta aitorpena aurkeztuta. LGS x 1,25 Familia unitateko pertsona bakarra matrikulatuta familia unitatean. LGS x 1,61 Familia unitateko bi pertsona matrikulatuta familia unitatean. LGS x 1,78 Familia unitateko hiru pertsona matrikulatuta familia unitatean. Ingresos El control de la unidad familiar por debajo de los ingresos establecidos se realizará anualmente mediante la presentación de la declaración de la renta del año anterior de todos los miembros de la unidad familiar. SMI x 1,25 Una única persona de la unidad familiar matriculada en la unidad familiar. SMI x 1,61 Dos personas de la unidad familiar matriculadas en la unidad	Para el fomento de las especialidades .	Para el fomento de las especialidades

		familiar. *SMI x 1,78* *Tres personas de la unidad familiar matriculadas en la unidad familiar.*		
%80	*Kuota txikiena duen pertsona ordaintzeaz salbuetsita.* *Exento del pago la persona con menor cuota*	*%50*	*%20 lehenengo bi ikasturteetan* *20% en los dos primeros cursos*	*%50 lehengo bi ikasturteetan* *50% en los dos primeros cursos.*

- Hobariak ezin dira metatu eta eskera ikasleak egin behar du 1.eta 3.atalen kasuan.

La bonificaciones no se pueden acumular y la solicitud la tiene que hacer el/la alumno/a.

**BALDINTZAK*

-Matrikula formalizatzen den unean urteko kuotaren ordainketa-betebeharra sortzen da, beraz, kurtsoan zehar gerta litezkeen bajak, haren amaierarako falta den hilabete kopurua edozein izanik ere, ez dute kuotaren murrizketarako eskubiderik sortzen.

-Ordainketarako epea: urteko kuotaren kobraketa 10 hilabetetan zatituko da irailetik ekainera bitartean.

REQUISITOS:

- En el momento de formalizar la matrícula se genera la obligación de pago de la cuota anual, por lo que las bajas que se puedan producir durante el curso, con independencia del número de meses que falten para su finalización, no generan derecho a la reducción de cuota.

- Plazo de pago: el cobro de la cuota anual se dividirá en 10 meses entre los meses de septiembre a junio.

BIGARREN. -Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udaletxeko web orrian eta zabalkunde handieneko Gipuzkoako egunkariaren bitartez iragarkia argitaratuta agertzen den azken egunetik aurrera kontatuta, espedientea jendaurrean 30 lanegunez egongo da ikusgai, erreklamazioak aurkeztu ahal izateko.

SEGUNDO.- Someter el expediente al trámite de información pública durante 30 días hábiles contados a partir del último día de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en la página web del Ayuntamiento y en el diario de mayor difusión de Gipuzkoa, en orden a la presentación de reclamaciones.

HIRUGARREN.

-Inolako erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, erabakia behin betirako onartutzat hartuko da, eranskinaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta argitalpenaren hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.”

TERCERO.

- Si no se presentara reclamación alguna, se entenderá definitivamente aprobado el acuerdo con efectos del día siguiente al de la publicación del texto íntegro del anexo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. "

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira proposamenarekiko:

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): “Orain dela aste pare bat etxeetan triptiko bat jaso dugu, matrikulazio kanpaina

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu) "Hace un par de semanas hemos recibido un tríptico en los hogares diciendo que iba a

abiatzea zihoala. Hemen ere dirulaguntzak badaude eta faltan somatu dut informazioa herritarrei bidaltzen zaienean, zenbateraino jakitun diren dauden aukerei buruz musika eskolan izena emateko. Nire ustetan interesgarria izango litzateke horrelako komunikazio kanpainak egiten direnean jendeari informatzeko dauden aukerei buruz."

comenzar la campaña de matriculación. Aquí también hay subvenciones y cuando se envía información a la ciudadanía he echado en falta hasta qué punto queda claro que posibilidades tienen para inscribirse en la Musika Eskola. Creo que sería interesante hacer este tipo de campañas de comunicación sobre las posibilidades existentes. "

Alkate andreak (EAJ-PNV): "Iaz onartu genituen hobari eta aldaketak tasen inguruan. Orain matrikulazio epea ireki da, orokorrean bertan ikasle direnei zuzendua izaten dena, baina irailean beste matrikulazio-epea zabaltzen da, orokorrean ikasle berrientzat indar gehiago izaten duena. Ikasturtea planifikatzeko etxekoekin iraila hobeagoa izaten da. Soberan ez litzateke egongo orain era egitea baina geratu ginen iraileko matrikulazio-epe hori indartzea eta ate-irekiak egitea guzti honen komunikazio-plan txukuna egiteko eta hobarien inguruan informazioa eskaintzea."

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "El año pasado aprobamos las bonificaciones y modificaciones de tasas. Ahora se abre un periodo de matriculación que, en general, va dirigido a los alumnos y alumnas existentes, pero en septiembre se abre un nuevo periodo de matriculación que, en general, tiene más fuerza para los nuevos alumnos y alumnas. Septiembre suele ser mejor época para planificar el curso. No estaría de más hacerlo ahora, pero quedamos en reforzar el plazo de matriculación de septiembre y en hacer una jornada de puertas abiertas para hacer un plan de comunicación ordenado de todo esto y ofrecer información sobre las bonificaciones. "

Bozketa eginda, aho batez onartu dira Musika Eskolako 2026-2027 ikasturterako tasak.

Sometida a votación, se aprueban por unanimidad las tasas de la Musika Eskola para el curso 2026-2027.

3.- LURRALDE BATZORDEKO PROPOSAMENAK:

a.- UDALTZAINGOAREN UDAL ARAUDIAREN ALDAKETARI HASIERAKO ONESPENA EMATEA. 2026UDBO0015

Ezagutzera eman da Lurralde batzordeko proposamena:

"AURREKARIAK

I.- Alkatearen 2026-03-23ko probidentziaren bidez, araudiaren aldaketa egiteko eta onartzeko izapideak hasi ziren.

II.- 2026-03-24. Udalaren webgunean argitaratu da araudia egin aurreko kontsulta, herritarrek

4.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO:

a.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DEL REGLAMENTO DE LA POLICÍA MUNICIPAL.

Se da a conocer la propuesta de la comisión de Territorio:

"ANTECEDENTES

I.- Mediante providencia del Alcalde de fecha 23/03/2026, se da inicio a los trámites para la elaboración y aprobación de la modificación de del reglamento

II.- 24-03-2026. Se publica en la página web del Ayuntamiento la consulta previa a la elaboración

iradokizunak aurkez ditzaten. 2026-04-17ra arteko epea.

de normativa con el fin de presentación de sugerencias por parte de la ciudadanía. Plazo hasta el 17-04-2026.

III.- Denbora-tarte horretan ez da inolako iradokizunik aurkeztu.

III.- En ese intervalo de tiempo no se ha presentado sugerencia alguna.

OINARRI JURIDIKOAK

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

-7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena: 4.1, 20.1 c), 47.1, 49 eta 52.2 106, 107,111 eta 113.

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local: arts. 4.1, 20.1 c), 47.1, 49 y 52.2 106, 107,111 y 113.

- Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren bidez onartua: 82.2, 123. eta 126. artikuluak.

- Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre: arts., 82.2º 123 y 126

- 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena: 80,82, 83, 129 eta 133. artikuluak.

- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas: arts 80,82, 83, 129 y 133.

Horren ondorioz, Lurralde batzordeak proposatuta, Udalbatza Osoari ondorengoa onartzea proposatzen zaio:

A propuesta de la Comisión de Territorio se propone al Pleno del Ayuntamiento, adoptar el siguiente acuerdo:

Lehenik.
Udaltzaingoaren udal araudiaren aldaketari hasierako onespena ematea.

Primero.
Aprobar inicialmente la modificación del reglamento de la policía municipal.

Bigarren.
Araudiaren aldaketa jendaurrean jartzea 30 laneguneko epean, GAOean eta udal ediktu taulan iragarkiak argitaratuz eta adieraziz epe horretan ez bada alegazio edo erreklamaziorik aurkezten, ordenantza behin-betiko onartua geratuko dela."

Segundo.
Someter la modificación del Reglamento a información pública por un plazo de 30 días hábiles, mediante anuncios publicados en el BOG y en el tabón de edictos digital, indicando que si en dicho plazo no se presentan alegaciones o reclamaciones, quedará definitivamente aprobada."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): "luze jo dezake udaltzain, ertzaintza polizi-eredua eta hau akaso ez da foro egokia, baina bai uste dut Beasaingo udalak erabaki dezakeela Beasaingo udaltzaingoaren norabidea

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): "puede ser para largo lo de la policía local y el modelo de policía de la ertzaintza y quizás este no sea el foro adecuado, pero sí creo que el ayuntamiento de Beasain puede decidir el rumbo

edo zein estilotakoa nahi dugun beti ere legea errespetatuz. Gure ustetan araudi honetan aukera bat izan dezakegu. Guztiok gara jakitun eta nik uste dut arazoak inoiz nozitu ditugula eta kezkatu garela, gaur egun segurtasun indarretan sartzen ari den profilarekin. Ez dut uste EH Bilduk inolako arazorik jarri duen, baina iruditzen zaigu Beasainen polizia-poltsatik langileak ekartzen ditugunean ordezkapenak egiteko, jarri izan dugu mahai gainean beste aukera batzuk ere badaudela, adibidez, kolore ezberdinetako beste udal batzuetan egiten diren beste hautaketa-prozesu batzuk, non udal bakoitzak eskumen gehiago duten, batez ere, hizkuntza-irizpideetan. Batzordean esan genuen hizkuntzarekiko ez zela ezer azaltzen eta jaso delako pozten gara. Baina iruditzen zaigu badagoela zer egina eta ez dela bakarrik sarten diren agenteen euskara-maila baizik eta euskararekiko jarrera ere bai eta hori azpimarratu nahi genuke. Denok gara jakitun euskara aldetik polizia-indarretan dauden arazoak. Adibide bezala jarri nahi dugu 8. puntuan, 21. artikuluan esaten duena, errespetu falta handi xamarra iruditzen zaidalako euskararekiko, ondorengoa esaten duelako: "*herritarrekin, agintariekin non beste edozein erakundeetako ordezkariekin harremanetan jartzean, lehen hitza euskaraz adieraztea. Harremana euskaraz izateko arazorik badago barkamena eskatzea eta gaztelaniaz komunikatzea*.". Agian Legeak behartuko ditu poliziei barkamena eskatzea baina oso larria iruditzen zaigu barkamena eskatu behar izatea euskaraz lehenengo hitzar zuzendu zaiolako. Beraz, gu abstenitu egingo gara iruditzen zaigulako puntu honetan hobetzeko badagoela."

de la policía local de Beasain o el estilo que queremos respetando siempre la ley. Creemos que en esta normativa podemos tener una oportunidad. Todos somos conscientes y yo creo que hemos tenido problemas y nos preocupa, el perfil que hoy en día está entrando en las fuerzas de seguridad. No creo que EH Bildu haya puesto ningún problema, pero nos parece que cuando en Beasain traemos personal de la bolsa de policías para hacer sustituciones, hemos puesto encima de la mesa otras opciones como otros procesos de selección que se llevan a cabo en otros ayuntamientos de diferentes colores, donde cada ayuntamiento tiene más competencias, sobre todo, en los criterios lingüísticos. En la comisión dijimos que no se decía nada sobre la lengua y nos alegramos de que se haya recogido. Pero nos parece que queda mucho por hacer y que no es sólo el nivel de euskera de los agentes que entran, sino también la actitud hacia el euskera, cosa que nos gustaría subrayar. Todos somos conscientes de los problemas del euskera en las fuerzas policiales. Queremos poner a modo de ejemplo lo que dice en el punto 8 del árticulo 21, porque me parece un poco irrespetuoso con el euskera, porque dice lo siguiente: "*Al relacionarse con la ciudadanía, con las autoridades o con representantes de cualquier otra organización, expresar la primera palabra en euskera, y si hay problemas para mantener la relación en euskera, pedir disculpas y pasar a comunicarse en castellano*. ". Quizá la Ley obligue a pedir perdón a los policías, pero nos parece muy grave que tenga que pedirles perdón porque se le ha dirigido primeramente en euskera. Por lo tanto, nosotros nos abstendremos porque creemos que hay margen de mejora en este punto. "

Alkate andreak (EAJ-PNV): "Esan duzun bezala, gai honek luze hitz egiteko aukera ematen du eta pena da batzordeetan zuek hainbeste aldarrikatzen dituzuen eztabaidatzeko foro horietan honen inguruan hitzik ere ez esana eta plenora etorri eta zuen ideiak botatzea. Zilegi izan daiteke baina zuek hainbeste aldarrikatzen duzuen bezala batzordeak horretarako badira, hurrengorako batzorderako lantzea eskatu

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Como has dicho, este es un tema que permite hablar mucho y es una pena que en esos foros de debate como las comisiones que vosotros reivindicáis tanto no hayais hablado, y vengais al pleno a lanzar vuestras ideas. Puede que sea lícito, pero como reivindicáis tanto vosotros, si las comisiones son para eso, os pido que las tratéis para la próxima

nizueke batzordeek aukera ematen dutelako luze eta zabal hitz egiteko.

porque las comisiones permiten hablar largo y extensamente.

Hainbat kontu aipatu dituzu, hala nola, prozesu bateratura joan beharrean beste udal batzuk egindako formula horietara joatea. Horrelako prozesuan egon dira baina horietako asko bertan behera geratu dira eta aurrera eraman direnak ere, ez dute nahi zuten helburua lortu euskararen inguruan. Denok dakigu euskara eta administrazioa dela eta zein egoeratan gauden momentu honetan eta zein profiletako jendea etortzen ari zaigun, baina horrek ez du ekidin udalek aurrera eraman dituzten prozesu pribatu horietan, bertako agenteek euskararekiko duten apustua besteena baino hobeagoa izatea. Frogak daude zentzu horretan.

Has mencionado varios aspectos, como utilizar fórmulas elaboradas por otros ayuntamientos en lugar de ir al proceso unificado. Ha habido procesos de este tipo, pero muchos de ellos se han suspendido y los que se han llevado a cabo no han conseguido alcanzar el objetivo deseado en torno al euskera. Todos conocemos la situación actual en la que se encuentra el euskera en la administración y cuál es el perfil de la gente que está entrando, pero eso no ha evitado que en esos procesos privados llevados a cabo por los ayuntamientos, los agentes locales tengan mejor actitud con el euskera que los demás. Hay pruebas en este sentido.

21.8 puntu horri dagokionez, nik ere momentu honetan ezin dut esan ea Legeak barkamena eskatzera behartzen dituen, baina begiratuko dugu. Esanda bezala hasierako onespena emateko proposamena egin da eta erreklamazio eta alegazioak egiteko aukera egongo da. Gonbidapena luzatzen dizuet eta Legeak ez badu behartzen beste modu batera idatziko dugu artikulu ori.”

Respecto a este punto 21.8, yo también en este momento no puedo decir si la Ley les obliga a pedir perdón, pero vamos a mirar. Tal y como se ha indicado, se ha elaborado la propuesta de aprobación inicial y se podrán realizar reclamaciones y alegaciones. Os invito a ello y si la Ley no obliga a ello lo redactaremos de otra manera. "

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): “Batzordeetako gonbidapena hartzen dut eta arrazoia ematen dizut. Batzorderako gu ere ez ginen konturatu parrafo horretaz. Guri ere eskapatu egin zaigu. Batzordeak eztabaidatzeko foroa izatea mantentzen dugu baina behin baino gehiagotan ere esan dugu, agian gai batzuetako bi batzorde beharko liratekeela.”

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): "Recibo la invitación de las comisiones y te doy la razón. Para la Comisión nosotros tampoco nos dimos cuenta de este párrafo. A nosotros también se nos ha escapado. Mantenemos que las comisiones sean un foro de debate, pero también hemos dicho en más de una ocasión que quizás se necesitarían dos comisiones para tratar algunos temas. "

Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

Tras debatir el asunto suficientemente se somete a votación obteniéndose el siguiente resultado:

Aldeko botoak: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 4 (Beasaingo EH Bildu)

Votos a favor: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).
Votos en contra:0
Abstenciones: 4 (Beasaingo EH Bildu)

Horren ondorioz, gehiengo osoarekin onartu da udaltzaingoaren araudiari hasierako onespena ematea.

b.- Udala eta Eusko Jaurlaritzaren arteko elkarlan hitzarmenak:

- LANKIDETZA HITZARMENA, EUSKADIKO AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAK ETA BEASAINGO UDALAK SINATU BEHARREKOA, POLIZIA KOORDINAZIO ETA ELKARLANAREN ARLOAN HITZARMENA BERRIA SINATZEA SEGURTASUN SAILEKO IRRATI-KOMUNIKAZIOEN SAREAN INTEGRATZEKO (TETRA ENBOR SAREA). 2026UDBO0022

Ezagutzera eman da Lurralde batzordeko proposamena:

"AURREKARIAK

2012ko maiatzaren 21ean sinatu zen lehen aldiz hitzarmena gai berari dagokionez.

2020ko urtarrilaren 29an, gai berari buruzko beste hitzarmen bat sinatu zen, eta haren indarraldia aldatu zen, 4 urtekoa izan zedin.

Hitzarmenaren indarraldia amaituta, beste hitzarmen bat sinatzea proposatzen da, honako hauek kontuan hartuta:

Uztailaren 22ko 1/2020 Legegintzako Dekretuaren bidez onartutako Euskal Autonomia Erkidegoko Poliziaren Legearen testu bateginak (aurrerantzean, EAEPLTB) eta Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeko ekainaren 28ko 15/2012 Legeak (aurrerantzean, ESPSLO) adierazten dute Ertzaintzaren eta udaltzaingoen arteko informazioa elkarri ematea ahalbidetuko duten irizpide, prozedura eta bitartekoen ezarpena zehazteko eta bultzatzeko betebeharra.

En consecuencia, se aprueba por mayoría absoluta la aprobación inicial del reglamento de policía local.

b.- Convenios de colaboración:

- CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI, A TRAVÉS DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD, Y LOS AYUNTAMIENTOS DE DICHA COMUNIDAD, EN MATERIA DE COORDINACIÓN Y COOPERACIÓN POLICIAL, PARA LA INTEGRACIÓN EN LA RED DE RADIOCOMUNICACIONES DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD (RED TETRA ENBOR SAREA).

Se da a conocer la propuesta de la comisión de Territorio:

"ANTECEDENTES

A fecha de 21 de mayo de 2012, se suscribió por primera vez el Convenio en relación a la misma materia.

A fecha de 29 de enero de 2020 se suscribió un nuevo Convenio en relación a la misma materia modificando el plazo de vigencia del mismo, fijándolo en 4 años.

Habiendo finalizado el plazo de vigencia del Convenio, se propone suscribir un nuevo convenio teniendo a bien las siguientes consideraciones:

Tanto el texto refundido de la Ley de Policía del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/2020, de 22 de julio (en adelante, TRLPPV), como la Ley 15/2012, de 28 de junio, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi (en adelante, LOSSPE), señalan el deber de determinar e impulsar el establecimiento de criterios, procedimientos y medios que posibiliten la información recíproca entre la Ertzaintza y las Policías Locales.

Era berean, ESPSLOren 36. artikuluaren arabera, udaltzaingoen koordinazioa eta lankidetza da elkarri informazioa ematea eta elkarrekin jardutea ahalbidetuko duten harreman-bitartekoak eta -metodoak ezartzera bideratutako jarduketa-sistemen multzoa, udalerriei eta Euskal Autonomia Erkidegoari (aurrerantzean, EAE) esleitutako jarduketak integratzea lortzeko.

Asimismo, el artículo 36 de la LOSSPE entiende por coordinación y colaboración de las Policías Locales el conjunto de sistemas de actuación dirigidos a la fijación de medios y métodos de relación que hagan posible la información recíproca y la acción conjunta, de modo que se consiga la integración de las respectivas actuaciones atribuidas a los municipios y a la Comunidad Autónoma de Euskadi (en adelante, CAE).

Gainera, ESPSALren 42. artikuluak xedatzen duenez, Ertzaintzak eta udaltzaingoek elkarri lagundu eta informazioa eman beharko diote, dagozkien eginkizunak betez.

Además, el artículo 42 de la LOSSPE dispone que la Ertzaintza y las Policías Locales deberán prestarse mutuo auxilio e información recíproca en el ejercicio de sus funciones respectivas.

Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistemak Ertzaintzaren eta Udaltzaingoen arteko lankidetza- eta koordinazio-mekanismo bateratuak behar ditu, jarduerak ez bikoizteko eta polizia-kidegoen baliabide operatiboak optimizatzeko.

El Sistema de Seguridad Pública en Euskadi precisa de mecanismos conjuntos de colaboración y coordinación entre la Ertzaintza y las Policías Locales, con el fin de evitar una duplicidad de actuaciones y de optimizar los recursos operativos de los distintos cuerpos policiales.

Ondorioz, beharrezkoa da irizpideak, prozedurak eta bitartekoak ezartzea, Ertzaintzaren eta udaltzaingoen arteko informazioa eta baterako ekintza ahalbidetzeko.

En consecuencia, resulta preciso determinar e impulsar el establecimiento de criterios, procedimientos y medios que posibiliten la información recíproca y la acción conjunta entre la Ertzaintza y las Policías Locales.

Alde horretatik, bi alderdiek uste dute komunikabide seguruenak eta efizienteenak izan behar direla; izan ere, EAEko Administrazio Orokorra da, Segurtasun Sailaren bidez, TETRA ENBOR SAREA irrati mugikorreko sare digitalaren titularra (aurrerantzean, TETRA ENBOR SAREA), eta bi alderdiek uste dute egokia dela azpiegitura hori erabiltzea Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko komunikazioa ezartzeko bitarteko egokiena gisa.

En este sentido, ambas partes consideran que es preciso disponer de los medios de comunicación más seguros y eficientes, puesto que la Administración General de la CAE, a través del Departamento de Seguridad, es titular de la red digital de radio móvil TETRA ENBOR SAREA (en adelante, Red TETRA ENBOR SAREA), y ambas partes consideran apropiado el uso de dicha infraestructura como el medio más idóneo para el establecimiento de la intercomunicación entre la Ertzaintza y la Policía Local.

OINARRI JURIDIKOAK

BASES JURIDICAS

7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.

Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena.

Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público

PROPOSAMEN AKORDIOA

PROPUESTA DE ACUERDO

Lurralde batzordeak Osoko Bilkurari ondorengo erabaki proposamena egiten dio, azter dezan:

La Comisión de Territorio somete a la consideración del Pleno Municipal, la siguiente propuesta de acuerdo:

Lehena. Lankidetza Hitzarmena, Euskadiko Autonomia Erkidegoko administrazioak eta Beasaingo Udalak sinatu beharrekoa, polizia koordinazio eta elkarlanaren arloan hitzarmena berria sinatzea, Segurtasun Saileko irrati-komunikazioen sarean integratzeko (Tetra Enbor sarea).

Primero. Aprobar la suscripción del nuevo Convenio de colaboración entre el departamento de Seguridad del País Vasco y el Ayuntamiento de Beasain en materia de coordinación y cooperación policial, para la integración en la red de radiocomunicaciones del Departamento de Seguridad (red Tetra Enbor sarea)

Hitzarmenaren estipulazioak ondorengoak dira:

Las estipulaciones del convenio son las siguientes:

Lehenengoa.- Xedea
Hitzarmen honen xedea da Udal sinatzailearen Udaltzaingoa EAEko Administrazio Orokorraren TETRA ENBOR SAREAn sartzea, Eusko Jaurlaritzaren Segurtasun Sailak kudeatzen duen sarean, bai eta poliziaren koordinazioa eta lankidetza erraztuko duten informazio- eta komunikazio-sistemen bidez elkarreragingarritasuna erraztuko duten mekanismoak aurreikustea ere.

Primera.- Objeto
El presente Convenio tiene por objeto lograr la integración de la Policía Local del Ayuntamiento suscribiente en la Red TETRA ENBOR SAREA de la Administración General de la CAE, gestionada por el Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco, así como prever los mecanismos que faciliten la interoperabilidad a través de sistemas de información y comunicaciones que favorezcan la coordinación y cooperación policial.

Bigarrena.- TETRA ENBOR SAREA Sarera sarbidea
EAEko Administrazio Orokorrak, Segurtasun Sailaren bitartez, dohainik emango dio Udal sinatzaileko Udaltzaingoari TETRA ENBOR SAREA Sarera sarbidea, bere polizia-zerbitzuaren berezko eskumenak gauzatzeko behar dituen komunikazioetarako.

Segunda.- Acceso a la Red TETRA ENBOR SAREA
La Administración General de la CAE, a través del Departamento de Seguridad, facilitará, de modo gratuito, a la Policía Local del Ayuntamiento suscribiente el acceso a su Red TETRA ENBOR SAREA para las comunicaciones necesarias en el desempeño de las atribuciones propias de su servicio policial.

Udal sinatzaileak irrati-komunikazioko terminalak erosi eta mantenduko ditu.

El Ayuntamiento suscribiente adquirirá y mantendrá los terminales de radio-comunicación.

Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailean informatikaren eta telekomunikazioen arloan

La Dirección competente en materia de

eskumena duen zuzendaritzak ondoko Arau Erregulatzaileak onartuko ditu, eta, hala badagokio, beraien aldaketak: Hitzarmen hau sinatu duten eta Tetra Enbor Sarea segurtasuneko irrati-komunikazioen sarean diharduten erakundeen irrati-komunikazio mugikorreko terminalen erabilera eta kudeaketa arautzen dutenak eta horien erabilerarekin lotutako zerbitzuetarako sarbidea arautzen dutenak. Arau horiek eranskin gisa gehituko zaizkio hitzarmen honi, eta ezin dira hitzarmenetik bereizi.

Hirugarrena.- Interkomunikazioa
Udal sinatzaileko Udaltzaingoaren eta TETRA ENBOR SAREA Sarearen barne dauden Euskadiko Segurtasun Publikoaren eta Larrialdiei Aurre Egiteko eta Babes Zibileko Sistemaren beste zerbitzu batzuen arteko komunikazioa, aldez aurretik zehaztutako flota-planen arabera egingo da.
Plan horiek irrati-komunikazioko terminaletan aurrez programatutako dei-taldeen multzoa definitzen dute, eta hainbat talde eskaintzen dituzte Udaltzaingoak berak erabiltzeko, eta baita beste udaltzaingo batzuekin, Ertzaintzarekin edo beste erakunde batzuekin elkarreragiteko beste talde batzuk ere.

Laugarrena.- Datu-baseetarako sarbidea
EAEko Administrazio Orokorrak baimena emango dio Udal sinatzaileko Udaltzaingoari Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Saileko datu-base edo polizia-fitxategietara sartzeko, TETRA ENBOR SAREAren bidez edo Udaltzaingoen Atariaren edo beste aplikazio batzuen bidez, kontsultak edo bestelako polizia-izapideak egin ditzaten. Sarrera, Irrati-komunikazio mugikorreko terminalen erabilera eta kudeaketa eta horien erabilerarekin lotutako zerbitzuetarako sarbidea Erregulatzeko Arauek ezarritako eran eta moduan egingo da soilik, eta ezarritako murrizketak, segurtasun-mailak eta sarbideen kontrola beteko ditu.

Era berean, EAEko Administrazio Orokorrak, Segurtasun Sailaren bitartez, Udal sinatzaileko Udaltzaingoari Barne Ministerioaren datu-

informática y telecomunicaciones del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco aprobará las Normas Reguladoras de uso y gestión de los terminales de radiocomunicación móvil pertenecientes a entidades que hayan suscrito el presente Convenio y que operen en la red de radiocomunicaciones de seguridad Tetra Enbor Sarea, y acceso a servicios relacionados con su uso, y, en su caso, sus modificaciones. Dichas Normas Reguladoras se incorporarán al presente Convenio como anexo, formando parte inseparable del mismo.

Tercera.- Intercomunicación
La intercomunicación entre la Policía Local del Ayuntamiento suscribiente y otros servicios del Sistema de Seguridad Pública y Atención de Emergencias y Protección Civil de Euskadi incluidos en la Red TETRA ENBOR SAREA se realizará de conformidad con los planes de flotas predefinidos.

Estos planes definen el conjunto de grupos de llamada preprogramados en los terminales de radiocomunicación, facilitando una serie de grupos para uso de la propia Policía Local y otros grupos de interoperación con otras policías locales, la Ertzaintza u otras entidades.

Cuarta.- Acceso a bases de datos
La Administración General de la CAE permitirá a la Policía Local del Ayuntamiento suscribiente el acceso a las bases de datos o ficheros policiales del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco, a través de la Red TETRA ENBOR SAREA o a través del Portal de Policías Locales u otras aplicaciones, para realizar consultas u otros trámites policiales. El acceso se realizará únicamente en la forma y modo que se determine en las Normas Reguladoras de uso y gestión de los terminales de radiocomunicación móvil y acceso a servicios relacionados con su uso y se ajustará a las restricciones, niveles de seguridad y control de accesos establecidos.

De la misma manera, la Administración General de la CAE, a través del Departamento de Seguridad, permitirá a la Policía Local del

baseetan sartzeko aukera emango dio, arestian adierazitako bitartekoen bidez eta adierazitako helburuarekin. Sarbidea segurtasun-arloko eskumenen arabera egingo da.

Arestian aipatutako datu-zerbitzuetara sartzeko erabiliko diren irrati-terminalek Udaltzaingoen Erregistroaren bidez erabiliko dituzten funtzionarioei lotuta egon beharko dute. Udaltzaingoen Erregistroa urriaren 16ko 203/2012 Dekretuak arautzen du. Ezinbestekoa da kontsulta egiten duen agentea identifikatzea eta erregistratzea.

Horretarako, Udal sinatzaileak etengabe eguneratuta izan beharko ditu udaltzainen datuak, Udaltzaingoen Erregistroko dagokion aplikazioaren bidez.

Udal sinatzailearen Udaltzaingoak une bakoitzean erabiltzaile jakin batzuei esleitzen zaizkien irrati-komunikazioko terminalak kudeatu eta erregistratu behar ditu, TETRA ENBOR SAREA Sarean dauden datu eta informaziora sartzeko trazabilitatea ahalbidetzeko.

Datu-base jakin batera sartzeko datu pertsonalak tratatu behar badira, datuak babesteko indarrean dagoen araudia errespetatu beharko da. Bereziki, 7/2021 Lege Organikoa, maiatzaren 26koa, arau-hauste penalak prebenitzeko, detektatzeko, ikertzeko eta epaitzeko eta zehapen penalak betearazteko tratatutako datu pertsonalak babesteari buruzkoa; bai eta 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa, eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, DatuPertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa.

Ayuntamiento suscribiente el acceso a las bases de datos del Ministerio de Interior, a través de los medios y con la finalidad indicados anteriormente. El acceso se realizará de acuerdo con las competencias en materia de seguridad.

Los terminales de radio que se utilizarán para el acceso a los servicios de datos señalados anteriormente deberán estar asociados a los funcionarios y funcionarias que los utilicen a través del Registro de Policías Locales, regulado por Decreto 203/2012, de 16 de octubre. Es imprescindible la identificación y registro del agente o de la agente que realice la consulta.

A tales efectos, el Ayuntamiento suscribiente deberá mantener permanentemente actualizados los datos de las y los agentes de la Policía Local mediante el aplicativo correspondiente del Registro de Policías Locales.

La Policía Local del Ayuntamiento suscribiente está obligada a gestionar y registrar la asignación de los terminales de radio-comunicación a las personas usuarias concretas en cada momento, de modo que permita la trazabilidad del acceso a los datos e información que se encuentra en la Red TETRA ENBOR SAREA.

Si el acceso a una determinada base de datos implica el tratamiento de datos de carácter personal, éste deberá realizarse de manera respetuosa con la normativa vigente en materia de protección de datos; en particular la Ley Orgánica 7/2021, de 26 de mayo, de protección de datos personales tratados para fines de prevención, detección, investigación y enjuiciamiento de infracciones penales y de ejecución de sanciones penales; así como, el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de

los derechos digitales.

Ildo horretan, eta Irrati-komunikazio mugikorreko terminalen erabilera eta kudeaketa eta horien erabilerarekin lotutako zerbitzuetarako sarbidea Erregulatzeko Arauek jaso ditzaketen administrazio-klausula bereziez gain, sinatzen duen udalaren Udaltzaingoak honako estipulazio hauek bete beharko ditu:

- Informazioa eta datu pertsonalak ez erabiltzea edo aplikatzea bere eskumen-eremuari dagokion polizia-jardunaren esparruaz bestelako helburuetarako.
- Informazioa hirugarrenei ez jakinaraztea, datuak lagatzea legez legitimatuta ez badago.
Eskuratzen dituen datu pertsonalen konfidentzialtasuna, sekretua eta osotasuna bermatzeko beharrezkoak diren segurtasuneko neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartu eta behatzea, emandako informazioaren sentsibilitate-mailaren arabera. Gerta daitezkeen segurtasun-urraketen berri eman beharko dio berehala Segurtasun Sailari.
- Emandako informazioarekin edo sarbide baimenduaren xede den informazioarekin paraleloak diren fitxategi edo datu-baseak ez sortzea eta ez mantentzea.
- Terminalak edo gailuak udaleko polizia-langileek zainduko dituzte une oro, eta ezin izango dira hirugarrenen eskura egon. Zaintza eteten bada, dela osteagatik, dela terminala galtzeagatik, beste erakunde batera eramateagatik edo antzeko beste batzuengatik, ahalik eta lasterren jakinarazi beharko zaio Segurtasun Sailari, Irrati-komunikazio mugikorreko terminalen erabilera eta kudeaketa eta horien erabilerarekin lotutako zerbitzuetarako sarbidea Erregulatzeko Arauek ezarritako moduan, desgaikuntza egin dakion.

En este sentido, y sin perjuicio de las cláusulas administrativas particulares que puedan contemplar las Normas Reguladoras de uso y gestión de los terminales de radiocomunicación móvil y acceso a servicios relacionados con su uso, la Policía Local del Ayuntamiento suscribiente deberá atender las siguientes estipulaciones:

-No utilizar ni aplicar la información y los datos personales con fines distintos del marco de actuación policial correspondiente a su ámbito competencial.
-No comunicar información a terceros, salvo que dicha cesión de datos se encuentre legitimada por la ley.
-Observar y adoptar las medidas técnicas y organizativas de seguridad necesarias para asegurar la confidencialidad, secreto e integridad de los datos personales a la que tenga acceso, en función del grado de sensibilidad de la información suministrada; notificando inmediatamente al Departamento de Seguridad las eventuales violaciones de seguridad que puedan acontecer.
-No crear ni mantener ficheros o bases de datos paralelas con la información suministrada o que sea objeto del acceso autorizado.
-Los terminales o dispositivos deberán estar custodiados en todo momento por personal policial del ayuntamiento, sin que puedan estar accesibles a terceros.

En los casos de interrupción de la custodia, sea por sustracción, extravío, traslado del terminal a otra entidad u otros asimilables, se deberá poner en conocimiento del Departamento de Seguridad, a la mayor brevedad posible, en el modo establecido en las Normas Reguladoras de uso y gestión de los terminales de radiocomunicación móvil y acceso a servicios relacionados con su uso, a fin de que se proceda a su inhabilitación.

Bosgarrena.- Jarraipen Batzordea
Hitzarmena behar bezala aplikatzen dela

Quinta.- Comisión de Seguimiento
Con el fin de asegurar una correcta aplicación

ziurtatzeko, Jarraipen Batzorde bat sortuko da.

Jarraipen Batzordea Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailaren ordezkari batek eta Udal sinatzailearen ordezkari batek osatuko dute.

Batzordea arduratuko da Hitzarmena interpretatzean sortzen diren zalantzak argitzeaz, aldatu daitezkeen zehaztapenen berri emateaz, hitzarmena gauzatzean sor daitezkeen desadostasunak konpontzeaz, hitzarmenaren martxa berrikusteaz eta, hala badagokio, hura hobetzeko proposamenak egiteaz.

Alde sinatzaileetako batek eskatzen duen bakoitzean bilduko da Batzordea, eta, gutxienez, urtean behin.

Seigarrena.- Indarraldia, ebazpena eta aldaketa
1. Hitzarmen hau sinatu eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean eta 4 urteko indarraldia izango du.
Epe hori amaitu aurretik, aldeek hitzartu ahalko dute epea luzatzea, berariaz eta idatziz, beste 4 urterako..
2. Hitzarmena honako arrazoi hauetakoren batengatik amaitu daiteke:
- Alderdien arteko adostasunez, idatziz adierazita.
Hitzarmenaren salaketa, edozein unetan alderdietako edozeinek egindakoa. Bestelako erabakirik hartzen ez badute, eraginak izango ditu era frogagarrian jakinarazi eta hiru hilabetera.
Nolanahi ere, hitzarmena suntsiarazten den unean izapidetzen ari diren jarduketen jarraitutasuna bermatu beharko da, harik eta erabat ebazten diren arte.

Hitzarmen hau alda daiteke, bien adostasunez, beronen xedea hobeto gauzatzeko beharrezkoa denean.

Zazpigarrena.- Hitzarmenaren araubidea eta auzigaiak

del Convenio, se crea una Comisión de Seguimiento.

La Comisión de Seguimiento estará integrada por un representante del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco y un representante del Ayuntamiento suscribiente.

La Comisión estará encargada de resolver las dudas que surjan en la interpretación del Convenio, de informar sobre las directrices que puedan ser objeto de modificación, de solventar las posibles discrepancias que puedan surgir en la ejecución del Convenio, de revisar la marcha del Convenio y, en su caso, de elaborar las propuestas tendentes a su mejora.

La Comisión se reunirá cada vez que lo requiera una de las partes firmantes y, como mínimo, una vez al año.

Sexta.- Vigencia, resolución y modificación
1. El presente Convenio entrará en vigor el día siguiente al de su firma y tendrá vigencia por 4 años.
Antes de la finalización de su vigencia, las partes podrán acordar su prórroga, de forma expresa y por escrito, por el mismo período de tiempo.
2. El Convenio podrá ser resuelto por alguna de las siguientes causas:
-Mutuo acuerdo de las partes, manifestado por escrito.
-Denuncia del Convenio por cualquiera de las partes realizada en cualquier momento, surtiendo efecto, salvo acuerdo en otro sentido, a los tres meses de su notificación fehaciente.

En todo caso, deberá garantizarse la continuidad de aquellas actuaciones que se encontraran en tramitación en el momento de la resolución del Convenio, hasta su completa resolución.

3. El presente Convenio podrá modificarse, por mutuo acuerdo, cuando resulte necesario para la mejor realización de su objeto.

Séptima.-Régimen del Convenio y cuestiones litigiosas

Hitzarmen hau administratiboa da, eta, interpretatzeko eta garatzeko, Administrazio Publikoen arteko lankidetza-hitzarmenei aplikatu beharreko ordenamendu juridiko-administratiboari jarraitu behar zaio.

Bosgarren klausulan aurreikusitako Jarraipen Batzordeari esleitutako eginkizunak alde batera utzi gabe, Hitzarmen hau interpretatzean eta gauzatzean sor daitezkeen auziak administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordenaren ezagutzaren eta eskumenaren mende jarriko dira.

Zortzigarrena.- Eragingarritasuna

Hitzarmenak sinatzen den unetik bertatik behartuko ditu Administrazio sinatzaileak."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Bozketa eginda, aho batez onartu da:

- Eusko Jaurlaritza eta Udalaren artean aipatutako hitzarmena sinatzea.
- Hitzarmenarekin batera doan dokumentua (arauak, larrialdiak koordinatzeko lankidetza-hitzarmena sinatu duten eta enbor sarea segurtasuneko irrati-komunikazioen sarean jarduten duten erakundeen irrati-komunikazio mugikorreko terminalak erabiltzeko eta kudeatzekoak, eta horien erabilerarekin lotutako zerbitzuetako sarbidea ezartzekoa.

- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO SEGURTASUN SAILAREN ETA BEASAINGO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMEN BERRIA SINATZEA ONARTZEA, ERTZAINTZAREN ETA BEASAINGO UDALTZAINGOAREN ARTEKO LANKIDETZARAKO. 2026UDBO0023

Ezagutzera eman da Lurralde batzordeko proposamena:

El presente Convenio es de naturaleza administrativa y se rige, en su interpretación y desarrollo, por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre Administraciones Públicas.

Sin perjuicio de las funciones encomendadas a la Comisión de Seguimiento prevista en la cláusula quinta, las cuestiones litigiosas que puedan surgir en la interpretación y ejecución del presente Convenio se someterán al conocimiento y competencia del orden jurisdiccional de lo contencioso-administrativo.

Octava.- Eficacia

El Convenio obligará a las Administraciones suscribientes desde el momento de su firma."

En el turno de intervenciones los asistentes muestras su conformidad con la propuesta.

Sometida a votación, se aprueba por unanimidad.

- Suscribir el citado convenio entre el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento.
- Documento que acompaña al convenio (normas para el uso y gestión de los terminales de radiocomunicación móvil de las entidades que suscriben el convenio de colaboración para la coordinación de emergencias que operan en la red de radiocomunicaciones de seguridad troncal y para el acceso a los servicios asociados a su uso.

- CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD DEL PAÍS VASCO Y EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN PARA LA COOPERACIÓN DE LA ERTZAINTZA Y LA POLICÍA MUNICIPAL DE BEASAIN.

Se da a conocer la propuesta de la comisión de Territorio:

“AURREKARIAK

2018ko azaroaren 12an sinatu zen lehen aldiz Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetzarako lankidetza-hitzarmena.

Lankidetza-hitzarmen hori 2020ko abenduaren 31ra arte egon zen indarrean, eta harrezkero ez da berritu.

Beraz, beste hitzarmen bat sinatzea proposatzen da, honako hauek kontuan hartuta:

EAEko polizia-eredua Euskal Autonomia Erkidegoko Poliziak (Ertzaintza, erakunde erkideen mendeko polizia integrala) eta EAEko udalerrietako Udaltzaingoak (Udaltzaingoa) osatzen dute.

Kidego bakoitzari esleitutako funtzioei dagokienez, eredu horren koherentziak polizia-kidegoen arteko osagarritasuna bilatzera behartzen du, haien arteko harremana eta lankidetza erraztuko duten mekanismoak ezarriz.

Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeko ekainaren 28ko 15/2012 Legearen (aurrerantzean, 15/2012 Legea) 42. artikuluaren eta hurrengoen arabera, bi polizia-kidegoek elkarri lagundu eta informazioa eman behar diote; guztiek erabiltzeko komunikazio-sare bat sortu eta mantendu behar dute, eta komunikazio-zentralen interkonexioa erraztu behar dute; Udaltzaingoa Euskal Autonomia Erkidegoko Poliziaren Datuak Prestatzeko Zentroan integratzeko neurriak hartu behar dituzte; polizia-instalazioen erabilera partekatua eta zerbitzu komunen sorrera bultzatu behar dute, eta dokumentu, inprimaki eta formulario komunen erabilera sustatu behar dute.

Lankidetza eta elkarlan hori errazteko, lege horrek tokiko polizia-koordinaziorako batzordeen figura ezartzen du, eta polizia-lankidetzarako hitzarmenak sinatzea aurreikusten du.

Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetza-tresnen beharra hainbat faktoreren ondorio da:

a) Bereizi gabeko edo partekatutako eginkizunak izatea, eta horrek koordinazioa eskatzen du bitarteko eta

“ANTECEDENTES

A fecha de 12 de noviembre de 2018, se suscribió por primera vez el Convenio de Colaboración para la cooperación de la Ertzaintza y la Policía Local.

Dicho Convenio de Colaboración estuvo en vigor hasta el 31 de diciembre de 2020, no habiendo sido renovado desde entonces.

Por lo tanto, se propone suscribir un nuevo convenio teniendo a bien las siguientes consideraciones:

El modelo policial vasco se conforma por la Policía del País Vasco, suma de la Ertzaintza, policía integral dependiente de las instituciones comunes, y la Policía Local (Udaltzaingoa) de los municipios vascos.

Con respeto a las funciones atribuidas a cada cuerpo, la coherencia de dicho modelo obliga a buscar la complementariedad entre cuerpos policiales, implementando mecanismos que faciliten su interrelación y la cooperación.

Conforme a los artículos 42 y siguientes de la Ley 15/2012, de 28 de junio, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi (en adelante, Ley 15/2012), ambos cuerpos policiales deben prestarse mutuo auxilio e información recíproca; crear y mantener una red de comunicación de uso común y facilitar la interconexión de centrales de comunicación; adoptar medidas para la integración de la Policía Local (Udaltzaingoa) en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco; propiciar el uso compartido de instalaciones policiales y la creación de servicios comunes y potenciar la utilización de documentos, impresos y formularios comunes.

Para facilitar tal colaboración y cooperación, dicha Ley establece la figura de las comisiones de coordinación policial de ámbito local y contempla la firma de convenios de colaboración policial.

La necesidad de instrumentos de cooperación entre Ertzaintza y Policía Local (Udaltzaingoa) deriva de diversos factores:

baliabideen erabilera arrazionalizatzeko eta emaitza eraginkor eta efizienteagoak lortzeko, edo baterako ekintza edo operatiboak planifikatu edo gauzatzeko;

b) *Lurraldean gauzatutako zenbait eginkizunen osagarritasuna; horrela, eskumen propioak egikaritzean, kontuan hartu behar dira besteen eskumenetan izandako ondorioak, eta horrek ezinbesteko egiten du elkarren intereseko informazioa trukatzea;*

c) *Eskumen propioak baliatzeak lurraldez kanpo duen eragina; horrek lurraldean erabilgarri dauden polizia-baliabideak optimizatzeko eta beste kidego batzuek soilik eskuragarri dituzten bitarteko tekniko edo zientifikoak partekatzeko aukera ituntzera behartzen du.*

Aipatutako 15/2012 Legearen 44. artikuluak sistematizatu egiten ditu polizia-lankidetzarako hitzarmenak, izan ditzaketen edukiak ezartzen baititu: zerbitzuak kidegoen artean mugatzea eta esleitzea, legezko eskumenen arabera; poliziaren presentzia estandar orokorrak definitzea; batera jarduteko edo kudeaketa bateratuko zerbitzuak emateko protokoloak edo planak aurreikustea; udaltzaingoaren lankidetza aurreikustea polizia judizialaren eginkizunetan, hala nola salaketak jasotzea eta zehazten diren delitu-motak ikertzea, eta emaitzak ebaluatzeko adierazleak ezartzea.

Horregatik guztiagatik, bi administrazioen mendeko polizia-kidegoei esleitutako eginkizunak betetzean ahalik eta lankidetza eta elkarlan handiena lortzeko, lankidetza-hitzarmena sinatzea proposatzen da.

OINARRI JURIDIKOAK

- *7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.*
- *40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena.*

PROPOSAMEN AKORDIOA

Lurralde batzordeak Osoko Bilkurari ondorengo erabaki proposamena egiten dio, azter dezan:

a) *La existencia de funciones de ejercicio indistinto o compartidas, que obliga a coordinarse para racionalizar el empleo de medios y recursos y obtener resultados más eficaces y eficientes, o para planificar o ejecutar acciones u operativos conjuntos;*

b) *La complementariedad de algunas funciones ejercidas en el territorio, de forma que, en el ejercicio de las competencias propias, deben ser consideradas las repercusiones en las competencias ajenas, lo cual hace imprescindible el intercambio de información reciproca de interés;*

c) *La incidencia extraterritorial del ejercicio de las competencias propias, que obliga a pactar La posibilidad de optimizar los recursos policiales disponibles en el territorio y compartir medios técnicos o científicos sólo disponibles por otros cuerpos.*

El artículo 44 de la citada Ley 15/2012 sistematiza los convenios de colaboración policial al establecer sus contenidos posibles: delimitar y asignar los servicios entre los cuerpos conforme a sus competencias legales; definir estándares generales de presencia policial; prever protocolos o planes de actuación conjunta o prestación de servicios de gestión conjunta; contemplar la colaboración de la Policía Local en funciones de policía judicial, como la recepción denuncias e investigación de los tipos delictivos que se determinen, y establecer indicadores de evaluación de resultados.

Por todo ello, al objeto de conseguir la máxima cooperación y colaboración en la ejecución de las funciones encomendadas a los cuerpos policiales dependientes de ambas Administraciones, se propone la firma del Convenio de Colaboración.

BASES JURIDICAS

- *Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.*
- *Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público*

PROPUESTA DE ACUERDO

Lehena. Euskal Autonomia Erkidegoko Segurtasun Sailaren eta Beasaingo Udalaren arteko lankidetza-hitzarmen berria sinatzea onartzea, Ertzaintzaren eta Beasaingo Udaltzaingoaren arteko lankidetzarako.

La Comisión de Territorio somete a la consideración del Pleno Municipal, la siguiente propuesta de acuerdo:

Primero. Aprobar la suscripción del nuevo Convenio de Colaboración entre el Departamento de Seguridad del País Vasco y el Ayuntamiento de Beasain para la cooperación de la Ertzaintza y la Policía Municipal de Beasain.

Hitzarmenaren estipulazioak ondorengoak dira:

“ESTIPULAZIOAK

Lehenengoa. - Xedea.

Esparru-hitzarmen honen xedea Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetza eta elkarlanerako moduak eta prozedurak arautzea da, lurraldean erabil daitezkeen polizia-baliabideak optimizatzeko eta herritarren segurtasun publikoaren beharrei zerbitzu hobea emateko.

Bigarrena. - Printzipioak.

Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetza, elkarlana eta koordinazioaren printzipioak 15/2012 Legearen 3. artikuluan zehaztutakoak izango dira, batik bat irizpide hauei dagokienez:

a) Herritarrei bermatzea poliziak sentsibilitate goreneko erantzun azkar, bizkor eta eraginkorra emango diela.

b) Kalitatea eta efizientzia delituaren biktimei arreta ematerakoan eta horiek babesterakoan.

c) Leialtasun instituzionala izatea eta elkarlanean aritzea. Hori gauzatzeko bi kidegoek elkarri laguntza eta babesa emango diote bakoitzari legez esleitu zaizkion funtzioak eta baterako ohiko funtzioak egiten direla bermatzeko.

d) Gertuen dagoen edo baliabideak mobiliza ditzakeen polizia-kidegoak esku hartuko du aurrena, ekintza horren gaineko eskumenik izan ez arren, eskumena duen indarra iritsi eta horren ardura hartzen

Las estipulaciones del convenio son las siguientes:

ESTIPULACIONES

Primera. - Objeto.

Es objeto del presente Convenio de Colaboración regular las formas y procedimientos de cooperación y colaboración policial entre la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa), con el fin de optimizar los recursos policiales disponibles en el territorio y dar un mejor servicio a las necesidades de seguridad pública de la ciudadanía.

Segunda. - Principios.

La colaboración, cooperación y coordinación entre la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) se guía por los principios previstos en el artículo 3 de la Ley 15/2012 y, en particular, por los siguientes criterios:

a) La garantía a los ciudadanos de una respuesta policial ágil, rápida, eficaz y de la máxima sensibilidad.

b) La calidad y eficiencia en la atención y protección de las víctimas del delito.

c) La lealtad institucional y la colaboración recíproca, que se concreta en la ayuda y apoyo recíproco para garantizar el cumplimiento de las funciones legalmente asignadas a cada cuerpo como titular y también en las funciones compartidas con carácter ordinario.

d) La intervención obligada en primera instancia del cuerpo policial que, por razones de proximidad o de disponibilidad inmediata, actúe ante un hecho del que no tenga competencia

duen arte, hitzarmen honetan xedatutakoaren arabera.

e) Herritarren segurtasuna eta bizikidetza normala bermatzeko beharrezkoa den informazio guztia elkarri transmititzea.

f) Herritarren segurtasunean zuzeneko eragina duten arazoen aurrean arreta eskaintzen duten gainerako baliabide publikoekin koordinatzea eta elkarlanean aritzea.

Hirugarrena. - Zerbitzuak mugatzea.

1.- Ertzaintzari eta Udaltzaingoari dagozkien polizia-zerbitzuak legez ezarritako eginkizunen banaketaren ondoriozko titulartasun-esleipenaren arabera mugatu eta esleituko dira. Hori bateragarria da bi kidegoek premia-arrazoiak direla-eta hasiera batean nahitaez esku hartzearekin eta jarduera bateratuak egiteko jarduera- protokoloak ezartzeko beharrarekin.

2.- Ertzaintzak polizia integral gisa lege-ordenamenduak esleitzen dizkion funtzioak betetzen ditu. Horrela, honako hauen titularra eta arduraduna da:

a) Herritarren segurtasuneko eta ordena publikoko polizia-lanak.

b) Polizia administratiboa.

c) Polizia judiziala.

d) Trafikoa ordenatu eta arautzeko lanak, hiriarteko bideetako trafiko-istripuen atestatuak egitea eta bide horietako erabiltzaileei laguntza ematea.

3.- Udaltzaingoak bere udalerrian betetzen ditu Uztailaren 22ko 1/2020 Legegintzako Dekretuak onartutako Euskal Autonomia Erkidegoko Poliziari buruzko Legearen testu bateginaren 55. artikuluan jasotako eginkizunak, eta horrela honako hauen titularra eta arduraduna da:

a) Udalerrietako agintariak babestea eta eraikin eta instalazioak zaindu eta haien kontu egitea.

b) Herriguneko trafikoa arautzea, seinaleztatzea eta zuzentzea, zirkulazio-arauetan ezarritakoaren arabera, eta herri

obligada hasta que el cuerpo competente se haga cargo del mismo, de acuerdo con lo establecido en este Convenio.

e) La transmisión mutua de toda información relevante para la seguridad ciudadana y el normal desarrollo de la convivencia.

f) La coordinación y colaboración con los demás recursos públicos implicados en la atención a problemáticas que incidan de manera directa en la seguridad ciudadana.

Tercera. - Delimitación de servicios.

1.- La delimitación y asignación de los servicios policiales correspondientes a la Ertzaintza y a la Policía Local (Udaltzaingoa) se realiza conforme a la asignación de titularidades derivada de la distribución de funciones legalmente establecida, que es compatible con la intervención obligada en primera instancia por razones de urgencia de ambos cuerpos y la necesidad de establecer protocolos de actuación para el ejercicio de actuaciones conjuntas.

2.- La Ertzaintza ejerce las funciones que, como policía integral, le atribuye el ordenamiento. Como tal, es titular y responsable de:

a) La policía de seguridad ciudadana y orden público.
b) La policía administrativa.
c) La policía judicial.

d) La ordenación y regulación del tráfico, la confección de los atestados por accidentes de tráfico en las vías interurbanas y el auxilio a los usuarios de las mismas.

3.- La Policía Local (Udaltzaingoa) ejercita en su término municipal las funciones que se recogen en el artículo 55 del texto refundido de la Ley de Policía del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2020, de 22 de julio, y, como tal, es titular y responsable de:

a) La protección de las autoridades de los municipios y la vigilancia o custodia de sus edificios e instalaciones.

b) La ordenación, señalización y dirección del tráfico en el casco urbano, de acuerdo con lo establecido en las normas de circulación, así como la instrucción de atestados por

barruan gertatzen diren trafiko-istripuetako atestatuak egitea.

c) Administrazio-poliziaren lanak egitea bere eskumen-esparruan, udaleko ordenantza, bando eta gainerako xedapen eta egintzei dagokienez, eta ingurumenaren eta ingurune-babesaren arloko indarreko arauak bete daitezen zaintzea, gai horietarako toki-eskumenen eremuan.

4.- Udaltzaingoa, gainera, Ertzaintzarekin lankidetzan aritzen da manifestazioak babesteko eta giza kontzentrazio handietan ordena mantentzeko, hala eskatzen zaienean. Halaber, polizia judizialaren eginkizunetan parte hartzen du, polizia judizialeko unitateekiko elkarlanean.

5.- Badira funtzio partekatuak:

a) Hurbileko poliziaren zereginak, herritarrei laguntza ematea.

b) Aurrea hartzeko eginbideak eta lege-hauste diren egintzak eragoztera zuzendutako jarduketa oro burutzea.

c) Gatazka pribatuak adiskidetasunez konpontzeko esku hartzea, eskatzen bazaie.

d) Espazio publikoak eta konkurrentzia publikoko leku eta establezimenduak zaintzea, hitzarmen honek zehaztutako mugaketa funtzionalean edo berariazko akordioetan, holakorik balego.

e) Istripu, hondamen eta zorigaitz publikoetan laguntza ematea, legean ezarritakoaren arabera eta babes zibileko planekin bat etorriz.

Laugarrena. - Dispositiboak, operazioak eta intzidentziak.

1.- Herritarren segurtasunaren arloko polizia-jarduketek polizia-kidego bateko zein besteko titular bat izango dute. Horrek esku-hartzearen aginte- eta zuzendaritza-funtzioak beteko ditu, bai eta eginbideak egin ere, beste polizia-kidegoaren lankidetzaren kalterik gabe, beharrezkoa denean.

2.- Titulartasuna erabakitzeari dagokionez, poliziaren operatiboak eta esku-hartzeak

accidentes de circulación dentro del casco urbano.

c) La policía administrativa en lo relativo a ordenanzas, bandos y demás disposiciones y actos municipales dentro de su ámbito de competencia, así como velar por el cumplimiento de la normativa vigente en materia de medio ambiente y protección del entorno en el ámbito de las competencias locales en dichas materias.

4.- La Policía Local (Udaltzaingoa), además, coopera con la Ertzaintza en la protección de las manifestaciones y el mantenimiento del orden en grandes concentraciones humanas, cuando sean requeridos para ello. Asimismo, participa en las funciones de policía judicial colaborando con las Unidades de Policía Judicial.

5.- Existen funciones compartidas:

a) Policía de proximidad, auxilio y asistencia a los ciudadanos y ciudadanas.

b) Efectuar diligencias de prevención y cuantas actuaciones tiendan a evitar la comisión de actos delictivos.

c) Intervención en la resolución amistosa de conflictos privados si son requeridos.

d) Vigilancia de los espacios públicos y de los establecimientos de pública concurrencia, con la delimitación funcional que establezca este Convenio o acuerdos específicos en su caso.

e) Prestar auxilio en los casos de accidente, catástrofe o calamidad pública, participando, en la forma prevista en las leyes, en la ejecución de los planes de protección civil.

Cuarta. - Dispositivos, operaciones e incidencias.

1.- Las actuaciones policiales en materia de seguridad ciudadana tendrán un titular de uno u otro cuerpo que desarrollará las funciones de mando y dirección de las intervenciones, así como su diligenciamiento, sin perjuicio de la colaboración del otro cuerpo cuando fuera precisa.

honela sailkatuko dira:

a) *Aurreikusgarritasunaren arabera:*

- *Dispositiboak: polizia-baliabideak prebentzio-lanetan era programatuan erabiltzea, lehentasunezko egiteko espezifikoarekin.*

- *Operazioak: polizia-baliabideak lan betearazleetan era programatuan erabiltzea, lehentasunezko egiteko espezifikoarekin.*

- *Intzidentziak: aurreikuspenik gabe sortzen diren gertaerak, zerbitzu publikorako esanguratsuak direnak.*

b) *Titulartasunaren arabera:*

- *Esklusiboak: bere eskumenak betez erakunde bakar batek kudea ditzakeenak.*
- *Partekatuak: bi erakundeek kudea ditzaketenak.*
- *Konplexuak: bere eskumenak betez gutxienez erakunde batek partzialki kudea ditzakeenak.*

3.- Tokiko polizia-koordinaziorako batzordean adostutako protokoloetan edo bi polizia-kidegoen koordinazio operatiboko mahaian sinatutako aldebiko protokoloetan, intzidentzien zerrendak jasoko dira eta titulartasunak esleituko dira, hitzarmen honetan eta beronen eranskinean adierazitako irizpideen arabera.

4.- Programatutako edozein polizia-dispositibok edo -operaziok behin-behineko titulartasuna edo aldez aurretik berretsia izango du irizpide hauen arabera, beheranzko hurrenkeran:

a) Administrazio baten eskumen esklusibotasuna, bere zaintzan eta bermean.
b) Administrazio baten lehentasunezko interesa beste baten gainean.

c) Eragin zuzena jasan dezaketen bitartekoak.

d) Ekimena gertakarian.

2.- A efectos de la asignación de titularidades, los operativos y actuaciones policiales se clasifican de la siguiente forma:

a) En función de su previsibilidad:

- *Dispositivos: utilización programada de recursos policiales en tareas preventivas, con misión específica y prioritaria.*

- *Operaciones: utilización programada de recursos policiales en tareas ejecutivas, con misión específica y prioritaria.*

- *Incidencias: acontecimientos surgidos sin previsión, relevantes para el servicio público.*

b) En función de su titularidad:

- *Exclusivas: gestionables por una única institución atendiendo a sus competencias.*

- *Compartidas: gestionables indistintamente por ambas instituciones.*

- *Complejas: parcialmente gestionables al menos por una institución en base a sus competencias.*

3.- En protocolos acordados en el seno de la comisión de coordinación policial de ámbito local o en protocolos bilaterales firmados por la mesa de coordinación operativa de ambos cuerpos se fijarán los listados de incidencias y asignación de titularidades de conformidad con los criterios expresados en este Convenio y su anexo.

4.- Cualquier dispositivo u operación policial programada tendrá una titularidad provisional o confirmada de antemano atendiendo a los siguientes criterios en orden decreciente:

a) Exclusividad competencial de una Administración en su salvaguarda y garantía.

b) Interés preferente de una Administración

sobre otra.

c) Medios directamente afectables.

d) Iniciativa en su acontecimiento.

Dispositibo bat antolatu ondoren sor daitezkeen intzidentziak dispositiboaren behin-behineko titulartasunari eutsiko diote.

5.- Herritarren segurtasunaren arloan programatu gabeko intzidentziak gertatzen badira, titulartasuna esleitzeko lehentasunezko irizpide hauek erabiliko dira, hurrenkera honetan:

1.-Gertakari horren gaineko Administrazio baten eskumen esklusiboak.

2.- Gertakariaren kokalekua.

3.- Esleitutako baliabidearen gertakariarekiko gertutasuna.

4.- Komunikazioaren hartzailea

Intzidentzia baten hasierako faseetan (aurrekariak, prestakuntza edo jatorria) behin-behineko titulartasun bat esleituko zaie intzidentziei sinatutako protokoloaren arabera. Titulartasun hori berretsi egingo da kontrola lortzen den garapen-fasean. Intzidentzia baten behin-behineko titulartasuna beste polizia-kidego bati transferitu ahal izango zaio, inguruabarrek hala eskatzen dutenean.

Las incidencias que puedan originarse previa organización de un dispositivo, mantendrán la titularidad provisional de éste.

5.- En el caso de incidencias no programadas en materia de seguridad ciudadana, la asignación de su titularidad presentará el siguiente orden de criterios de preferencia:

1.- Exclusividad competencial de una Administración en su acontecimiento.

2.- Ámbito geográfico en el que se desarrolle.

3.- Proximidad territorial del recurso asignado.

4.- Receptor de la comunicación.

En las fases iniciales de una incidencia (antecedentes, gestación u origen) se asignará a las incidencias una titularidad provisional conforme al protocolo firmado, la cual se confirmará en la fase de desarrollo durante la que se alcance su control. La titularidad provisional de una incidencia será transferible a otro cuerpo policial cuando las circunstancias así lo requieran.

INTZIDENTZIA INCIDENCIA	TITULARTASUNA TITULARIDAD	LEHENTASUNEZKO IRIZPIDEA CRITERIO PREFERENTE	TRANSPARENTZIA TRANSPARENCIA
1. AURREKARIAK ANTECEDENTES	BEHIN-BEHINEKOA PROVISIONAL	3/4	
2. PRESTAKUNTZA GESTACIÓN	BEHIN-BEHINEKOA PROVISIONAL	3/4	
3. JATORRIA ORIGEN	BEHIN-BEHINEKOA PROVISIONAL	3/4	
4. BILAKAERA EVOLUCIÓN	BEHIN-BEHINEKOA PROVISIONAL	3/4	
5. KONTROLA CONTROL	EGIAZTATUA CONFIRMADA	1/2/3/4	.
6. EBAZPENA RESOLUCIÓN	EGIAZTATUA CONFIRMADA	1/2/3/4	.
7. DOKUMENTAZIOA DOCUMENTACIÓN	EGIAZTATUA CONFIRMADA	1/2/3/4	
8. ITXIERA CIERRE	EGIAZTATUA CONFIRMADA	1/2/3/4	

Titulartasun esklusiboko intzidentzien kasuan, irizpide hauen arabera jokatuko da:

- *1., 2. eta 3. faseak (aurrekariak/prestakuntza/jatorria): Gertakaria 3. irizpidearen arabera esleituko da (polizia-kidegoetako edozeinen gertueneko baliabidearen hurbiltasuna). Gertuen dagoen baliabidea zein den argi ezartzea posible ez bada, premiazko arrazoiengatik, 4. irizpidea aplikatuko da (deiajaso duen bi zerbitzutako edozein).*
- *4. fasea (bilakaera): Gertakaria egiaztatzen da eta behin-behineko titulartasuna esleitzen du polizia-kidego jardulearen zerbitzuburuak 1. eta 2. irizpideen arabera (eskumen esklusiboak edo lurralde-eremua).*
- *5. fasea (kontrola): Lekua babesten da, ebidentziak segurtatzen dira, lekukoak egiaztatzen dira eta atariko informazioa jasotzen da polizia-kidego jardulearen zerbitzuburuak titulartasuna ebatzi arte, behin-behinekoa berretsiz edo hura transferitzeko aginduz 1. eta 2. irizpideen arabera (eskumen esklusiboak edo lurralde-eremua). Titulartasuna esleitzeko irizpideari buruzko gatazkarik badago, zerbitzuburuak aginduak eskatuko dizkio bere goragoko hurrenari.*

  Titulartasuna ebazten denean, titularra ez den polizia-kidegoak jarduketak utziko ditu eta laguntza eskainiko dio besteari zerbitzuburuak amaitzeko agindu arte.
- *6. fasea (ebazpena): Gertakaria zuzenean ezagutzen duen lehen unitatea ordezkatutakoa izango da titularra ez bada, eta berehala jaso ahal izango zaio deklarazioa kidego titularraren polizia-zentroan.*
- *7. fasea (dokumentazioa): Atxiloturik balego, atxiloketa egin duten agenteak titularraren polizia-etxera joango dira, eta bertan atxilotuak eta objektuak aurkeztuko dituzte, atxiloketaren eginbidea egingo dute eta horretarako hasitako atestatuan adierazpenak egingo dituzte.*

6.- Hainbat motatako gertakariak dituzten

En caso de atención a incidencias de titularidad exclusiva, se seguirán los siguientes criterios:

- *Fases 1ª, 2ª y 3ª (antecedentes/gestación/origen):M Se atenderá el incidente según el criterio 3º (proximidad territorial recurso más cercano indistintamente del cuerpo). Si no fuera posible determinar claramente la mayor proximidad, se acudirá, por razones de urgencia, a la aplicación del criterio 4º (cuerpo receptor de la llamada indistintamente).*
- *Fase 4ª (evolución): Implica la comprobación del hecho y la asignación de titularidad provisional por el jefe de servicio del cuerpo actuante conforme a los criterios 1º y 2º (exclusividad competencial y/o ámbito geográfico).*
- *Fase 5ª (control): Implica la protección del lugar, aseguramiento de evidencias, aseguramiento de testigos y recogida de información preliminar hasta que el jefe de servicio del cuerpo actuante confirma la titularidad, manteniéndola u ordenando su transferencia conforme a los criterios 1º y 2º (exclusividad competencial y/o ámbito geográfico). En caso de conflicto sobre el criterio de titularidad, el jefe de servicio solicita órdenes a su superior jerárquico.*

Confirmada la titularidad, el cuerpo no titular de inmediato cede las actuaciones y facilita el apoyo hasta que su respectivo jefe de servicio ordene finalizar.

- *Fase 6ª (resolución): La primera unidad en conocer directamente el hecho será la que, en su caso, resulte sustituida, si no es titular, a fin de serle recibida declaración de forma inmediata en el centro policial del cuerpo titular.*
- *Fase 7ª (documentación): Si hubiera detenidos, los agentes que hubieren practicado la detención comparecerán en el centro policial del cuerpo titular, presentando a los detenidos y objetos ocupados, diligenciando el acto de la detención y compareciendo en el atestado abierto al efecto.*

intzidentzietan, garrantzi juridikoari dagokionez, banako administrazio bakoitzaren eskumen esklusibo bakoitzari tratamendu hau emango zaio:

a) Gertakaria hainbat intzidentziatan banatuko da, eta bakoitzaren titulartasuna administrazio eskudunari esleituko zaio ezarritako irizpideen arabera.
b) Baldin eta egitateen loturak hainbesterainoko lotura badu, non banaka hartuta ez den gertatu ezarritako irizpideen arabera, titulartasuna larriena ezagutzen duen kidegoari egokituko zaio, alde batera utzi gabe lotutako egintzetan eskuduna den kidegoaren azpititulartasuna, zeinak lehenengoaren zuzendaritzapean lagundu beharko baitu.

Bosgarrena. - Baterako jarduketa-protokoloak edo -planak.

Ertzaintzak eta Udaltzaingoak baterako jarduketa-protokoloak edo -planak prestatu ahal izango dituzte polizia-dispositibo eta -operazioak garatzeko, poliziaren eraginkortasun handiagoa lortzeko bi polizia-kidegotako agenteen lankidetza beharrezkoa denean.

Baterako jarduketa-protokoloek edo -planek helburu hauek izan ditzakete:

a) Polizia-kidego baten edo bestearen titulartasun esklusiboko dispositibo edo operatiboei laguntzea, agenteak eta estaldura-baliabide materialak edo teknikoak indartuz
b) Titulartasun partekatua edo polizia-kidego baten zein bestearen titulartasuna duten dispositibo edo operazioetako jarduketako erantzukizunak banatzea, edo horiek sektorizatzea. Egokia denean, baterako jarduketak egiteko aukera planteatu ahal izango da.
c) Dispositibo edo operazio konplexuen koordinazioa planifikatzea, bere eskumenen arabera polizia-kidego bakoitza bestearekin koordinatu beharko den kasuetan.

Seigarrena. - Poliziaren presentziaren estandar orokorrak.

6.- En aquellas incidencias comprensivas de hechos de distinta naturaleza, en cuanto a su relevancia jurídica, competencia exclusiva de cada una de las Administraciones en su consideración individual, tendrán el siguiente tratamiento:

a) Se desglosará en diferentes incidencias, atribuyendo la titularidad a cada Administración competente en función de los criterios establecidos.

b) Si la conexión de hechos tuviera relación de concurrencia tal, que apreciados por separado no se hubieren producido, la titularidad corresponderá al cuerpo que conozca, en función de los criterios establecidos, del más grave, sin perjuicio de la subtitularidad del cuerpo competente en aquellos actos conexos que deberá coadyuvar bajo la dirección del primero.

Quinta. - Protocolos o planes de actuación conjunta.

La Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) podrán elaborar protocolos o planes de actuación conjunta para el desarrollo de dispositivos y operaciones policiales en los que sea precisa la cooperación de efectivos de ambos cuerpos para el logro de una mayor eficacia policial.

Los protocolos o planes de actuación conjunta podrán tener como finalidad:

a) El apoyo a dispositivos u operativos de titularidad exclusiva de uno u otro cuerpo policial mediante el refuerzo de efectivos o de medios materiales o técnicos de cobertura.

b) El reparto de responsabilidades de actuación, o su sectorización, en dispositivos u operativos de titularidad compartida o indistinta, conforme a criterios y prioridades prefijados, pudiendo, en su caso, plantearse la posibilidad de actuaciones conjuntas.

c) La planificación de la coordinación de dispositivos u operativos complejos en los que cada cuerpo policial deba actuar coordinadamente con el otro, cada uno en virtud de sus propias atribuciones.

1.-Ertzaintzak eta Udaltzaingoak koordinaziorako irizpideak zehaztuko dituzte, eskura dauden baliabideak era egokian erabiltzen direla segurtatzeaz gain, udalerri osoan poliziaren presentzia jarraitu eta nabaria egon dadila bermatzeko.

2.- Udaltzaingoak patruilatze jarraituak antolatu beharko ditu hitzarmen honetan jasotako funtzio eta egitekoen arabera. Horretarako, zirkulazio-polizia, administrazio-polizia eta herritarren arazoen aurreko hurbileko poliziaren lanak lehenetsiko dira, eta arreta berezia emango zaie istripuen ondoriozko premiazko laguntza-eskaerei eta bizikidetza-arauak betetzen laguntzeari, esleituta dituzten segurtasun-poliziaren funtzioen kalterik gabe.

3- Ertzaintzak, laguntza emateko betebehar eta funtzioen kalterik gabe, etengabeko patruilatzeari eutsi behar dio, delituzko egitateek, herritarren segurtasunerako arriskuek eta desordena publikoek eragindako premiazko eskaerei berehala eta behar bezala erantzungo zaiela bermatzeko, bai eta udalerri osoan eskumen-eremu horiek prebenituko direla bermatzeko ere.

Era berean, Ertzaintzak Udaltzaingoari lagunduko dio herritarren lasaitasuna eta ongizatea kaltetzen dituzten gizalegearen kontrako jarrerak zaintzeko.

Zazpigarrena. - Informazio-trukea.

1.- Ertzaintzak eta Udaltzaingoak delituak prebenitzeko eta herritarren segurtasuna hobetzeko informazio erabilgarria emango diote elkarri erregulartasunez.

Horretarako tokiko polizia-koordinaziorako batzordeetan, polizia- eta delitu-jardueren hileko laburpenak, informazioa eta datu estatistikoak trukatzeko prozedurak eta eduki zehatzak ezarriko dira, udalerri bakoitzean udalerriko segurtasunerako garrantzitsutzat jotzen diren alderdiak zehaztuz.

2.- Bi polizia-kidegoek berehala jakinaraziko dizkiote honako hauek elkarri:

Sexta. - Estándares generales de presencia policial.

1.- La Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) establecerán criterios de coordinación para garantizar además de un uso eficiente de los recursos disponibles, una presencia continua y visible en todo el término municipal.

2.- La Policía Local (Udaltzaingoa) debe distribuir los efectivos de patrullaje continuado, conforme a las funciones y tareas especificadas en este Convenio, priorizando las actividades de policía de circulación, administrativa y de proximidad a los problemas vecinales, con especial atención a las demandas urgentes motivadas por accidentes, asistencia y auxilio al cumplimiento de las normas de convivencia, sin perjuicio de las funciones de policía de seguridad que tengan encomendadas.

3.- La Ertzaintza, sin perjuicio de las obligaciones y funciones generales de auxilio y asistencia, debe mantener un patrullaje continuado que garantice la atención inmediata y suficiente de las demandas urgentes motivadas por hechos delictivos, riesgos para la seguridad ciudadana y desórdenes públicos, así como la prevención en dichos ámbitos competenciales en todo el término municipal.

Igualmente, la Ertzaintza debe colaborar con la Policía Local en la vigilancia de las conductas incívicas que comprometan la tranquilidad y bienestar de la ciudadanía.

Séptima. - Intercambio de información.

1.- La Ertzaintza y la Policía Local se facilitarán regularmente información de utilidad para prevenir la delincuencia y mejorar la seguridad ciudadana.

Con este fin, en las Comisiones de Coordinación de ámbito local se establecerán procedimientos y contenidos concretos de intercambio de información, datos estadísticos, resúmenes mensuales de actividad policial y delictiva, con detalle de los aspectos que, en cada municipio, se consideren de relevancia para la seguridad en el término municipal.

2.- Ambos cuerpos deben informarse inmediatamente sobre:

a) Manifestazioak, ordena publikoko istilu garrantzitsuak, aztoramendu soziala eragin lezaketen delitu larriak.

b) Ibilgailu motordunen lapurretak edo desagertzeak.

c) Lehergaiak jarri izanaren jakinarazpenak edo mehatxu terroristak

d) Ezbeharrak: suteak etxebizitza edo eraikin industrialetan, garraio publikoen istripu larriak.

e) Mugikortasunean eragin larria duten bide publikoaren okupazio edo mozketak.

f) Koordinazio operatiboko mahaiak egokitzat jotzen dituen beste egoera batzuk.

3.- Premiazko polizia-komunikazioetarako protokolo bat ezarriko da, informazio-trukea errazteko. Era berean, beste polizia-kidegoaren lankidetza beharrezkoa den egoeretan hasierako gertakariaren ondoren gertatutako intzidentzien berri eman beharko da, zuzeneko harremanak ezarriz.

4.- Pertsona askoren presentzia edo parte-hartzea duten ekitaldi, egoera edo intzidentzietan, bi polizia-kidegoetako arduradunak denbora errealean koordinatu beharko dira, egokiak diren sareko lotura-sistemak erabiliz.

5.- Bi erakundeek instalatutako bideozaintza-zirkuituak batera erabiltzeko aukera aztertuko da.

6.- Aldian behin Segurtasun Sailak udalerriari herrian erregistratutako delinkuentziaren bilakaeraren laburpen bat emango dio. Bertan, datu hauen xehetasunak emango dira, besteak beste: ezagutzen diren delituen guztizko kopurua; mila biztanleko arau-hauste penalen indize ofiziala; delitu mota bakoitzaren bilakaera, etab. Horrela, egoeraren egiazko diagnostikoa egin ahal izango da eta beharrezkotzat jotzen diren politikak eta segurtasun-operatiboak abiarazi ahal izango dira.

Zortzigarrena. Euskadiko Poliziaren Datuak Prestatzeko Zentroan parte- hartzea.

a) Manifestaciones, altercados de orden público importantes, hechos delictivos graves que puedan generar alarma social.

b) Robos o desapariciones de vehículos a motor.

c) Avisos de colocación de explosivos o amenazas terroristas.

d) Sinestros: incendios de viviendas o industriales, hundimientos de viviendas, accidentes graves de transportes públicos.

e) Ocupaciones o cortes de la vía pública que afecten gravemente a la movilidad.

f) Otras situaciones que la mesa de coordinación operativa considere oportunas.

3.- Se establecerá un Protocolo de comunicaciones policiales de urgencia para facilitar el intercambio de información. Asimismo, se establecerán contactos directos en aquellas situaciones en las que se requiera la colaboración del otro cuerpo y deban comunicarse las incidencias que se hayan producido posteriormente.

4.- En actos, situaciones o incidencias con participación o presencia de un gran número de personas los responsables de ambos cuerpos deben coordinarse en tiempo real mediante los sistemas de enlaces en línea que procedan.

5.- Se estudiará la posibilidad de compartir la utilización de los circuitos de videovigilancia instalados por ambas instituciones.

6.- Con carácter periódico, el Departamento de Seguridad facilitará al municipio un resumen sobre la evolución de la delincuencia en la localidad, con detalle de datos como: el número total de delitos conocidos; el índice oficial de infracciones penales por mil habitantes; evolución de las diferentes tipologías delictivas, etc., al objeto de realizar un fiel diagnóstico de la situación y poder así impulsar las políticas y operativos de seguridad que se estimen necesarios.

1.- Hitzarmen honetako helburuak betetzea errazteko, eta poliziaren datu-baseen sistema integratu bat artikulatzeko, bi aldeek neurri zehatzak hartuko dituzte Udaltzaingoa Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan integra dadin, dagozkion protokoloak sinatuta.

2.- Integrazio horren helburua Udaltzaingoari sistemak duen informaziorako sarbidea ematea izango da, ezartzen diren segurtasun- eta murrizketa-mailekin. Honela Udaltzaingoa herritarren segurtasun eta polizia judizialaren funtzioak betetzen ari denean sortzen duen polizia-informazio guztia aipatutako Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan integratzea lortuko litzateke.

3.- Datu-baseetarako sarbidea eta kontsulta protokolo baten arabera egingo da (Hitzarmen honi eranskin gisa atxikiko zaio). Bertan zehaztuko dira ekipo eta programen ezaugarri teknikoak, sarbide-mailak, datuen konfidentzialtasunaren segurtasun-mailak, datu pertsonalak babesteko indarrean dagoen araudia betetzeko modua eta datuak legez hirugarrenei lagatzeko baldintzak, beharrezkoa denean. Hori guztia datu pertsonalak babesteko araudiak ezarritako baldintzak betez egingo da.

4.- Herritarren segurtasunaren eta polizia judizialaren arloan udaltzaingoek egiten dituzten jarduerekin lotutako arau-hauste penalen, pertsonen eta ibilgailuen gaineko datuak, EAEko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroaren bidez partekatuko dituzte udaltzaingoek, Segurtasun Sailak ezartzen dituen prozedura eta irizpideen arabera.

Bederatzigarrena. – Koordinazio operatiboa.

1.-Intzidentzia-tipologia askotarikoak sailkatzeko eta dispositibo eta operazioen titulartasuna esleitzeko koordinazio operatiborako mahai bat antolatuko da, bi erakundeetako ordezkariek osatutakoa.

2.- Organo hori hilero bilduko da, deialdia alde batek zein besteak egin eta gero.

3.- Hauek dira bere zereginak:

Octava. - Participación en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco.

1.- Al objeto de facilitar el cumplimiento de los fines del presente Convenio, y para articular un sistema integrado de las Bases de Datos Policiales, las partes intervinientes adoptarán las medidas precisas para que la Policía Local (Udaltzaingoa) se integre en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco, mediante la firma de los correspondientes protocolos.

2.- Dicha integración tendrá como fin el acceso a la información que contiene el Sistema por parte de la Policía Local (Udaltzaingoa), con los niveles de seguridad y de restricciones que se determinen, y que la información policial que generen éstos en el ejercicio de las funciones de seguridad ciudadana y policía judicial, se integre en el mencionado Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco.

3.- El acceso y consulta a las Bases de Datos deberá ajustarse a un protocolo que se incorporará como Anexo al Acuerdo, en el que se concreten las características técnicas de equipos y programas, niveles de acceso, medidas de seguridad sobre confidencialidad de los datos, cumplimiento de la normativa vigente sobre protección de datos de carácter personal y de condiciones de cesión legítima de estos datos, en su caso, a terceros. Todo ello ajustándose a lo dispuesto en la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal.

4.- Los datos sobre infracciones penales, personas y vehículos relacionados con las actuaciones de las Policías Locales en materia de seguridad ciudadana y policía judicial, se compartirán en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco, según los procedimientos y criterios establecidos por el Departamento de Seguridad.

Novena. - Coordinación operativa.

1.- Para el encuadramiento de la diferente tipología de incidencias y la asignación de titularidad de los dispositivos y operaciones existirá una mesa de coordinación operativa formada por representantes de ambas instituciones.

a) Baterako dispositiboak eta operazioak planifikatzea, horien titulartasuna esleitzea, aginte-lanak egitea eta polizia-kidegoen arteko koordinazio eta laguntza antolatzea.
b) Intzidentzien tipologia zehaztea, eguneratzea eta berrikustea eta titulartasunak esleitzea.
c) Titulartasunak transferitzeko protokoloak ezartzea.
d) Aurreikusitako koordinazio-mekanismoen jarraipena eta bilakaera egitea eta martxan jartzea.
e) Koordinazio-sistemetako gabeziak zuzendu eta hobekuntzak ezartzea.
f) Sistema operatiboak analizatzea, ikertzea eta homogeneizatzea.
g) Baliabideen kudeaketa garatzea eta bateratzea.
h) Tokiko polizia-koordinaziorako batzordeak koordinazioaren alorrean hartutako erabakiak gauzatzea.

Hamargarrena. Aginte eta kontrol zentroen interkomunikazioa/integrazioa.

1.- Beharrezko neurri teknikoak hartuko dira Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren komunikazio-zentralen (AKZ) arteko interkomunikazioa bermatzeko. Era berean, kanal edo frekuentzia bateratuen erabilera erraztuko da baterako segurtasun-dispositibo espezifikoak eta ohiz kanpokoak garatzeko.

2.- Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren AKZek interkomunikazioa izango dute honako jarduera hauek egiteko:
a) Baliabide operatiboen kokapen geografikoari eta erabilgarritasunari buruzko informazioa trukatzea.
b) Zerbitzu-unitateei, kideei, esleitutako bitartekoei, indikatiboari eta patruila-eremuari buruzko informazioa txanda bakoitzaren hasieran.
c) Polizia-intereseko mezuen hedapen orokor edo selektiboa erraztea.
d) Herritarrek egindako deiak azaldutako gertakariaren titulartasuna duen zerbitzuari bideratzea.

3.- Udaltzaingoko kidegoak edo zerbitzuak SOS-Deiak zentroan eta Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren AKZ taktika operatiboetan

2.- Dicho órgano se reunirá con periodicidad mensual y será convocado indistintamente por cualquiera de las partes.

3.- Sus funciones son:

a) Planificar los dispositivos y operaciones conjuntas, la asignación de su titularidad, ejercicio de mando, coordinación y apoyo entre cuerpos policiales.
b) Determinar la tipología de incidencias, su actualización y revisión y asignación de titularidades.
c) Fijación de protocolos de transferencias de titularidades.
d) Seguimiento, evolución y puesta en práctica de los mecanismos de coordinación previstos.
e) Corrección de deficiencias e implantación de mejoras en los sistemas de coordinación.
f) Análisis, estudio y homogeneización de los sistemas operativos.
g) Desarrollo y unificación de la gestión de recursos.
h) Ejecución de acuerdos en materia de coordinación adoptados por la comisión de coordinación policial de ámbito local.

Décima. - Intercomunicación/integración de los centros de mando y control.

1.- Se procederá a adoptar las medidas técnicas oportunas para garantizar la intercomunicación de las distintas Centrales de Comunicación (CMC) de la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa). Asimismo, se facilitará la utilización de los canales y frecuencias conjuntas para el desarrollo de dispositivos específicos o extraordinarios de seguridad conjuntos.

2.- Los CMC de la Ertzaintza y de la Policía Local (Udaltzaingoa) estarán intercomunicados para:

a) El intercambio de información mutua sobre la ubicación geográfica y disponibilidad de los recursos operativos.

b) La información sobre unidades de servicios, integrantes, medios asignados, indicativo y zona de patrulla al inicio de cada turno.

c) Facilitar la difusión general o selectiva de mensajes de interés policial.

integratzea bultzatuko da.

4- Udaltzaingoa dagokion Ertzaintzaren aginte- eta kontrol-zentroan (Ardatz) integratzea erraztuko da, egokia denean. Horrek polizia-komunikaziorako zentral bateratu baten bidez egingo du lan.

Hamaikagarrena. Polizia judizialaren funtzioetan parte hartzea.

1.- Segurtasun Sailak eta hitzarmen hau sinatzen duen udalerriak Udaltzaingoak polizia judizialaren funtzioetan parte har dezala adostu dute, hitzarmen honetan zehazten diren baldintzetan, eta honako helburu hauekin:

a) Udalerriko polizia-erantzuna hobetzea, arau-hauste penalak ikertzearen arloan Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko koordinazioa handituz, herritarren segurtasuna indartze aldera.

b) Udalerrian egiten diren edo poliziak ezagutzen dituen delituak ahalik eta hobekien argitzea.

c) Biktima eta lekukoei lehentasunezko arreta ematea eta salaketak egitea erraztea.

d) Polizia-atestatuak kalitate gorenekoak direla bermatzea, prozedura penaletan eraginkorrak izan daitezen, batik bat prozedura azkarreko delitu eta falten kasuan.

2.- Udaltzaingoak bere gain hartuko dituen gaien zerrenda eta horietako bakoitzari buruz hartuko dituen ardura zehatzak, hala salaketak jasotzeari dagokionez nola gertakariak ikertzeari dagokionez, alde biek adostuko dute hitzarmen honen jarraipen-batzordean, jarraian azaltzen diren arau-hauste penalen inguruan, delitu arinak edo ez hain larriak:

a) *Ospitaleratzea eskatzen ez duten lesioak.*
b) *Etxeko eta genero indarkeria.*
c) *Familia-harremanen kontrako delituak.*
d) *d)Kondena-urratzeak, une*

d) Hacer viable la derivación de las llamadas de la ciudadanía al servicio titular de la competencia del hecho expuesto.

3.- Se impulsará la integración de los Cuerpos o Servicios de Policía Local en el Centro SOS-Deiak y en sus tácticas operativas CMC de la Ertzaintza y de la Policía Local (Udaltzaingoa).

4.- Se propiciará, cuando resulte adecuada, la integración de la Policía Local (Udaltzaingoa) en el centro de mando y control-Ardatz de la Ertzaintza correspondiente a su demarcación que actuará con central conjunta de comunicación policial.

Decimoprimera. - Participación en funciones de policía judicial.

1.- El Departamento de Seguridad y el Municipio suscribiente acuerdan la participación de la Policía Local (Udaltzaingoa) en funciones de policía judicial en los términos que se establecen en el presente convenio con la finalidad de:

a) Mejorar la respuesta policial en el término municipal mediante una mayor coordinación de la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) en el campo de la investigación de las infracciones penales, con miras a incrementar la seguridad ciudadana.
b) Garantizar al máximo el esclarecimiento de los delitos perpetrados o que sean conocidos en el mismo.
c) Proporcionar a las víctimas y testigos una atención preferente, así como facilitar a éstos la formulación de denuncias.
d) Asegurar la máxima calidad de los atestados policiales con miras a su eficacia en los diversos procedimientos penales, especialmente en los delitos y faltas de enjuiciamiento rápido.

2.- La relación exacta de materias y concretas responsabilidades que asumirá la Policía Local (Udaltzaingoa) con relación a cada una de ellas, tanto en lo que se refiere a la recepción de denuncias, como a la investigación de los hechos, será acordada bilateralmente en el seno de la comisión de seguimiento del Convenio en relación con las siguientes infracciones penales,cuando constituyan delitos leves o menos graves:

oroko lokalizazio-zigorrarenak; urruntze- aginduak eta gidatzeko baimenaren gabetzeak.

e) Ebasketak.
f) Ibilgailuak berreskuratzeko salaketak, betiere ibilgailuok poliziaren intereskotzat jotzen ez badira.
g) Udalaren ondare historikoa.
h) Bide publikoan edo azoka txikietan egiten diren izaera komertzialeko edo irabazi-asmoko jarduerak, jabetza intelektual edo industrialaren kontrako delituak badira.
i) Elektrizitate-iruzurrak eta antzekoak.
j) Trafiko-segurtasunaren aurkako delituak.
k) Mehatxuak eta derrigortzeak.
l) Sorospen-eginbeharra ez betetzea.
m) Kalteak oro har, eta bereziki hiri-altzarietan egindakoak.
n) Osasun publikoaren aurkako delituak

3.- Polizia judizialaren funtzioetan poliziek duten lankidetza-maila zehatza ebazteko honako alderdi hauek izango dira kontuan:

a) Euskadiko polizia-kidego bakoitzarentzat aurreikusitako eskumenen esparrua.

b) Udaltzainen kopurua, herriko biztanle-kopuruaren arabera, bai eta arlo honetan erantzukizun handiagoak hartzeko gaitasun operatibo nahikoa izatea, honako faktore hauen arabera:

o Udaltzainen prestakuntza-maila eta esperientzia polizia judizialaren funtzioak egiten;

o Polizia judizialaren funtzioetan espezializatutako taldeak edo unitateak antolatzeko gaitasun teknikoa eta operatiboa;

o Polizia judizialaren funtzioak egiten laguntzeko beharrezkoak diren baliabide material eta teknikoen erabilgarritasuna.

4.- Udaltzaingoak polizia judizialaren

a) Lesiones, que no requieran hospitalización.
b) Violencia doméstica y de género.
c) Delitos contra las relaciones familiares.
d) Quebrantamientos de condena; de localización permanente; órdenes de alejamiento y privaciones del permiso de conducir.
e) Hurtos.
f) Denuncias por recuperación de vehículos, siempre que éstos no estuvieran considerados de interés policial.
g) Patrimonio histórico municipal.
h) Actividades de carácter comercial o con ánimo de lucro realizadas en la vía pública o mercadillos y que constituyan delitos contra la propiedad intelectual o industrial.

i) Defraudaciones de fluido eléctrico y análogas.
j) Delitos contra la seguridad del tráfico.

k) Amenazas y coacciones.
l) Omisión del deber de socorro.
m) Daños en general y, en especial, los causados al mobiliario urbano.
n) Delitos contra la salud pública.

3.- Para la determinación del nivel concreto de colaboración de las respectivas policías en el ejercicio de las funciones de policía judicial se tienen en cuenta los siguientes aspectos:

a) El respeto al marco competencial previsto para cada cuerpo de la Policía del País Vasco.

b) El número de los efectivos de la Policía Local (Udaltzaingoa) con relación al número de los habitantes de la población, así como la suficiencia de su capacidad operativa para asumir mayores responsabilidades en este ámbito, de acuerdo con los siguientes factores:

o El nivel de formación y la experiencia de sus componentes en el ejercicio de las funciones de policía judicial;

o La capacidad técnica y operativa para constituir grupos o unidades especializadas en las funciones de policía judicial;

funtzioak egiteko jarduera-eremua udalerria izango da eta, poliziaren lehen auzialdian, hitzarmen honetan aipatutako arau-hausteetatik delitu arin edo ez hain larritzat jotzen direnei baino ez die eragingo, hala salaketak jasotzeari nola gertakariak ikertzeari dagokionez.

5.- Ikerketa bat egiterakoan udalerritik kanpoko jarduketak egiteko beharra sortzen duten elementu edo zantzuak aurkituko balira, egoeraren berri emango zaie berehala Ertzaintzaren ikerketa kriminal eta polizia judizialeko arduradunei, ikerketak eten egingo dira eta Ertzaintzaren arduradun horren esku utziko da egindako guztia, agintari judizialei jakinarazi eta gero.

6.- Poliziaren jarduketa guztiak berehala transferituko dizkio Udaltzaingoak Ertzaintzari, jarduketak egiterakoan honako egoera hauetako bat gertatzen ari dela hautemango balitz: Ertzaintza gertakari bera dagoeneko ikertzen ari dela, gertakariak udalerritik kanpoko inplikazio garrantzitsuak dituela, Udaltzaingoaren eskumeneko lurralde-eremutik edo funtzioetatik kanpoko beste arau-hauste penal batzuk ere egin direla edo gertakariak horrelakoekin lotura duela, edo egileak antolatutako gaizkile-taldeak izan litezkeela.

7.- Salaketak egitea:

a) Herritarrei salaketak egitea errazteko eta eskaintzen zaien polizia-arreta hobetzeko, Bulego Mugikorrak martxan jartzea komenigarria den aztertu eta erabakiko da. Bulego mugikor horiek udaltzainek osatuko lituzkete, edo bestela udaltzainek eta ertzainek, modu bateratuan.

b) Gainera, salaketak telefonoz edo internet bidez izapidetzeko beharrezko neurriak ere erabakiko dira, betiere teknikoki posible bada, eta salaketak behar bezala formulatzen direla bermatuz betiere.

c) Era berean, salaketa-mota jakin batzuk gertakarien lekuan bertan egiteko aukera emateko neurriak ere aztertuko dira, salatzaileari dagokion formularioa eskainiz.

o La disponibilidad de los recursos materiales y tecnológicos necesarios para colaborar en el desempeño de funciones de policía judicial.

4.- El ámbito de actuación en funciones de policía judicial de la Policía Local (Udaltzaingoa) será el de su término municipal y se ajustará, tanto en lo que se refiere a las denuncias, como a la investigación de los hechos que constituyan una o varias infracciones penales, a aquéllas que, en primera instancia policial, puedan ser calificadas como delito leve o menos grave de entre las señaladas en este Convenio.

5.- Si durante la realización de una investigación apareciesen elementos o indicios que aconsejen practicar actuaciones fuera del territorio del municipio, se comunicará de manera inmediata tales circunstancias a los responsables en materia de investigación criminal y policía judicial de la Ertzaintza, cesando en la progresión de la investigación y poniendo a disposición de éste lo actuado, participándolo a la Autoridad Judicial.

6.- Cuando en el transcurso de la actuación de la Policía Local (Udaltzaingoa) se apreciase que sobre el hecho investigado ya se estuviesen llevando a cabo investigaciones por la Ertzaintza, implicaciones trascendentes que excedan del término municipal, o la existencia o conexión con otras infracciones penales que no estén en su ámbito territorial o funcional de competencia, o se aprecie que pudieran ser perpetrados por bandas organizadas, todas las actuaciones realizadas serán trasladadas, de forma inmediata, por la Policía Local (Udaltzaingoa) a la Ertzaintza.

7.- Formulación de denuncias:

a) Para facilitar la formulación de denuncias y mejorar la atención policial al ciudadano, se estudiará y decidirá, en su caso, la conveniencia y la forma de poner en marcha Oficinas Móviles formadas por agentes de los Cuerpos o Servicios de Policía Local o, de forma conjunta, por agentes de Policía Local y de la Ertzaintza.

b) Asimismo, se arbitrarán, siempre que sea técnicamente posible, las medidas necesarias para la tramitación de denuncias por teléfono o

8.- Atestatuak egitea eta horiek telematikoki transmititzea:

a) Atestatuak eta eginbideak egiteko, indarreko legeria prozesal eta penalean ezarritako irizpideei jarraituko diete. Hori egiteko, beharrezkoa dena erabili ahal izango da Udaltzaingoak Ertzaintzaren dokumentazio-euskarri normalizatu eta informatizatuak erabil ditzan, egindako polizia-jarduketarako egokiak diren heinean.

b) Udaltzaingoak egiten dituen atestatuak idazteko eta polizia judizialaren arloko ofizioak eta idatziak egiteko, atestatuak egiteko Ertzaintzaren informatika-aplikazioa erabiliko da. Ondorio horietarako konexioa informatika-sistemen bidez egingo da.

c) Edozein kasutan ere, Udaltzainak egindako atestatuen kopia bat bidaliko zaio Ertzaintzari, ezartzen diren protokoloen arabera. Horren harira, Udaltzaingoak prozedura bat ezarriko du dagokion Ertzaintzaren unitateko arduradunari egunero informazioa emateko.

d) Ikerketak eta atestatuak egiterakoan erabiltzen diren datuen tratamendu informatikoa egiterakoan datu pertsonalak babesteko araudian ezarritako xedapenak hartuko dira kontuan.

9.- Integrazioa Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan:

Udaltzaingoaren poliziajudizialaren funtzioak indartu eta optimizatzeko, polizia judizialaren ikerketak eta jarduketak egiteko beharrezkoak diren Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroko datu-baseekin interkonektatuko da Udaltzaingoa, hitzarmen honetan ezarritako arau-hausteen alorrean.

Horretarako, Ertzaintzaren informatika-sistemekin integratzeko eta konektatzeko informatika-aplikazioak instalatuko dira

por internet, garantizando, en todo caso, su oportuna formalización.

c) Igualmente, se estudiarán las medidas para posibilitar que un determinado tipo de denuncias pueda efectuarse en el mismo lugar de los hechos, poniendo a disposición del denunciante el correspondiente formulario.

8.- Elaboración de atestados y su transmisión telemática:

a) Para la realización de los atestados y diligencias, se seguirán los criterios establecidos en la legislación procesal y penal vigente. Para la ejecución de esta tarea, podrá disponerse lo necesario para que la Policía Local (Udaltzaingoa) utilice los soportes documentales comunes normalizados e informatizados de la Ertzaintza, en la medida en que se ajusten a la actuación policial realizada.

b) La confección de los atestados que instruya la Policía Local, así como los oficios y escritos que redacten relativos a materia de policía judicial se llevará a cabo mediante la aplicación informática de atestados de la Ertzaintza, a cuyos efectos, tal conexión se realizará a través de sus sistemas informáticos.

c) En cualquier supuesto, una copia de los atestados instruidos por la Policía Local (Udaltzaingoa) se remitirá de acuerdo con los protocolos que se establezcan, a la Ertzaintza. Y al respecto, se establecerá un procedimiento de información diaria por parte de la Policía Local (Udaltzaingoa) al responsable de la respectiva unidad de la Ertzaintza.

d) El tratamiento informático de los datos utilizados durante la realización de las investigaciones y en la elaboración de atestados se realizará teniendo en cuenta las disposiciones contempladas en la normativa reguladora de la protección de datos de carácter personal.

9.- Integración en el Centro de Elaboración de Datos de carácter policial de la Policía del País Vasco:

Para potenciar y optimizar las funciones de policía judicial de los Cuerpos o Servicios de Policía Local, se procederá a su interconexión con las Bases de Datos del Centro de

Udaltzaingoaren bulegoetan, batik bat polizia-atestatuak egiteari dagokionez, horrela Udaltzaingoak polizia judizialaren funtzioak betez egindako jarduketetako lankidetza eta koordinazioa errazteko. Horretarako datu pertsonalak babesteko arloan indarrean dagoen araudia kontuan izango da.

Sarbide horren bidez, datu-baseetara sartu eta horiek erabiltzeko protokoloan zehazten diren datu-baseetako datu administratibo, polizial eta judizialak kontsultatu ahal izango dira, eta modu mugatuan tratatu.

Udaltzaingoak delituak ikertzeko egiten dituen jarduera guztiak, bai agintaritza judizialarentzako atestatuarekin amaitzen direnak bai artxibatzen direnak, Euskadiko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan erregistratuko dira beharrezkoak diren jarraibide teknikoen arabera; gaitutako udaltzainek kontsultatu ahal izango dituzte, segurtasun-baldintzak eta datu pertsonalak babesteko araudia errespetatuz.

10.- Polizia judizialaren oinarrizko prozedura operatiboak:

a) Atxiloketa, identifikazioa eta datuak hartzea.

Udaltzaingoko kideek egindako jarduketen ondorioz pertsona bat atxilotuko balitz, atxiloketa Udaltzaingoak berak kudeatuko luke pertsona hori epailearen eskuetan jarri arte, beharrezkoa izanez gero.

Udaltzaingoak atxilotuak identifikatu eta haren datuak hartzeko baliabide propiorik ez balu, atxilotutako pertsonak ertzain-etxera eraman beharko lirateke.

b) Atestatuak egitea eta atxilotua epailearen esku uztea.

Udaltzaingoak, polizia judizialaren funtzioak betez, beharrezkoak diren ikerketak eta atxiloketak egingo ditu,

Elaboración de Datos de carácter policial de la Policía del País Vasco necesarias para llevar a efecto las investigaciones y actuaciones de policia judicial, en el ámbito de las infracciones establecidas en el presente Acuerdo.

A tal fin se potenciará la instalación en las dependencias de la Policía Local (Udaltzaingoa) de aplicaciones informáticas que permitan la integración y conexión con los sistemas informáticos de la Ertzaintza, especialmente en lo que se refiere a la elaboración de atestados policiales, para facilitar la colaboración y la coordinación de las actuaciones practicadas por los Cuerpos o Servicios de Policía Local en el ejercicio de las funciones de Policía Judicial. Para lo cual se tendrá en cuenta lo dispuesto en la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal.

Dicho acceso facilitará la consulta y tratamiento limitados de datos administrativos, policiales y judiciales de las bases de datos que se establezcan en el correspondiente protocolo de acceso y uso de las mismas.

Las investigaciones de averiguación del delito que inicie la Policía Local, tanto si concluyen en atestado a la Autoridad Judicial o en archivo, serán registradas desde su inicio en el Centro de Elaboración de Datos de carácter policial de la Policía del País Vasco de conformidad con las Instrucciones técnicas que se precisen, y podrán ser consultadas por los componentes de la Policía Local habilitados con las condiciones de seguridad y respeto a la normativa de protección de datos personales.

10.- Procedimientos básicos operativos de policía judicial:

a) Detención, identificación y reseña.

Siempre que de las actuaciones practicadas por los componentes de la Policía Local (Udaltzaingoa) resultara la detención de una persona, ésta será gestionada por la propia Policía Local hasta su puesta a disposición judicial, si fuera necesario.

A los efectos de identificación y de reseña, en caso de que la Policía Local (Udaltzaingoa) no cuente con medios propios, las personas

Konstituzioan eta gainerako ordenamendu juridikoan xedatutakoaren arabera.

Pertsona bat atxilotzerakoan, atestatuaren instruktoreak izango du atxilotua epailearen esku uzteko ardura edo, hala dagokionean, hura aske uzteko edo legez dagokion egoerara pasatzeko ardura, bai eta atestatua agintaritza judizialari bidaltzekoa ere.

Epaitegietako gobernu-organoek emandako arauek ezarritakoaren arabera eramango da atxilotua bulego judizialetara.

Era berean, prozedura azkarraren bidez epaitzeko den delitu baten atestatua izapidetzean, aipatutako epaitegietako gobernu-organo horrek erabakitakoa beteko da.

Atestatuaren instruktorearen ardura izango da eginbideak Fiskaltzari eta legean ezarritako gainerako organismo publikoei bidaltzea.

Atestatuaren instruktorearen ardura izango da, era berean, segurtasuneko plan estatistikoa betearaztea.

Edozein kasutan, Udaltzaingoak egindako atestatuen kopia bat bidaliko dio Ertzaintzari, ezartzen diren protokoloen arabera. Horren harira, Udaltzaingoak prozedura bat ezarriko du dagokion Ertzaintzaren unitateko arduradunari egunero informazioa emateko.

c) Polizia zientifikoa, kriminala eta azterketa teknikoa.

Hitzarmen honen arabera egiazta eta iker ditzakeen delituen ikerketa egiteko, Udaltzaingoak gertakariaren lekuan bertan egingo du begi-ikuskapen teknikoa, eta gertakariak argitzen lagundu dezaketen zantzu edo proba- elementu oro jasoko du.

Begi-ikuskapen teknikoa egiten duten udaltzainek akta bat jasoko dute, eta horri krokisak, argazki- edo bideo-erreportajeak eta bildutako

detenidas deberán ser conducidas a las dependencias de la Ertzaintza.

b) Elaboración de atestados y puesta a disposición judicial de la persona detenida.

La Policía Local practicará, en sus funciones de policía judicial, las investigaciones y detenciones que procedan con arreglo a lo previsto en la Constitución y en el resto del ordenamiento jurídico.

Cuando se practique la detención de una persona, el instructor del atestado será el responsable de la puesta a disposición judicial de aquélla, o en su caso de su puesta en libertad o pase a la situación que legalmente proceda, y de la remisión del atestado a la Autoridad Judicial.

A este respecto, el traslado del detenido a las dependencias judiciales se efectuará de acuerdo con las normas impartidas al respecto por los órganos de gobierno de los Juzgados.

Igualmente, cuando se tramite un atestado de los denominados de enjuiciamiento rápido de determinados delitos, se estará a lo que disponga el citado órgano de gobierno de los Juzgados.

El instructor del atestado será responsable de remitir copia de las diligencias al Ministerio Fiscal y demás organismos públicos determinados por las leyes.

El instructor del atestado será también responsable del cumplimiento del plan estadístico de seguridad.

En cualquier supuesto, una copia de los atestados instruidos por la Policía Local (Udaltzaingoa) se remitirá, de acuerdo con los protocolos que se establezcan, a la Ertzaintza. Y, al respecto, se establecerá un procedimiento de información diaria por parte de la Policía Local (Udaltzaingoa) al responsable de la respectiva unidad de la Ertzaintza.

c) Policía científica, criminalística y peritaje técnico.

Para la investigación de los delitos cuya comprobación e investigación puede asumir en

elementuak txertatuko dizkiote. Hori guztia polizia- atestatuari gehituko zaio, arreta berezia emanez zaintza-katea bermatzeari.

Udaltzaingoak polizia zientifikoaren eta azterketa teknikoaren lanak egiteko baliabide propio eta egokirik ez balu, Ertzaintzaren Polizia Zientifikoaren Unitatearen lankidetza eta laguntza eskatuko du. Laguntza unitate horren bidez eman ezin denean bakarrik joko da beste zerbitzu batzuetara. Agintaritza judizial eskudunari intzidentzia horren berri emango zaio.

11.- Koordinazio operatiboa.

Esku hartzen duten bi aldeen adostasunez, polizia judizialaren arloko koordinazio operatiborako zentro bat sortu ahal izango da. Horren buru bi polizia-kidegoetako alor horretako arduradunak izango dira, eta helburua polizia-jardun koordinatua une oro bermatzea izango da.

Zentro horrek etengabe funtzionatu beharko du egunean 24 orduz eta bilerak antolatuko dira aldian behin ikerketa kriminal guztietan polizia eraginkorra dela bermatzeko eta hitzarmen honetan jasotako alor operatibo guztiak betetzen direla ziurtatzeko.

Udaltzaingoak polizia judizialaren alorrean egiten dituen jarduketa guztien berri emango dio egunero polizia judizialaren arloko koordinazio operatiborako zentroari dokumentu normalizatu baten bidez, atestatuen transmisio elektronikoaren kalterik gabe.

12.- Prestakuntza

Polizia judizialeko talde edo unitateetako kide diren udaltzaingoko kidego edo zerbitzuetako agenteek, esperientzia egiaztatua izan ezean, espezializazio-ikastaro bat egin beharko dute arlo horretan.

Udaltzainei zuzendutako polizia judizialaren alorreko prestakuntza-ekintzak sustatuko dira, eta Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademian gauzatuko dira. Prestakuntza-ekintza horiek aurrera eramateko, agintaritza judizialaren eta Fiskaltzaren lankidetza lortzeko ahaleginak egingo dira.

virtud del presente Convenio, la Policía Local (Udaltzaingoa) practicará la inspección técnico ocular en el lugar de los hechos y recogerá cuantos indicios o elementos de prueba sean conducentes al esclarecimiento de los hechos.

Los miembros de la Policía Local (Udaltzaingoa) que realicen la inspección técnico ocular levantarán un acta a la que adjuntarán los croquis, reportajes fotográficos y/ o video-gráficos, así como los elementos recogidos, la cual será unida al atestado policial, cuidando especialmente de garantizar la cadena de custodia.

Cuando el Cuerpo o Servicio de Policía Local no cuente con los medios propios y adecuados para la realización de las labores de policía científica y peritaje, se solicitará la colaboración y auxilio de la Jefatura de Policía Científica de la Ertzaintza, recurriendo a otros servicios únicamente en el caso de que no pueda prestársele a través de dicha Jefatura. Dicha incidencia será puesta en conocimiento de la Autoridad Judicial competente.

11.- Coordinación operativa.

Mediante acuerdo entre las partes intervinientes se podrá crear un centro de coordinación operativa en materia de policía judicial, dirigido por los responsables en tal materia de ambos cuerpos policiales, para garantizar en todo momento la actuación policial coordinada.

Dicho centro deberá funcionar permanentemente las 24 horas del día y se mantendrán reuniones periódicas para garantizar la eficacia policial en las investigaciones criminales y el cumplimiento de todos los aspectos operativos contemplados en el presente Convenio.

Todas las actuaciones que la Policía Local (Udaltzaingoa) realice en funciones de policía judicial serán comunicadas diariamente al centro de coordinación operativa en materia de policía judicial mediante un documento normalizado, sin perjuicio de la transmisión electrónica de copia de los atestados.

12.- Formación.

Los agentes de los Cuerpos o Servicios de Policía Local que formen parte de los respectivos

"Polizia Judizialean" espezializatzeko hasierako ikastaroak egitea ez da ezinbestekoa izango Udaltzaingoko funtzionarioen kasuan, baldin eta, hitzarmen hau sinatzen den egunean, gutxienez hiru urteko esperientzia egiaztatuta badute eginkizun horien garapen espezializatuan.

Hamabigarrena. Komunikazio instituzionala.

1.- Bi polizia-kidegoek elkarrekin esku hartzeagatik egiten diren prentsa-oharrak, zabaldu aurretik, bi prentsa-kabineteen artean trukatuko dira, laguntza eman zuen zerbitzuak ohar horiek osa ditzan, eta gertakariaren titularra den polizia-erakundeak eman ditzan; nolanahi ere, bi polizia-kidegoek egindako lanaren aitortza bermatuko da.

2.- Egokia dela erabakitzen denean, prentsa-ohar bateratuak eman ahal izango dira.

3.- Edonola ere, komunikabideei informazioa eman behar dien polizia-kidegoa arreta jarriko du gertakarien ikerketan eragina izan lezaketen datuak publiko ez egiteko.

4.- Zerbitzuei buruz egiten diren estatistika eta ebaluazioen aurretiazko azterlana egin beharko da tokiko polizia-koordinaziorako batzordean, eta horiek argitaratu eta komunikabideei zabaltzeko batzorde horren adostasuna lortu beharko da aldez aurretik.

Hamahirugarrena. Emaitzak ebaluatzeko adierazleak.

1.- Tokiko polizia-koordinaziorako batzordeetan edo, bestela, koordinazio operatiboko mahaietan, polizia- lankidetzaren emaitzak ebaluatzeko adierazleak ezarriko dira, hainbat irizpide erabilita: krimenaren eta indarkeriaren indizeak, segurtasun-faltaren pertzepzioa, poliziaren eta komunitatearen

Grupos o Unidades de Policía Judicial, salvo que tuvieran la correspondiente experiencia acreditada, deberán realizar un Curso de Especialización en la materia.

Se impulsarán acciones formativas en materia de policía judicial, dirigidas a los componentes de la Policía Local (Udaltzaingoa), que se desarrollarán en la Academia Vasca de Policía y Emergencias. Para el desarrollo de dichas acciones formativas, se propiciará la colaboración de las autoridades judiciales y del Ministerio Fiscal.

La realización de los cursos iniciales de especialización en ‘Policía Judicial’ no será imprescindible en el supuesto del personal funcionario de la Policía Local (Udaltzaingoa) que, a la fecha de la firma del presente Convenio, tenga acreditada una experiencia mínima de tres años en el desarrollo especializado de dichas funciones.

Decimosegunda. - Comunicación institucional.

1.- Las notas de prensa que se realicen con motivo de intervenciones conjuntas por parte de ambos cuerpos policiales se intercambiarán, con carácter previo a su difusión, entre los dos gabinetes de prensa, al objeto de que se complementen por parte del servicio que prestó su apoyo, y sean emitidas por parte del organismo policial titular del incidente, garantizándose en todo caso la puesta en valor de la labor llevada a cabo por ambos cuerpos policiales.

2.- En aquéllas que se considere oportuno se podrán emitir notas de prensa conjuntas.

3.- En todo caso, el cuerpo que tenga que informar a los medios de comunicación debe velar por la debida reserva de aquellas informaciones que puedan afectar a la investigación de los hechos.

4.- Las estadísticas y evaluaciones de los servicios que se puedan elaborar deben ser objeto de estudio previo en la comisión de coordinación policial de ámbito local y su publicación y difusión a los medios de comunicación requiere acuerdo previo de la misma.

arteko harremanak, poliziaren jarduna eta horren kudeaketa instituzionala, besteak beste.

2.- Adierazle horien helburuak ere askotarikoak izan ahalko dira, hala nola abiarazi diren baterako programen eragina neurtzea, estrategia baten esparruko emaitzak edo helburu espezifikoak bete diren neurtzea edo aurreikusitako helburu estrategikoak betetzeko beharrezko jarduera espezifikoen inplementatze- edo aurrerapen-maila ezagutzea.

Hamalaugarrena. - Jarraipenerako Batzorde Mistoa.

Hitzarmena behar bezala betetzen dela zaintzeko, Jarraipen Batzorde Tekniko bat eratuko da, bi kidez osatua; bata Segurtasun Sailaren ordezkaritzan, eta, bestea, dagokion udalaren ordezkaritzan. Segurtasun Saileko ordezkaria izango da batzordeburua.

Batzorde honi dagokio hitzarmena interpretatzean sor daitezkeen zalantzak argitzea, betearaztean sor daitezkeen desadostasunak konpontzea, hitzarmenaren martxa berrikustea eta, beharrezkoa izanez gero, hobetzeko proposamenak egitea.

Batzordea urtean behin bilduko da gutxienez, eta baita aldeetako batek horrela eskatzen badu, adostasunez hartu beharko dituztelarik erabakiak.

Hamabosgarrena. - Aldaketak. Lankidetza-hitzarmen hau aldatu ahal izango da indarrean dagoen bitartean, bi alderdiek hala adostuta, eta akordio berriak eranskin gisa gehituko zaizkio dokumentu honi.

Hamaseigarrena. - Hitzarmenaren araubidea eta auziak

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta interpretatzeko eta garatzeko, administrazio publikoen arteko lankidetza-hitzarmenei aplikatu beharreko ordenamendu juridiko administratiboari jarraituko zaio.

Hamalaugarren klausulan aurreikusitako Jarraipen Batzordeari esleitutako funtzioen kalterik gabe, hitzarmen hau garatu eta gauzatzerakoan bi aldeen artean sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien

Decimotercera. - Indicadores de evaluación de resultados.

.- En las comisiones de coordinación de ámbito local o, en su defecto, en las mesas de coordinación operativa se establecerán indicadores para evaluar los resultados de la cooperación policial atendiendo a aspectos tales como los índices de criminalidad y violencia, la percepción de inseguridad, las relaciones entre la policía y la comunidad, la actividad policial y su gestión institucional.

2.- Dichos indicadores podrá estar dirigidos a medir el impacto de los programas de actuación conjunta implementados, a medir los resultados o el cumplimiento de objetivos específicos en el marco de una estrategia, o a conocer el progreso en la implementación de actividades específicas necesarias para dar cumplimiento a los objetivos estratégicos previstos.

Decimocuarta. - Comisión mixta de seguimiento.

Para velar por la adecuada realización del Convenio se constituye una Comisión técnica de seguimiento, integrada por dos miembros, uno en representación del Departamento de Seguridad, y otro en representación del Ayuntamiento respectivo. La presidencia la ostentará el representante del Departamento de Seguridad.

Corresponde a esta Comisión resolver las dudas que surjan en su interpretación, solventar las posibles discrepancias que puedan sobrevenir en su ejecución, revisar la marcha del convenio y, en su caso, elaborar las propuestas tendentes a su mejora.

La Comisión deberá reunirse, al menos, una vez al año, y cuando una de las partes así lo solicite, adoptando sus acuerdos por consenso.

Decimoquinta. - Modificación. El presente Convenio de Colaboración podrá ser modificado durante su periodo de vigencia por acuerdo de ambas partes, añadiéndose los nuevos acuerdos como adenda al presente documento.

Decimosexta. - Régimen del Convenio y cuestiones litigiosas

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa, rigiéndose en su

jurisdikzioaren esku utziko dira.

Hamazazpigarrena. - Indarraldia eta amaiera.

Honako hitzarmen honen indarraldia lau urtekoa da, sinatzen den egunetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez adostu ahal izango dute hitzarmena beste lau urtez luzatzea, edo hura azkentzea.

Lankidetza-hitzarmen hau irakurri ondoren, bertan esandakoarekin bat datozela adierazteko, aldeek bina kopia sinatzen dituzte, testuaren goiburuak aipatutako tokian eta egunean, eta ezarritako estipulazioekin bat.

interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre Administraciones Públicas.

Sin perjuicio de las funciones encomendadas a la Comisión de Seguimiento, prevista en la cláusula decimocuarta, las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del presente convenio, se someterán a la jurisdicción contencioso- administrativa.

Decimoséptima. - Vigencia y extinción.

El plazo de vigencia del presente Convenio es de cuatro años, contados a partir del día de su firma. En cualquier momento antes de la finalización de dicho plazo, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta otros cuatro años adicionales, o bien su extinción.

Leído por las partes y en prueba de conformidad con lo expuesto en el presente Convenio de Colaboración, lo firman en duplicado ejemplar, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento, y conforme a las estipulaciones que en el mismo se han establecido.

Hitz egiteko txanda eman ondoren, Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): jakitun gara beste herri batzuetan ere antzeko hitzarmenak sinatzen direla, baina aurreko puntuan erabili dugun diskurtsoarekin koherenteak izateko, abstenitu egingo gara.

Bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 4 (Beasaingo EH Bildu)

Horren ondorioz, gehiengo osoarekin onartu da Eusko Jaurlaritza eta Udalaren artean aipatutako hitzarmena sinatzea.

5.- MOZIOAK:

En el turno de intervenciones Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): somos conscientes de que en otras localidades se firman convenios similares, pero por coherencia con el discurso que hemos utilizado en el punto anterior, nos abstendremos.

Sometida a votación se obtiene el siguiente resultado:
Votos a favor: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde).
Votos en contra: 0
Abstenciones: 4 (Beasaingo EH Bildu)

En consecuencia, se aprueba por mayoría absoluta la firma del citado convenio entre el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento.

5.- MOCIONES:

a.- PODEMOSEN MOZIOA APIRILAREN 14AREN HARIRA AURKEZTUTAKOA: MEMORIA DEMOKRATIKOA, 1931KO KORPORAZIOARI AITORTZA ETA BALIO ERREPUBLIKANOEN DEFENTSA. 2026IDBO0013

Alkate andreak, Aritz Corsitto Agirre jaunari (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde), hitza eman dio eta honek adierazi du, beste udal taldeekin hitz egin ondoren gustatuko litzaiokeela mozioa puntuz puntu bozkatzea."

Alkate andreak (EAJ-PNV): "Bozeramaile taldean hitz egin da eta onartzen da puntuka bozkatzea."
Jarraian Aritz Corsitto Agirre zinegotziak ondorengo mozioa irakurri du:

"APIRILAREN 14AREN HARIRA AURKEZTUTAKO MOZIOA:
MEMORIA DEMOKRATIKOA, 1931KO KORPORAZIOARI AITORTZA ETA BALIO ERREPUBLIKANOEN DEFENTSA

- *Arrazoi azalpena*

Apirilaren 14an, 1931n Bigarren Errepublikaren aldarrikapenaren urteurrena ospatzen da; garai honek aurrerapauso historikoa ekarri zien demokraziari, eskubideei eta Estatuaren modernizazioari. II. Errepublikak herritarren subiranotasunean oinarritutako esparru politiko berri bat ekarri zuen, eta hezkuntzan, kulturan, lan-eskubideetan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunean eta Estatuaren laikotasunean erreforma garrantzitsuak bultzatu zituen.
Era berean, lurralde aniztasuna aitortu zuen, lehenik Kataluniako Estatutua eta, ondoren, Eusko Autonomia Estatutua onartuz.

Gure udalerrian, beste askotan bezala, gertaera historiko hura itxaropen eta herritarren parte-hartzearekin bizi izan zen. 1931ko apirilaren 12an herritarrek demokratikoki hautatu zuten udal korporazioa, eta honek etorkizun

a.- MOCIÓN DE PODEMOS CON MOTIVO DEL 14 DE ABRIL: MEMORIA DEMOCRÁTICA, RECONOCIMIENTO A LA CORPORACIÓN DE 1931 Y DEFENSA DE LOS VALORES REPUBLICANOS

La Sra. Alcaldesa cede la palabra a Aritz Corsitto Agirre (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza/IU-Alianza Verde), quien manifiesta que, tras hablar con otros grupos municipales, le gustaría que la moción fuera votada punto por punto. "

La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Se ha tratado en la junta de portavoces y se acepta votar por puntos."
A continuación el concejal, Aritz Corsitto Agirre, lee la siguiente moción:

MOCIÓN CON MOTIVO DEL 14 DE ABRIL:
MEMORIA DEMOCRÁTICA, RECONOCIMIENTO A LA CORPORACIÓN DE 1931 Y DEFENSA DE LOS VALORES REPUBLICANOS

Exposición de motivos

El 14 de abril se conmemora el aniversario de la proclamación de la Segunda República en 1931, un periodo que supuso un avance histórico en términos de democracia, derechos y modernización del Estado. La II República representó la apertura de un nuevo marco político basado en la soberanía popular, impulsando importantes reformas en educación, cultura, derechos laborales, igualdad entre hombres y mujeres y la aconfesionalidad del Estado.

Asimismo, reconoció la pluralidad territorial, aprobándose el Estatuto de Cataluña y, posteriormente, el Estatuto de Autonomía de Euskadi.

En nuestro municipio, como en tantos otros, aquel momento histórico se vivió con esperanza y participación popular. El 12 de abril de 1931 la ciudadanía eligió democráticamente a la

justuago baten ilusio kolektiboaren testuinguruan hartu zuen kargua. Korporazio hark funtsezko erronkei egin behar izan zien aurre, hala nola langabeziari edo hezkuntzarako sarbide faltari, gehiengo sozialaren ongizaterantz bideratutako politika publikoak sustatuz.

Hala ere, prozesu demokratiko hori bortizki eten zen. Legez hautatutako ordezkari publiko haietako asko gero jazarriak, errepresaliatuak, espetxeratuak, erbesteratuak edo hilak izan ziren estatu-kolpearen eta ondorengo diktadura frankistaren ondorioz. Haien oroimena gure herriaren ondare demokratikoaren parte da.

Gaur egun, hamarkada asko igaro ondoren ere, beharrezkoa da oraindik memoria demokratikoa aldarrikatzea, askatasuna defendatu zutenei aitortza egitea eta, ahal den neurrian, bizi izan duten ahanztura konpontzea. Euskadin aurrerapauso garrantzitsuak eman dira norabide horretan, nahiz eta oraindik egitekoa badagoen.

Era berean, bandera errepublikanoak garai historiko hura ez ezik, hura inspiratu zuten balio demokratiko, sozial eta justiziazkoak ere sinbolizatzen ditu, baita legearen aurrean berdintasunean oinarritutako estatu-eredu baten aldeko herritarren hautua ere; kontrol demokratikoari ihes egiten dion erakunderik ez dagoen estatu-eredua, hain zuzen.
Horregatik guztiagatik, eta apirilaren 14a data sinboliko hutsa ez ezik, erakunde publikoetatik balio demokratikoak indartzeko aukera gisa ulertuta,

Honako proposamen hau helarazten diogu Beasaingo Udalari:

1. Udalak bere konpromisoa berretsi dezala memoria demokratikoarekin, giza eskubideekin eta berdintasun, justizia sozial eta herritarren parte-hartze balioekin, eta horien hedapenean lagunduko duten ekimenak bultzatu ditzala herritarren artean.

Corporación municipal, que tomó posesión en un contexto de ilusión colectiva por la construcción de un futuro más justo. Aquella corporación tuvo que hacer frente a retos fundamentales como el desempleo o la falta de acceso a la educación, impulsando políticas públicas orientadas al bienestar de la mayoría social.

Sin embargo, este proceso democrático fue violentamente interrumpido. Muchos de aquellos representantes públicos, elegidos legítimamente, fueron posteriormente perseguidos, represaliados, encarcelados, exiliados o asesinados tras el golpe de Estado y la posterior dictadura franquista. Su memoria forma parte del patrimonio democrático de nuestro pueblo.

Hoy, décadas después, sigue siendo necesario reivindicar la memoria democrática, reconocer a quienes defendieron las libertades y reparar, en la medida de lo posible, el olvido al que fueron sometidos. En Euskadi se han dado pasos importantes en esta dirección, aunque aún queda camino por recorrer.

Asimismo, la bandera republicana simboliza no solo aquel periodo histórico, sino también los valores democráticos, sociales y de justicia que lo inspiraron, así como la aspiración de una parte de la ciudadanía a un modelo de Estado basado en la igualdad ante la ley, donde ninguna institución esté por encima del control democrático.

Por todo ello, y entendiendo el 14 de abril no solo como una fecha simbólica sino como una oportunidad para reforzar los valores democráticos desde las instituciones públicas,

Por todo esto, trasladamos al Ayuntamiento de Beasain la siguiente propuesta:

1. Reafirmar el compromiso del Ayuntamiento con la memoria democrática, los derechos humanos y los valores de igualdad, justicia social y participación ciudadana,

2. 1931n modu demokratikoan hautatutako udal korporazioa aitortu eta omendu dadila, bai eta estatu-kolpearen (1936) eta ondorengo diktaduraren ondorioz jazarpena, errepresioa, erbestea edo heriotza pairatu zuten kide guztiak ere.

3. Udalean oroipen-plaka bat jar dadila, udal korporazio hartako kideen izenak jasoko dituena, memoria, aitortza eta erreparazio demokratiko-ekintza gisa.

4. Mozio hau onartu ondoren Bigarren Errepublikaren bandera Beasaingo Udaletxeko fatxadan jar dadila urtero apirilaren 14an, demokrazia defendatu zutenei omenaldi ikur gisa eta balio errepublikanoen adierazpen gisa.

5. Beasaingo Udalak konpromisoa hartzen du bai Eusko Legebiltzarrari bai Diputatuen Kongresuari Monarkia edo Errepublika aukeratzeko erreferendum bat egiteko eskaera helarazteko, gizarteak nahiago duen estatu-forma erabakitzeko aukera izan dezan."

promoviendo iniciativas que contribuyan a su difusión entre la ciudadanía.

2. *Reconocer y rendir homenaje a la Corporación municipal elegida democráticamente en 1931, así como a todos sus miembros que sufrieron persecución, represión, exilio o muerte como consecuencia del golpe de Estado de 1936 y la posterior dictadura.*
3. *Colocar una placa conmemorativa en el Ayuntamiento que recoja los nombres de los miembros de aquella Corporación municipal, como acto de memoria, reconocimiento y reparación democrática.*
4. *Exhibir la bandera de la II República en la fachada del Ayuntamiento cada 14 de abril a partir de la aprobación de esta moción, o en su defecto iluminar el edificio consistorial con sus colores, como símbolo de homenaje a quienes defendieron la democracia y como expresión de los valores republicanos.*
5. *El Ayuntamiento de Beasain se compromete a trasladar tanto al Parlamento Vasco como al Congreso de los Diputados la petición para la realización de un Referéndum en el que la sociedad pueda decidir la forma de estado en la que quiere vivir y elegir entre Monarquía o República."*

Hitz egiteko txanda eman ondoren bildutakoek proposamenarekiko ondorengo iritziak azaldu dituzte:

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opìniones:

Angel Redondo Fernandez jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): "Nosotros queremos fijar una posición clara y responsable. Por ello, votaremos a favor de los puntos 1, 2 y 3 porque compartimos el compromiso con la memoria democrática, los derechos humanos y los valores de igualdad y justicia social, además del reconocimiento a la corporación municipal de 1931 que sufrieron represión y la posibilidad de materializar también nuestro reconocimiento mediante una placa conmemorativa. El punto 4, no podemos apoyarlo porque pensamos que es una cuestión de valores y de legalidad y responsabilidad institucional. La Ley 39/1981 regula las banderas que deben ondear en los edificios públicos y el Tribunal Supremo ha establecido que no es compatible con el deber de legalidad institucional la exhibición de banderas no oficiales en las fachadas de edificios públicos. También votaremos en contra del punto 5 porque pensamos que excede completamente del ámbito competencial de este Ayuntamiento. No puede plantearse mediante iniciativas simbólicas. Sólo puede abordarse, en su caso, a través de procedimientos constitucionales."

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): "guk bozeramaile-batzordean ere

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): "nosotros también adelantamos en la

aurreratu genuen, lehenengo hiru puntuen alde bozkatuko dugula eta besteekiko abstenitu egingo garela, Angel esandako moduan, legearen aldetik ere 4. puntuak oztopoak izan ditzakeelako eta 5. ez dugulako gure marko bezala ikusten Espainiako Estatuko monarkiarena baizik."

"Guri dagokigunez, abertzale bezala, 2. errepublika Espainiako egitura bat da baina, aldi berean, demokraziaren eta antifaxismoaren eta gure autogobernuaren marko juridikoa ezarri zuen, lehenengo legebiltzarraren markoa ezarri zuelako. Zentzu horretan 1., 2. eta 3. puntuarekin ados gaude, azkenean frankismoaren biktima izanen diren guztiekin (kolore guztietako zinegotziak zeuden), eta aitortza merezi dutela pentsatzen dugu. 4. puntuari dagokionez, lehen esandako ildotik, lehenik eta behin ez da gure bandera, baizik eta espainiarra eta gure askatasunaren eta demokraziaren ikurra, ikurrina da. Beraz, 4. puntuaren aurka egingo dugu eta 5. puntuari dagokionez, Espainian monarkia edo errepublika nahi duten ez da gure kontua. Guk nahi duguna da guk erabakitzeko eskubidea izatea eta zentzu horretan ere eskumenak eta distantziak tarteko aurka bozkatuko dugu."

Gai behar adina eztabaidatu ondoren, 1., 2. eta 3. puntuak bozkatu dira eta aho batez onartu dira.

Jarraian 4. puntua bozkatu da eta ondorengo emaitza lortu da.

Aldeko botoak: 1 (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde)
Aurkako botoak:10 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Abstentzioak: 4 (Beasaingo EH Bildu)

Aurkako botoen kopurua aldekoena baino handiagoa denez , ez da onartu.

Jarraian 5. puntua bozkatu da eta ondorengo emaitza lortu da.

Aldeko botoak: 1 (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde)
Aurkako botoak:10 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

Junta de Portavoces que votaremos a favor de los tres primeros puntos y que nos abstendremos de los demás, tal y como ha dicho Angel, porque el punto 4 también puede tener obstáculos legales y el punto 5 no lo vemos como nuestro marco sino el de la monarquía del Estado español."

"En nuestro caso, como abertzale, la 2ª república es una estructura española, pero al mismo tiempo estableció el marco jurídico de la democracia y el antifascismo y de nuestro autogobierno, al establecer el marco del primer parlamento. En este sentido estamos de acuerdo con los puntos 1, 2 y 3, finalmente con todos los que son víctimas del franquismo (había concejales de todos los colores) y creemos que son merecedores de reconocimiento. En cuanto al punto 4, en la línea apuntada anteriormente, en primer lugar, no es nuestra bandera, sino la española y el símbolo de nuestra libertad y democracia, es la ikurriña. Por lo tanto, vamos a oponernos al punto 4 y en cuanto al punto 5, no es nuestra cuestión si quieren monarquía o república en España. Lo que queremos es que nosotros tengamos derecho a decidir y también en este sentido votaremos en contra por las competencias y distancias. "

Tras debatir el asunto suficientemente, se someten a votación los puntos 1, 2 y 3 aprobándose por unanimidad.

A continuación se somete a votación el punto 4 obteniéndose el siguiente resultado:

Votos a favor: 1 (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde)
Votos en contra: 10 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Abstenciones: 4 (Beasaingo EH Bildu)

Dado que el número de votos en contra es superior al de votos favorables, no se aprueba.

A continuación se somete a votación el punto 5 y se obtiene el siguiente resultado:

Votos a favor: 1 (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza/IU-Alianza Verde)
Votos en contra: 10 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

Abstentzioak: 4 (Beasaingo EH Bildu)

Aurkako botoen kopurua aldekoena baino handiagoa denez , ez da onartu.

b.- ALKATEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: “BAXOAREN” AZTERKETAK EUSKARAZ EGITEAREN ALDEKOA. 2026IDBO0015

Alkate andreak ondorengo mozioaren berri eman du:

“2026ko Baxoaren azterketak euskaraz pasatzearen aldeko sostengu mozioa

- *Ikusirik Hezkuntza Kodearen 121-3 artikulua, azterketa eta konkurtsoetan eskualdeko hizkuntzen lekua aitortzen duena,*
- *Ikusirik 2021eko abenduko zirkularra, hezkuntza sisteman « eskualdeetako hizkuntzen » sustapenari eta balorazioari buruzkoa, non aurreikusia den « Baxoan azterketak eskualde hizkuntzan aurkezten ahal » direla,*
- *Kontuan hartuz, 2012tik euskarazko irakaskuntza segitzen zuten ikasleek, 2019ko erreforma arte, Baxoaren azterketa batzuk euskaraz pasatu zitzaketela, zehazki matematika eta historia-geografia,*
- *Kontuan hartuz 2025eko ekainean argitaratu den ministeritzaren erabakiak, matematika azterketa aitzinatuko ibilmoldeari buruz, ez duela zehazten zein hizkuntzatan erantzun behar den, eta ondorioz orain arteko praktika bermatzen duela,*
- *Kontuan hartuz hunkituak diren ikasleak, 2025-2026 ikasturtearen hastapenetik, azterketa hori euskaraz egiteko prestatu direla, aitzineko urteen jarraipenean, eta orain arte ez zaiela kontrakotasunik jakinarazi,*
- *Kontuan hartuz prestakuntza hori Hezkuntzaren zerbitzu publikoaren konfiantza eta jarraipen printzipio batean oinarritzen dela,*
- *Kontuan hartuz 2026ko ekaineko matematika azterketa aitzinatua euskaraz pasatzeko debeku baten iragartze berantiarra haustura bortitza eta arrazoirik gabekoa dela,*
- *Kontuan hartuz erabaki horrek ehun ikasle baino gehiago zailtasunean ezartzen dituela eta segurtasunik gabeko egoera pedagogiko bat sortzen duela eta gazte hauen etorkizunerako ondorioak dituela,*
- *Kontuan hartuz Frantziako Hezkuntza ministroak Baxoan hizkuntza minorizatuen lekua*

Abstenciones: 4 (Beasaingo EH Bildu)

Dado que el número de votos en contra es superior al de votos favorables, no se aprueba.

b.- MOCIÓN PRESENTADA POR ALCALDÍA: A FAVOR DE QUE LOS EXÁMENES DE “BAXOA”, PUEDAN REALIZARSE EN EUSKERA.

La Sra. Alcaldesa da cuenta de la siguiente moción:

"Moción de apoyo para hacer los exámenes de Baxoa 2026 en euskera

- *Visto el artículo 121-3 del Código Educativo, que reconoce el lugar de las lenguas regionales en los exámenes y concursos,*
- *Vista la circular de diciembre de 2021 sobre "las lenguas regionales” en el sistema educativo de promoción y valoración, en la que se prevé que "los exámenes de Baxoa puedan presentarse en la lengua regional",*
- *Teniendo en cuenta que desde 2012 los alumnos que seguían la enseñanza en euskera, hasta la reforma de 2019, podían pasar algunos exámenes de Baxoa en euskera, concretamente matemáticas y geografía-historia.*
- *Teniendo en cuenta que el Acuerdo del Ministerio publicado en junio de 2025, sobre el modo de actuar en el examen de matemáticas, no especifica la lengua en la que se debe responder y, en consecuencia, garantiza la práctica realizada hasta la fecha,*
- *Teniendo en cuenta que el alumnado afectado, desde el inicio del curso 2025-2026, se ha preparado para realizar este examen en euskera, como en años anteriores, y que hasta la fecha no se les ha informado de lo contrario,*
- *Teniendo en cuenta que esta formación se basa en un principio de confianza y seguimiento del servicio público de Educación,*
- *Teniendo en cuenta que la comunicación tardía de la prohibición de pasar en euskera el examen de matemáticas de junio de 2026 es una decisión violenta e injustificada,*
- *Teniendo en cuenta que esta decisión supone una gran dificultad para más de cien alumnos y genera una situación pedagógica insegura con consecuencias para el futuro de estos jóvenes,*
- *Teniendo en cuenta que el ministro francés de Educación se ha comprometido a adoptar medidas para garantizar el lugar de las lenguas*

bermatzeko 2027rako neurriak hitzeman dituela, eta 2026ko azterketa aitzinatua egutegi horretan sartzen dela,
- *Kontuan hartuz 2012 urtetik abiatua zen matematiketako esperimentazioa segitzea aterabide erraza, pragmatikoa eta errespetuzkoa litzateke ikasleentzat eta Estatuaren engaiamenduaren adierazgarri,*
- *Kontuan hartuz azterketak euskaraz aurkezteko hiru sareek (publikoak, pribatuak eta Seaskak) sustengatzen duten eskaera dela, eta eskaera hori aho batez sustengatua dela Ipar Euskal Herriko parlamentari eta ordezkari instituzionalen aldetik,*
- *Kontutan hartuz euskara dela Europako hizkuntza zaharrena eta Europako Hizkuntza Gutxituen Gutunak bigarren hezkuntzan hizkuntza gutxituen erabilera bermatzeko neurri zehatzak eskatzen dituela,*

herriko kontseiluak :
- *Sustengu osoa adierazten die euskarazko irakaskuntzan sare ezberdinetan ari diren ikasle, familia eta hezkuntza taldeei,*
- *Galdegiten dio Bordeleko akademiako errektoreari, behin behinean, euskaraz pasatzeko aukera atxikitzea, 2012tik indarrean den esperimentazioaren jarraipen gisa, Matematika azterketa aitzinatua Lehen mailako ikasleentzat ;*
- *Dei egiten dio Frantziako Hezkuntza ministroari, 2026ko ekaineko azterketetan « eskualdeko hizkuntzen » egiazko kontsiderazioa berma dezan, luzamendurik gabe, bereziki matematikako aurreratu azterketan, Lehen mailako ikasleentzat eta Ahozko Proba Handian, Terminaleko ikasleentzat ;*
- *Oroitarazten du hizkuntza gutxiagotuen aldeko diskurtsoak ekintza zehatz eta koherenteetan islatu behar direla ;*
- *Goraki aldarrikatzen du Euskararekiko atxikimendua, gure lurraldeko ondare bizia baita.”*

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek iritzi hauek azaldu dira:

Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): “lehen esan dugu ez dela gure markoa eta hau tamalez ere oraindik Frantzia da baina gure lurraldearen gertu dagoela eta gure marko bezala ikusten dugu. Horregatik ikasle taldearen alde egiteko ahal den guztia egingo dugu eta baita oso esanahi handikoa da ikasle-talde batek

minorizadas en el Baxoa para el año 2027, y que el estudio avanzado de 2026 se incluye en dicho calendario,
- *Teniendo en cuenta que continuar con la experimentación en matemáticas iniciada el año 2012 es una solución sencilla, pragmática y respetuosa para el alumnado y representativa del compromiso del Estado,*
- *Teniendo en cuenta que se trata de una petición sostenida por las tres redes (públicas, privadas y Seaska) para la presentación de los exámenes en euskera, y que dicha petición ha sido apoyada por unanimidad por parlamentarios y representantes institucionales del País Vasco Francés,*
- *Teniendo en cuenta que el euskera es la lengua más antigua de Europa y que la Carta Europea de las Lenguas Minoritarias exige medidas concretas para garantizar el uso de las lenguas minorizadas en la educación secundaria,*

Este Ayuntamiento:

- *Muestra su total apoyo al alumnado, familias y grupos educativos de diferentes redes en la enseñanza en euskera,*
- *Pide al rector de la Academia de Burdeos que, provisionalmente, se mantenga la posibilidad de pasar en euskera, como continuación de la experimentación vigente desde 2012, el examen de Matemáticas avanzado para alumnos de Primer curso;*
- *Convoca al ministro francés de Educación para que garantice, sin dilación, en los exámenes de junio de 2026, la consideración real de las "lenguas regionales", especialmente en el examen de matemáticas avanzadas, para el alumnado de Primera y Gran Prueba Oral, para el Final;*
- *Recuerda que los discursos a favor de las lenguas minorizadas deben reflejarse en acciones concretas y coherentes;*
- *Reivindica sobremanera la adhesión al Euskera como patrimonio vivo de nuestro territorio. "*

En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:

Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): "antes hemos dicho que no es nuestro marco y esto, lamentablemente, sigue siendo Francia pero está cerca de nuestro territorio y lo vemos como nuestro marco. Por eso, haremos todo lo posible para favorecer a este grupo de alumnos y alumnas y es muy significativa la

erakutsi duen jarrera, hau da, debekuen aurrean oraindik ere euskaraz egiteko konpromisoa. Bide horiek txalotu eta animo handia bidali iparraldekoei.”

actitud que ha mostrado un grupo de alumnos y alumnas, es decir, el compromiso de seguir utilizando el euskera ante las prohibiciones. Aplaudir estos actos y enviar un gran ánimo a los de iparralde. "

Bozketa eginda, aho batez onartu da mozioa.

Sometida a votación se aprueba la moción por unanimidad.

6.- BERRI EMATEA:

Ezagutzera eman dira, aipatzen diren zerrendak:

- 2026ko martxoaren 23tik maiatzaren 7ra emandako Ebazpenak.

- 2026ko martxoaren 23tik maiatzaren 7ra emandako Ebazpenak kontratu txikiei buruz.

6.- DACION DE CUENTA:

Se da cuenta de las siguientes Resoluciones:

- Resoluciones dictadas desde el 23 de marzo al 7 de mayo de 2026.
- Resoluciones en relación a contratos menores dictadas desde el 23 de marzo al 7 de mayo de 2026.

7.- ESKAERA ETA GALDERAK

Eskaera eta galderen artean honelakoak aurkeztu dira:

ZUNDAKETAK

Aritz Corsitto Agirre jaunak (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza / IU-Alianza Verde): “orain dela hilabete batzuk galdetu genuen zundaketaren inguruan eta aste honetan hori galdetu zuen herritarrak esan digu oraindik ere ez duela erantzunik jaso. Berririk dagoen jakin nahiko nuke.”

Adur Ugartemendia Leunda jaunak (EAJ-PNV): “Teknikariarengana jo gabe ez naiz gai erantzuteko.”

7.- RUEGOS Y PREGUNTAS

En el apartado de ruegos y preguntas se exponen las siguientes:

SONDEOS

Aritz Corsitto Agirre (Elkarrekin Podemos Ezker Anitza/IU-Alianza Verde): "hace unos meses preguntamos por los sondeos y esta semana el ciudadano que lo preguntó nos dice que todavía no ha recibido respuesta. Me gustaría saber si hay noticias. "

Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): "Sin recurrir al técnico no puedo responder".

Eta tratatzeko besterik ezean bilera arratsaldeko zazpiak eta hamar minututan amaitu da eta nik, idazkari naizen honek, akta hau idatzi eta sinatu dut.

Y sin más asuntos que tratar, la sesión ha finalizado a las diecinueve horas y diez minutos, de lo cual como Secretaria doy fe extendiéndose la presente acta.